

# LA PRENSA LIBRE

30 céntimos — San José, Costa Rica — Director Andrés Borrasé — Año 81 — Número 21908 — Lunes 28 de Setiembre de 1970 — 56 Págs.

## TERREMOTOS DAÑAN PARTE DE COLOMBIA

Tres terremotos y 42 temblores subsiguientes que sacudieron una vasta zona de la costa pacífica colombiana afectaron a 40.000 personas y dejaron pérdidas por más de medio millón de dólares, según cálculos

incompletos del gobierno. Solo se han reportado 50 heridos por la falta de comunicación con esos pueblos ubicados en regiones selváticas. Los terremotos borrarían del mapa la población de Bahía Solano, sien-

do evacuados a tiempo sus 2.500 habitantes, los cuales estaban en estado general de pánico. Después rugientes terremotos echaron abajo montañas y todas las edificaciones de la población. Texto en Pág. VEINTIUNA

### Urge el debate a reforma bancaria

El diputado de oposición Lic. Guillermo Jiménez Ramírez declaró esta mañana que es necesario un debate sobre el fondo de las reformas bancarias en cuanto al plan 4-3 de integración de las juntas directivas de las autónomas.

Texto en la Pág. SEIS

### Disminuyen importancia a la evasión

Grave responsabilidad asume don Sigurd Koberg, como Presidente de la Cámara de Comercio, al disminuir la importancia de la evasión del Impuesto sobre las Ventas, don Sigurd no sólo discrepa con el sector más numeroso del comercio sino también con la opinión de personas de reconocida competencia, dice el Lic. Fernando Volio Jiménez.

Texto en la Pág. SEIS

### Cámara de Comercio discrepa con el Director de Hacienda

El Director General de Hacienda Lic. Gonzalo Fajardo remitió a la Cámara de Comercio, una carta en la que da respuesta a la consulta que se le planteara sobre algunos casos de mercaderías que se gravan con el impuesto sobre las ventas, aún cuando hayan pagado el mismo en

una etapa anterior por parte de una persona inscrita. La Cámara está en desacuerdo con este criterio del Lic. Fajardo, por cuanto la misma Ley establece que no debe existir doble imposición.

Texto en la Pág. TRECE

### Insisten industriales en quedar fuera de Protocolo

Insistentes pedidos de los industriales costarricenses, en todas las ramas, siguen llegando al Ministerio de Industria y Comercio, clamando por quedar exentos del pago del Protocolo de San José. Desde antes de que el Protocolo fuese aprobado, se hicieron presentes estos llamados, declara a LA PRENSA LIBRE el Viceministro de Industria y Comercio y Director General de Integración, Lic. Jorge Sánchez Méndez.

Texto en la Pág. CUATRO

### € 2 millones más a prestaciones

Una vez que haya sido sancionado el Decreto Legislativo por el que se le dio aprobación a un presupuesto extraordinario, el Ministerio de Hacienda dispondrá de la suma de dos millones 500 mil colones para reforzar la partida destinada al pago de prestaciones. Texto en Pág. CUATRO



UN APRETON DE MANOS POR LA PAZ. — El Rey Hussein, a la derecha, de Jordania, ayer domingo; estira su brazo para darse la mano con el líder de las guerrillas palestinas Yasser Arafat, a la izquierda, mientras el Presidente de la República Árabe Unida Gamal Abdel Nasser, al centro observa. El

apretón de manos en El Cairo, fue el clímax de un convenio entre Hussein Arafat y ocho árabes, jefes de Estado que significó el retiro de las fuerzas del gobierno y las guerrillas de Amman, Jordania. A última hora se supo que Nasser murió hoy de un ataque cardíaco. (AP wirephoto).

### ULTIMA HORA

## MURIO HOY PTE. NASSER

URGENTE - BEIRUT, 28 (AP). — El Presidente Gamal Abdel Nasser de Egipto falleció de un ataque cardíaco, según anunció el Vicepresidente Anwar Sadat por Radio El Cairo esta noche.

Sadat informó que Nasser que había gobernado su país durante 18 años, falleció de un ataque cardíaco a las 15:15 horas de El Cairo (07.15 EST).

Nasser tenía 52 años de edad.

Sadat dijo que Nasser murió en su residencia suburbana del Cairo después de regresar de la última sesión de la reunión de jefes árabes para solucionar la guerra civil jordana.

Todas las radioemisoras de El Cairo empezaron de inmediato a transmitir lectura del Korán.

De acuerdo con la Constitución de la RAU, Sadat, el único Vicepresidente, sucede a Nasser.

## LA PRENSA LIBRE desde el 4 de octubre SIEMPRE EN DOMINGO

# Secretario Gral. de Asociaciones pro Naciones Unidas llega hoy

Hoy lunes 28 de setiembre, llegará al país el Señor L. H. Horace Perera, Secretario General de la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas, para entrevistarse con los altos funcionarios del Gobierno y los Miembros de LA ASOCIACION COSTARRICENSE PRO NACIONES UNIDAS.

La Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas (FMANU) es la única organización internacional no gubernamental enteramente dedicada a la defensa de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados y a la divulgación de sus fines y actividades.

La FMANU cuenta en el momento actual con muchas Asociaciones miembros establecidas en países y territorios de todos los continentes. Fue creada en 1946, en Luxemburgo, por hombres y mujeres de veintidos países convencidos de que la nueva Organización de las Naciones Unidas tenía necesidad del apoyo activo de una opinión pública bien informada.

La Federación es un movimiento de los pueblos en favor de las Naciones Unidas. Se esfuerza en coordinar y estimular las actividades de sus Asociaciones miembros, en ayudar a la creación de nuevas Asociaciones y en cooperar con otras organizaciones cuyos principales fines son la realización y el desarrollo de los objetivos de las Naciones Unidas. Trata de fomentar la tolerancia, la comprensión, la solidaridad y la colaboración entre todos los hombres, mujeres y niños del mundo, sin distinción de raza, sexo, origen y religión. Contribuye a la eliminación de los obstáculos que se oponen a la paz, labora por la justicia, la seguridad y el desarme y ayuda al desarrollo de la cooperación pacífica entre las naciones. Dentro de sus posibilidades, actúa enérgicamente para que sean reconocidos y respetados en todo el mundo los derechos humanos y las libertades fundamentales, así como para mejorar las condiciones económicas y sociales. Procura estimular las investigaciones, las informaciones y la educación acerca de los principios, actividades y posibilidades de las Naciones Unidas.

Las Asociaciones nacionales son las raíces vivientes de la Federación Mundial que, como la propia Organización de las Naciones Unidas, está constituida por Miembros nacionales. Para que se desarrolle de manera eficaz es necesario que sus Miembros nacionales representen una amplia proyección de la opinión pública activa. Siendo su propósito llegar hasta las capas profundas de la población de sus países, esos organismos tienen un importante papel que desempeñar para educar al público e incitarle a participar en la vida internacional.

En muchos países, las Asociaciones pro Naciones Unidas dan a conocer a sus gobiernos los puntos de vista de sus miembros acerca de las cuestiones que son objeto de examen en las Naciones Unidas y, de este modo, desempeñan el papel de portavoces de la opinión

pública nacional.

Gracias a sus relaciones consultivas oficiales con el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, con la UNESCO, con la Organización Mundial de la Salud, con la Organización Internacional del Trabajo, con la Organización Meteorológica Mundial y con otras organizaciones especializadas, la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas puede someterles sugerencias y darles a conocer los puntos de vista de sus miembros. Los representantes de la FMANU hacen oír a menudo su voz en las reuniones de los órganos directores de esas organizaciones y sus declaraciones escritas son distribuidas a todos los gobiernos miembros.

Los representantes de la FMANU contribuyen también a la elaboración de los programas de las Naciones Unidas y de algunos organismos especializados, tratando de sus actividades y de su política con funcionarios de sus Secretarías.

Puesto que es una Federación de Asociaciones nacionales, la FMANU puede reunir a los representantes de los pueblos de numerosos países con objeto de que puedan confrontar sus puntos de vista, intercambiar ideas y tratar de programas y de experiencias relacionados con los fines y actividades de las Naciones Unidas. Este intercambio de ideas tiene lugar cada año con ocasión de la Asamblea plenaria de la Federación Mundial, así como en los cursos regionales de estudios.

De este modo, cada Asociación aprovecha la experiencia de las demás y sus propios miembros pueden comprender mejor lo que son las Naciones Unidas y valorar más exactamente la importancia de la cooperación internacional.

LA PRENSA LIBRE anticipa al Sr. Horace Perera su más cordial bienvenida.

## Ministro de Trabajo con recargo de cartera de Salubridad Pública

A partir de hoy el Lic. Danilo Jiménez Veiga, Ministro de Trabajo y Bienestar Social, asumirá el cargo de Ministro de Salubridad Pública, a. i., durante la ausencia del titular de esa Cartera, Dr. José Luis Orlich.

El Dr. Orlich estará ausente de nuestro país durante varios días ya que se encuentra participando en Washington en una reunión de la Comisión Interamericana de la Salud.

### INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO

con profundo pesar comunica el fallecimiento del señor

## ATELBERTO ARROYO ARROYO

padre de nuestro colaborador Sr. Patricio Arroyo Escobar y se une al duelo que aflige a la estimable familia. Sus funerales se efectuaron ayer domingo a las 11 a.m. en la Capilla de Las Animas.

San José, 28 de setiembre de 1970.

### UNION MEDICA NACIONAL

convoca a sus miembros a la Asamblea General Extraordinaria que se celebrará el jueves 1º de Octubre a las 8 de la noche en el local del Colegio de Médicos y Cirujanos en esta capital:

#### ORDEN DEL DIA

- Actas de las Asambleas anteriores.
- Integración de la papeleta con la cual participará la Unión Médica Nacional en las elecciones de la Junta de Gobierno del Colegio de Médicos y Cirujanos: Presidente, Secretario, Primer Vocal y Tesorero.

Setiembre, 28, 1970

Llamativo primera convocatoria.

Dr. Sergio Guevara Fallas  
SECRETARIO

## DIALOGOS CON EL PUEBLO



# HOY LUNES

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

## JOSE FIGUERES FERRER

TRATARA TEMAS DE ACTUALIDAD EN EL

CANAL 2 TV, A LAS 10 P.M.

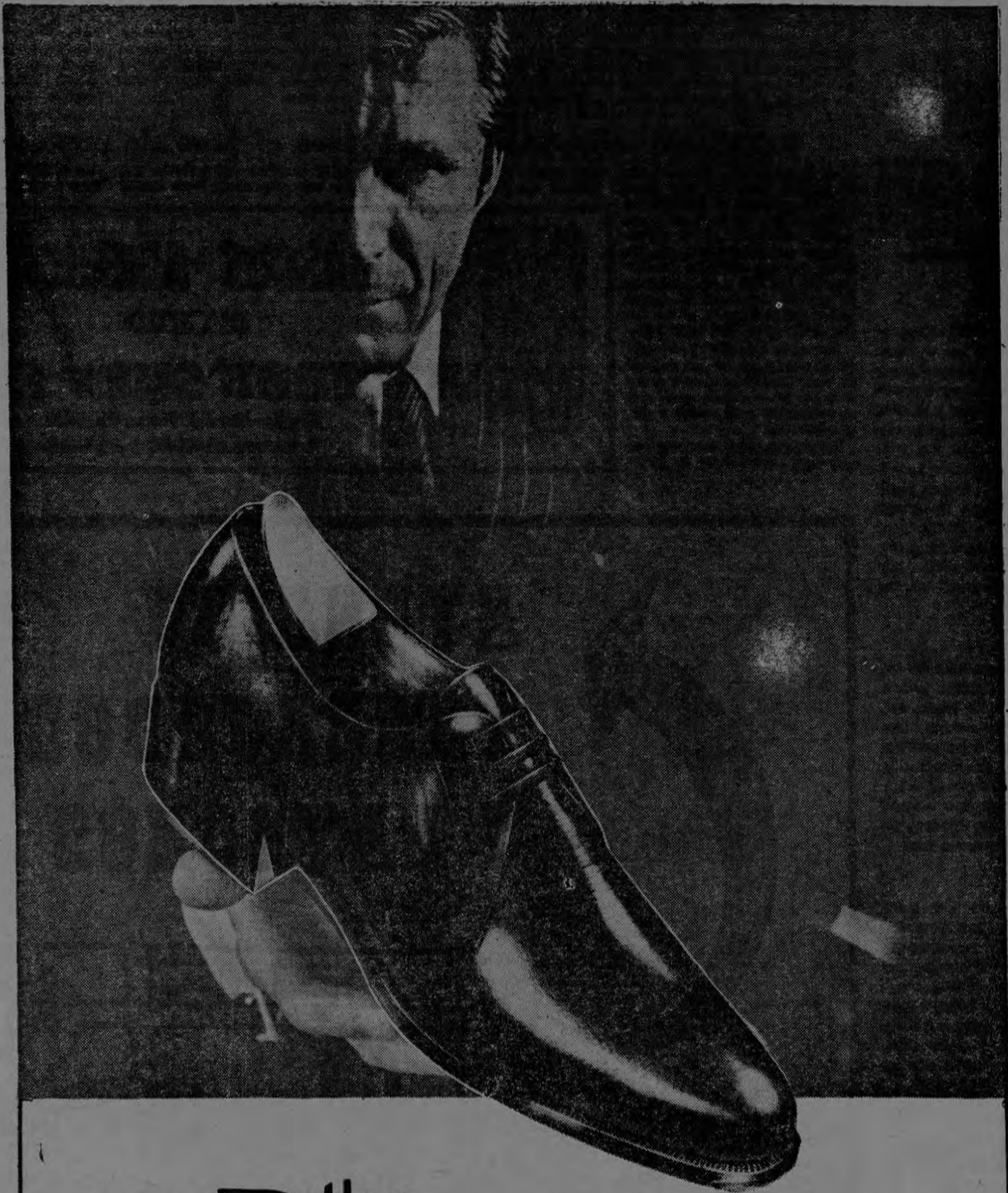
RESPONDIENDO PREGUNTAS DE LOS PERIODISTAS  
LIC. RODRIGO FOURNIER Y DON ORLANDO NUÑEZ

Oficina de Prensa Casa Presidencial

Mañana será retrasmitado por Atenea La Verdad de Impacto en 750 Kcs. a las 6 p.m.

Monumental y La Palabra de Costa Rica en 650 Kcs., a las 6:30 p.m., y por Cadena de Emisoras Columbia a las 9:30 p.m.

Para bares y restaurantes  
recipientes baño María  
con facilidades de pago.  
Teléfono 22-50-25.



# the Bostonian

El zapato que habla de su personalidad. . .

150 operaciones se necesitan para terminar estos maravillosos zapatos.  
Su elaboración toma más tiempo para que usted disfrute de confort, suavidad y elegancia.  
Durante muchas semanas estudiamos innumerables detalles de su elaboración  
para su completa satisfacción.  
BOSTONIAN, el calzado que habla de su personalidad.



SOLE PROPRIETORS OF TRADE MARK: COMMONWEALTH SHOE AND LEATHER INC. WHITMAN MASS. U.S.A.

De venta en:

Tienda Néstor Vargas, Zapatería El Record, Tienda La Gloria,  
Tiendas Roma, Tiendas Diorveñ, Tienda Golan, Almacenes San  
Gil, Zapatos Lux, Doble M. Ltda., Tienda La Graciosa.

Numeración: del 6 al 12 inclusive



# ACOGE

PERSPECTIVAS DEL COMERCIO MUNDIAL

## II

Esta propensión ha sido avivada recientemente por la intensa concurrencia que han logrado los productos europeos y japoneses en el mercado de EE.UU. al adoptar, y frecuentemente mejorándolos, los métodos tecnológicos y de administración usados por las firmas norteamericanas — y por las presiones inflacionarias dentro de EE.UU., que han tendido a reducir la concurrencia de los productos norteamericanos en los mercados mundiales.

Aunque el crecimiento de las importaciones de EE.UU. podría disminuir pronto, la fuerza del sentimiento proteccionista actual podría muy bien resultar en restricciones adicionales de un tipo o de otro sobre el nivel de ciertas importaciones —posiblemente de tejidos, zapatos, acero— y quizás muchos más.

El aminoramiento del paso económico podría aún acrecentar las demandas para que se pasen leyes proteccionistas, debido a las quejas del sector industrial-comercial de haber sufrido reducciones en sus márgenes de utilidades, y a las quejas del sector laboral acerca del aumento en el desempleo.

Leyes en tales sentidos podrían hacer más agudo el atollamiento que se espera en el crecimiento de las importaciones de EE.UU., y en el comercio mundial en general.

Es muy probable que Estados Unidos no pueda mejorar su balanza comercial mediante la aprobación de leyes establecidas barreras a la importación, debido a que tal acción generaría una reacción extranjera contra los productos norteamericanos en el extranjero.

En verdad, los funcionarios de gobierno en casi todos los principales países que comercian con Estados Unidos son partidarios de montar una acción de represalia en caso que medidas proteccionistas contra sus productos sean implantadas en Estados Unidos.

Por lo tanto, las exportaciones de EE.UU., serían con toda certidumbre afectadas por medidas proteccionistas, y a su vez el comercio mundial sería perjudicado.

## Insisten industriales en quedar fuera del Protocolo de San José

Continúan llegando al Ministerio de Industria y Comercio insistentes pedidos de los industriales costarricenses, en todas las ramas, para quedar exentos del pago del Protocolo de San José, para la importa-

ción de materias primas, declara a LA PRENSA LIBRE el Viceministro de Industria y Comercio y Director General de Integración Económica Lic. Jorge Sánchez Méndez. Desde antes de que el Proto-

colo fuese aprobado, agregó don Jorge, se hicieron presentes estos llamados. Son docenas de cartas las que diariamente llegan al Ministerio con el mismo pedido, expresó más adelante.

Al ser consultado por LA PRENSA LIBRE sobre si se han otorgado algunas exenciones como las apuntadas, manifestó que no; que todavía a ningún industrial se le ha concedido.

## ¢ 2.500.000 reforzarán partida para el pago de prestaciones

El Ministerio de Hacienda dispondrá, una vez que haya sido sancionado el Decreto Legislativo por el cual se le unificó la aprobación a un presupuesto extraordinario, con la suma de dos millones quinientos mil colones para reforzar la partida destinada a pagar prestaciones legales a empleados despedidos del Gobierno.

Por más que el Ministerio de Hacienda se ha empeñado en mantener al día, más o menos, las prestaciones, cada mes se presentan más facturas por prestaciones.

Inmediatamente después de que esté en vigencia el pre-

puesto extraordinario la Contaduría de Hacienda procederá a tramitar las facturas que se han presentado para enviar

las a la Contraloría General que debe de estudiarlas.



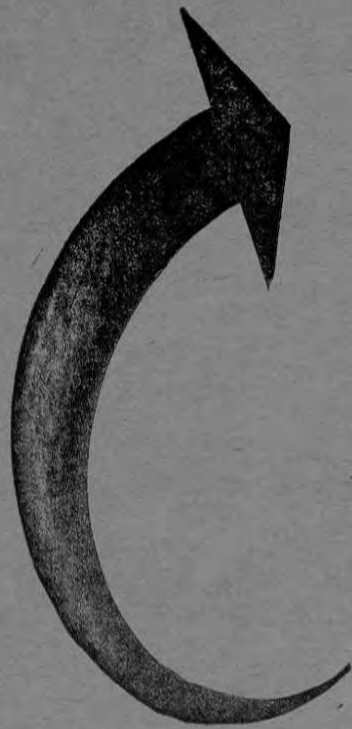
# DAMASCOS AMERICANOS

RECIBIO

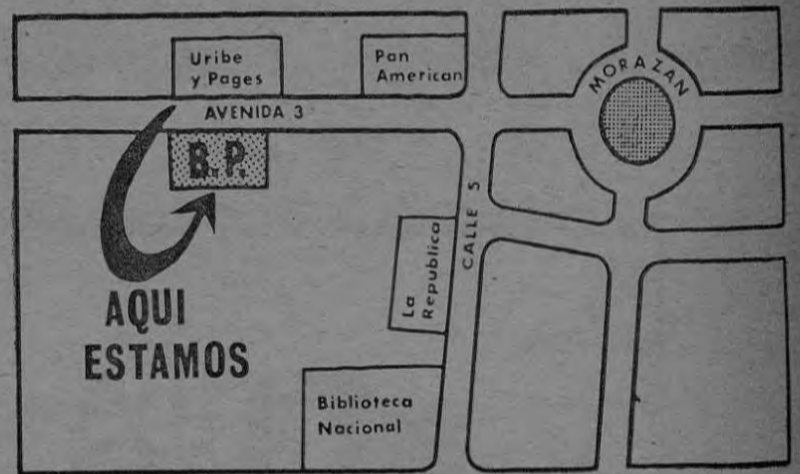
# PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio.

Teléfonos: 22-28-25 y 22-29-25.



# ATENCION TRABAJADORES Y PATRONOS



EL BANCO POPULAR Y DE DESARROLLO COMUNAL TIENE SITUADAS SUS OFICINAS 125 VARAS AL OESTE DEL TEMPLO DE LA MUSICA.



Velando por su prosperidad:  
BANCO POPULAR Y DE DESARROLLO COMUNAL

# Programa de prevención en centros educativos organizado por el Instituto Nacional de Seguros y cuerpos de bomberos marcha con éxito

Se realiza con la colaboración de ADEFINS y los educadores de los centros de enseñanza. Se inició en las escuelas de la capital y se irá desarrollando a todo el país en etapas sucesivas.



Aspecto general de una de las reuniones previas para coordinar el plan de seguridad en los centros educativos, celebrada en las oficinas del INS.



Reunión de representantes del Cuerpo de Bomberos Permanentes con el personal de la Escuela Juan Rudín N° 2, plantel con el cual se inició el programa la semana pasada.

La semana pasada se inició el Plan de normas para aplicar en caso de que un plantel educativo sufra la acción de un fenómeno natural, plan organizado por el Instituto Nacional de Seguros y el Benemérito Cuerpo de Bomberos y lo ejecutarán con la colaboración de ADEFINS (Asociación de Esposas de Funcionarios del INS) y los educadores de país.

Entre los fenómenos naturales señalados en el programa están tormentas, inundaciones, ciclones o cuando el fuego se haya convertido en agente de peligro para las personas que se encuentren dentro del edificio.

Contempla un conjunto de medidas preventivas y está en caminado primero a las escuelas, sin olvidar, desde luego, los colegios, liceos y demás centros de enseñanza.

La instrucción está a cargo de los bomberos permanentes, quienes para tal efecto se reunirán con el personal educativo del plantel, con quienes se trabajará en el programa. Por lo tanto, el objetivo es instruir al maestro en estos métodos y luego se contará con niños guías y más tarde con el resto de los educandos para prácticas.

La instrucción en los planteles de enseñanza nocturnos estará a cargo del Cuerpo de Bomberos Voluntarios.

El programa se inicia en escuelas de la capital y luego se irá desarrollando poco a poco al resto del país.

La semana pasada se inició en la Escuela Juan Rudín N° 2 y luego se ha ido desarrollando con éxito en las escuelas Mauro Fernández (Sección Niñas), República del Perú, García Flamenco, Vitalia Madgal, República de El Salvador, América, Juan Rudín N° 1, España, Mauro Fernández (Varones), Porfirio Brenes y Kinder Arturo Urien.

Antes de iniciar el programa se verificaron reuniones previas en las oficinas del INS, entre personeros del Instituto, Cuerpo de Bomberos y representantes del Ministerio de Educación y ADEFINS.

En la primera de esas reuniones el Gerente del INS, Sr. Francisco González Pacheco, esbozó el plan y luego hizo votos muy sinceros por sus buenos resultados. En términos similares se expresaron el Mayor Jorge Quirós, Primer Comandante del Cuerpo de Bomberos Permanentes, el Prof. Luis Alfonso Arguedas Supervisor General de Enseñanza y la Dra. Irma Morales de Flores Presidenta de ADEFINS.

Y ya en marcha el programa, los resultados han sido excelentes, pues los representantes del Cuerpo de Bomberos han encontrado una magnífica acogida por parte del personal docente y han contado en todo momento con su simpatía y colaboración.

**Disminuyen  
importancia de la  
evasión de  
impuesto  
de ventas**

Don Sigurd Koberg, Presidente de la Cámara de Comercio de Costa Rica, asume grave responsabilidad al disminuir la importancia de la evasión del Impuesto sobre las Ventas. Tanto en la Asamblea Legislativa, como en recientes artículos ha dicho don Sigurd que la evasión es mínima, dice el ex-diputado Lic. Fernando Volio Jiménez al contestar una información que diera el Sr. Koberg.

Don Sigurd no sólo discrepa con el sector más numeroso del comercio nacional, no afiliado a la Cámara, que comprende a muchas de las más importantes firmas, sino también con la opinión de reconocida competencia en la materia, que estima la evasión en un porcentaje mucho más elevado, con grave perjuicio para el Fisco.

Por otra parte, el Presidente de la Cámara de Comercio trata de constituirse en defensor del consumidor, pero a la vez se opone a que éste se vea libre de las inconveniencias del impuesto sobre las ventas. Para asumir esa otra responsabilidad, el Sr. Koberg asegura que si en vez de dicho impuesto se cobra uno en las aduanas y al salir los productos de las fábricas del país, el consumidor se perjudicaría por un supuesto —totalmente imaginario— aumento del precio final del producto que se vendería al público.

Esa doble responsabilidad lo coloca en mal predicado ante el Fisco, el consumidor y el gran sector del comercio que no comparte su tesis. Agrega el Lic. Volio que "los que durante nueve meses estudiamos el cambio de dicho impuesto por el otro sistema, los ex-diputados de la anterior Asamblea, nos dimos cuenta de la necesidad de eliminar la evasión que se estaba (y está produciendo), con el grave perjuicio para el Fisco."

En la redacción que sugerimos en la Comisión de Asuntos Económicos, no se autorizaba ningún aumento en los márgenes de ganancia dentro del sistema nuevo, con lo que no se produciría el perjuicio al consumidor, a que se refiere don Sigurd. Repito, lo que en reciente oportunidad dije: al importante sector industrial, le dábamos oportunidad de financiar el pago del impuesto. Toda otra facilidad razonable que se sugiriera sería muy bien recibida por quienes apoyamos el nuevo procedimiento.

Don Sigurd Koberg, con su prestigio personal puede hacer mucho para que prospere esa iniciativa que dejó planteada, a través de la cual el problema se podrá solucionar para bien de todos. Lo insto para que tome medidas en esa dirección, que conduzca al fin que persigue de buena fe, aunque equivocadamente.

# LA PRENSA LIBRE

Subdirector Ricardo Rojas Vincenzi — Jefe de Redacción José J. Loria Ortiz — Administrador José A. Borrásé — Decano de la Prensa Nacional — Fundado en 1889 — Premio Mergenthaler 1959 — Central Telefónica 21 00 11 — Tel. de emergencia 22 15 58 (Depto. de Publicidad) — Ap. 10121 — Edificio C. 4 Av. 4.

Temas del Momento

## Nuevo Gobierno Estudiantil Universitario

La Federación de Estudiantes Universitarios de Costa Rica (FEUCR) es la organización de juventudes más importante y representativa en el país. No en vano agrupa a la juventud universitaria y posee un historial de realizaciones que, más allá de las fronteras del "campus universitario", constituyen ya parte sustancial de una nueva actitud nacional de voluntariado y servicio a los más altos intereses nacionales. En efecto y a pesar de que en los dos últimos años el liderazgo y la vigencia de esta importante organización han decaído notablemente, la FEUCR ha abierto el camino y señalado pautas a la juventud costarricense que, dejando a un lado las comodidades de la buena vida de ciudad, se ha ido a los campos de trabajo del interior del país y con entusiasmo, durante un par de semanas, ha prestado su concurso a la solución de graves problemas de asistencia médica, orientación e incluso a la realización física de obras de bien comunal. Asimismo, el Centro de Recreación Estudiantil, en la Ciudad Universitaria, se ha constituido en un importante escenario de debate y diálogo sobre temas controversiales de la vida nacional y el panorama internacional. La FEUCR así, tanto por su representatividad como por el dinamismo y ejecutividad que ha demostrado en años anteriores, poco a poco se ha ido convirtiendo en el vocero más autorizado de las aspiraciones e ideales de la juventud costarricense.

Por ello es que un cambio en la dirección del Gobierno Estudiantil Universitario no es un hecho aislado y de interés exclusivo para los doce o trece mil estudiantes y profesores de nuestra Universidad. Nos interesa a todos. A muchos porque nuestros hijos se preparan para el futuro en las aulas universitarias y a todos porque es ahí en donde se capacitan los dirigentes intelectuales y cívicos de la Costa Rica del mañana. Tenemos también otro motivo de preocupación, aunque tal vez esta no sea la palabra exacta para calificar este sentimiento íntimo pero, a la vez, de una extraordinaria actualidad. La juventud juega, en este momento y cada vez lo será con mayor intensidad, un papel decisivo y de gran significación en el proceso de desarrollo económico y social que experimenta nuestro país y el continente americano en el presente. Lamentablemente ello no ha sido entendido así o al menos en toda su inten-

sidad, por los grupos de pensamiento e ideología democrática que, en el proceso cívico e institucional patrio, capitalizan la atracción y el favor ciudadano. Tal vez sea ahí en donde se encuentre la explicación y el origen de eso que los tiempos modernos y los sociólogos han dado en llamar el "conflicto de generaciones".

No lo sabemos a ciencia cierta, pero de lo que sí estamos seguros es que otras fuerzas, precisamente las que no significan una alternativa democrática para nuestros países, sí han entendido bien esa realidad no tanto histórica como vital del presente latinoamericano. Y no sólo eso, la están utilizando y manipulando y con ello, la en muchos casos rebeldía justa de las jóvenes generaciones, se convierte no en la protesta idealista y desprovista de todo egoísmo sino, por el contrario, en una burda mascarada al servicio de intereses e ideologías que representan la negación de esa misma juventud. La culpa, sin embargo, no sólo está en los jóvenes a quienes, desde la altura de la incompreensión y el privilegio de una supuesta sabiduría que dicen de los años, se anatematiza y critica con dureza. También está en las generaciones mayores y en aquellos que, teniendo en sus manos los instrumentos indispensables, no han o hemos sabido encauzar y orientar a esa juventud, no para imponerle nuestras formas de ser y pensar, sino, lo que es más importante, para ayudarles a encontrarse a sí mismo y enseñarles, lo que en verdad sí enseñan los años, que hay una ley fundamental de relatividad que gobierna, desde las entrañas mismas del ser humano, a las sociedades organizadas y que es en virtud de esa ley, que sólo el tiempo nos hace aceptar, que nada es absolutamente negro o blanco sino que, muy por el contrario, entre lo uno y lo otro están todos los colores imaginables, tan auténticos y valiosos como el negro y el blanco que a los veinte años se nos ofrecen como única alternativa a nuestras inquietudes y deseos de justicia.

Este último pensamiento, salido de lo más profundo de nuestro corazón, deseamos hacer llegar a nuestros lectores y, en especial, a los nuevos dirigentes del Gobierno Estudiantil Universitario, a los estudiantes Barahona y Malavassi, a quienes deseamos éxito en el desempeño de las importantes y delicadas funciones que han comenzado a desempeñar.

## Necesario debate sobre las reformas bancarias

El diputado de oposición Lic. Guillermo Jiménez amí rez dijo esta mañana que consideraba totalmente necesario un debate amplio sobre el fondo de las reformas bancarias en cuenta el plan 4-3 para integrar las juntas directivas de las instituciones autónomas.

Comentó que el proyecto de reformas bancarias se aprobó en su primer debate sin una sola intervención y por eso he presentado una moción de revisión sobre la votación recaída en primer debate. De aprobarse la moción de re-

visión habrá oportunidad de un debate tan necesario como es sobre el fondo de todas las reformas bancarias propuestas, dijo.

Haré todo lo que esté a mi alcance para demostrar a los diputados la necesidad del debate sobre el fondo del asunto, terminó diciendo sobre este tema.

El diputado Jiménez Ramírez comentó también esta mañana la autorización dada al Poder Ejecutivo a través del último proyecto de presupuesto extra para este año aproba-

do, y que consiste en permitir la compra directa (sin trámite de licitación pública) de maquinaria agrícola para el ... MAG mediante un préstamo del BID. La maquinaria deberá ser de tipo americano únicamente. Sobre lo anterior dijo el legislador Jiménez Ramírez que es "vergonzoso este tipo de autorización" y señaló "que las distintas asociaciones y cámaras no se manifestaron al respecto". Terminó diciendo que lo mismo podrá suceder luego con maquinaria soviética.

## Ojos sobre el Mundo

**AGUA EN LA LUNA  
ASTRONAUTAS DE  
ESTADOS UNIDOS  
Por Charles R. Schroth  
Redactor de OPS**

WASHINGTON, setiembre. Hay agua en la Luna? Ni pensarlo, ¿y por qué no?

Los astronautas de la nave espacial norteamericana Apollo-14 proyectan llevar a cabo en febrero próximo el primer experimento que podría suministrar pruebas de la presencia, o ausencia, de agua apisonada entre las rocas a gran profundidad de la superficie lunar. Realizarán varias pequeñas explosiones en la superficie de la Luna. Las vibraciones sísmicas resultantes proporcionarán a los científicos nuevos datos respecto a ese cuerpo celeste, así como también ayudará en la búsqueda del agua. Hasta ahora no existe la mínima prueba de que exista agua allí. Las piedras y muestras sacadas de poca profundidad de la superficie lunar que trajeron los astronautas de las naves espaciales norteamericanas Apollo-11 y 12 no tenían el menor rastro de agua. Si se llegara a encontrar agua en la Luna, esto sería una bendición para la exploración lunar. Los futuros astronautas, científicos y colonos lunares podrían extraer el agua para beber y otros menesteres, en lugar de llevarla desde la Tierra.

Algunos científicos creen que existen concentraciones de hielo depositados a poca profundidad de la superficie lunar. La búsqueda de hielo en la misión del Apollo-14 la llevará a cabo el astronauta Edgar Mitchell, utilizando una técnica muy parecida a la empleada por los buscadores de petróleo en la Tierra. Provocará una serie de pequeñas explosiones cuyas ondas de choque, que penetrarán en lo profundo de la Luna y rebotarán a la superficie, serán captadas por geófonos. Las características de la señal que rebota será una clave de la presencia o ausencia de agua. La búsqueda de agua será un experimento secundario en relación con el objetivo principal de las explosiones, que es el de obtener nuevas informaciones respecto a la forma, estructura y espesor de la corteza exterior lunar. El astronauta Mitchell realizará las explosiones en la montañosa región de Fra Mauro durante la primera de dos excursiones de cinco horas por sobre la superficie de la Luna, que llevará a cabo con el Comandante de la misión, Allan B. Shepard. El Sr. Mitchell extenderá casi 95 metros de cable que estará conectado a tres geófonos que captarán las vibraciones. Luego caminará a lo largo del cable y, desde un dispositivo apodado "Thumper", detonará 21 cartuchos (que tendrán la fuerza de un disparo de pistola) contra la superficie de la Luna, cada una a una distancia de 4,50 metros.

El "Thumper" es un tubo corto dotado de un mecanismo detonador en el extremo superior y un cilindro hueco en el extremo inferior. En el cilindro hay una placa que el astronauta Mitchell oprimirá contra la Luna al tiempo de disparar el proyectil, transmitiendo en esta forma la fuerza de la explosión a la superficie lunar. Esto crea ondas sísmicas cuyas repercusiones son recogidas por los geófonos. También instalará y armará un cañón de mortero con cuatro granadas, que serán disparadas a bastante dis-

Pasa a la Pág. SIGUIENTE

## Ojos sobre el Mundo

Viene de la p. 7g. ANTERIOR

tancia mediante una señal de radio desde la Tierra para hacer explosión a distancias de 152, 305, 915 y 1.525 metros una vez que los astronautas abandonen la Luna. Las vibraciones del eco proveniente del interior de la Luna serán registradas por los geófonos y transmitidas por radio a la Tierra para su análisis. El mortero será apuntado lejos de la zona donde los dos astronautas recogerán muestras. La fuerza y velocidad y otras características de las señas sísmicas que reboten de una profundidad de

457 metros se estudiarán para determinar si la Luna tiene capas como una cebolla al igual que la Tierra o si es de estructura homogénea hasta su centro.

Esta información a la vez servirá para determinar si la Luna tuvo un centro de elementos calientes derretidos desde sus más tempranos comienzos, como la Tierra, o si la Luna se enfrió más bien rápidamente poco después de su formación. La cuestión del calor o frío de la Luna es esencial para entender el génesis e historia de la Tierra y los otros planetas del sistema solar.

**LA CIUDAD DE LOS DEPORTES  
ES UNA NECESIDAD NACIONAL**

## Directorio de organizaciones voluntarias preparan ciudadanas costarricenses

La Organización de Ciudadanas Costarricenses tiene en preparación una nueva edición del Directorio de Organizaciones Voluntarias, a nivel nacional. Este Directorio es producto del nuevo estudio sobre asociaciones voluntarias llevado a cabo por la O.C.C. bajo la dirección y asesoramiento del señor Jesús Acuña, del Ministerio de Trabajo y Bienestar Social.

La O.C.C. se ha dirigido por diferentes medios a las asociaciones. No obstante, algunas veces no ha obtenido respuesta por lo que por este medio atentamente ruega a todas aquellas personas que no hayan recibido las tarjetas que

enviamos para ser llenadas con los datos necesarios, se sirvan llamar a los teléfonos . . . . . 22 33 04, 25 38 57, 22 25 84, 21 65 73 o al 21 44 78, y dar: nombre de la asociación dirección, apartado, fecha de fundación, finalidades, o remitir dichos datos a la Organización de Ciudadanas Costarricenses, apartado N° 3646, con el objeto de incluirlos en el Directorio que prestará una valiosa ayuda en la coordinación y orientación del servicio voluntario.

La O.C.C. advierte que los datos sobre las asociaciones deberán ser enviados antes del 15 de octubre.

**SOLO UN GOLPECITO  
y una rica gota  
refresca su aliento  
al segundo**



**BINACA**

**GOTAS CONCENTRADAS  
PARA EL BUEN ALIENTO**

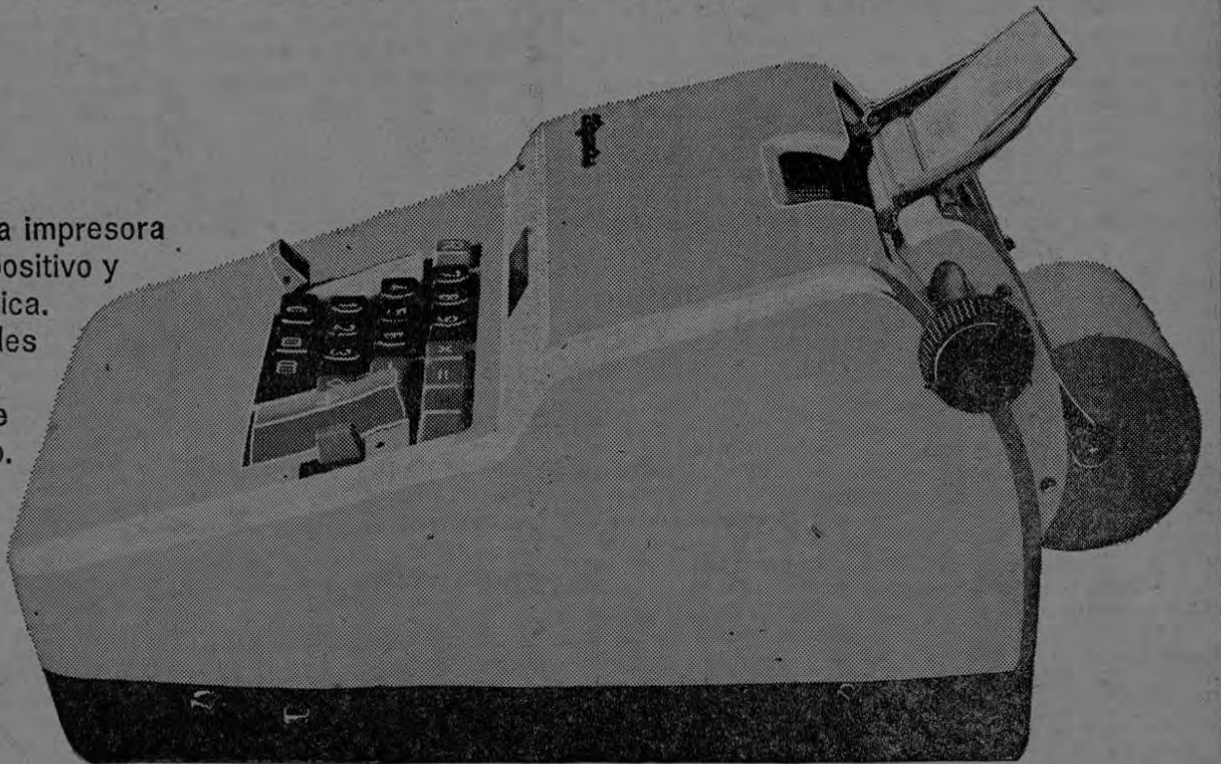
Distribuidores: CEFA Ltda.

# RADIO CENTRO

## CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

*Es muy sencillo calcular cuando se tiene una sumadora OLYMPIA con multiplicación automática!*

OLYMPIA RAS 3/12 es una sumadora impresora que multiplica automáticamente en positivo y negativo, con retransmisión automática. Además, ofrece todas las posibilidades de una saldadora rápida y completa. De gran capacidad: hasta 11 cifras de inscripción y 12 cifras en el resultado. Teclado reducido con teclas de 1, 2, y 3 ceros. OLYMPIA RAS 3/12 impresiona también por su ventajoso precio, solicite una demostración.



*Olympia*

Distribuidores Exclusivos:

*Universal*  
CARLOS FEDERSPIEL & CO. S.A.

# Cabos sueltos

Por Kanapay

## LOS PRECIOS

Verdaderamente que la cosa está por las nubes. Los alimentos de primera necesidad y hasta de segunda y tercera, es tan tan carísimos que para alcanzarlos hay que usar tamañas escaleras. Todos nos quejamos con justa razón, menos un señor amigo, filósofo por convicción y hasta por necesidad que a todo le encuentra su lado bueno. Dichoso, pues paea él siempre hay una salida a los grandes y pequeños problemas que la vida presenta.

Cuando la escasez de frijoles, que se pusieron más caros que diamantes negros, comentaba: Bueno, el asunto es muy fácil de arreglar. Si están caros, con no comerlos basta, y si nos ponemos a pensar en lo que sería si tuviéramos que pagarlos a tres por diez en vez de por libra, nos parecería que el precio actual no es tanto como dicen!

—No seas tonto contesté— cuando has visto que los granos se venden por unidad y no por peso. Esa filosofía no sirve.

—Y cuál filosofía es la que sirve?—me contestó.

—No sé francamente no sé.

—La filosofía— siguió diciéndome— solamente sirve para autosugestionarse, para engañarse uno mismo, y encontrarle salida a lo que no tiene. ¿Me entendés?

—No, no te entiendo pero por favor seguí.

Bueno, muy fácil. Suponete que todos nos quejamos de los Ministros de Estado viajan mucho. Que el de Relaciones Exteriores andaba por allá por Europa o los Estados Unidos. Que el Ministro Batalla hizo un viajecito a Panamá y otros lugares. Que el de Trabajo también al igual que el de Gobernación. Eso claro está, nos cae mal porque representa gastos. Pero de cime: ¿cuánto ganan los Ministros?

—No sé.

—No sabes porque sos un ignorante y no ves las cosas como son. Ganan tamaño montón de plata gracias a Dios a sueldo fijo. ¿Qué tal si estos mismos Ministros viajeros ganaran por kilometraje? No habría suficiente dinero en las arcas nacionales para pagarles sus sueldos. ¿Verdad que no?

—No.

—Es para que veas. Todo tiene su lado bueno.

—Está bien. Ahora. ¿No es un problema eso de que le saaban el precio a la leche?

—Claro— me contestó —es un grave problema. Pero si analizamos bien el asunto, llegamos a diferentes conclusiones, que no quiero enumerar porque va y me pegan. Pero como ahora dicen que hay un nuevo producto la incaparina, que según decís altos tiene el mismo valor nutritivo de la leche, hay algunos panaderos que en vez del líquido perlático de la consorte del toro, están experimentando hacer pan con incaparina y me pregunto: ¿cuándo al pan en Costa Rica le han puesto leche? Agua, levadura, sal o azúcar, y claro manteca es lo que siempre se ha usado. El hecho de que experimenten con el nuevo gemelo de la leche, es un paso que denota dos cosas: o que son muy bombetas o que quieren convertir a los panaderos en los principales consumidores de incaparina.

—Seguimos en lo mismo. Todo está sabiendo.

—No amigo, hay algo que baja constantemente y nadie dice nada.

—¿Y qué es, decime que no lo sé?

—El valor adquisitivo del colón.

## Busto al Dr. J. J. Jiménez Núñez se develará el viernes en la "U"

Como homenaje y tributo a la memoria de su primer Decano y Ex-Rector de la Universidad de Costa Rica, la Facultad de Odontología develará un busto al Dr. José Joaquín Jiménez Núñez el próximo viernes dos de octubre a las once de la mañana.

El acto se celebrará en los jardines de la Facultad de Odontología según un comunicado enviado a LA PRENSA LIBRE por el Dr. Raymond Pauly S., Decano de la Facultad. Pues vendrá un recarguillo por allí... y no crean que el problema es sólo de "Fisgón"...

Fuimos con Raúl Farina y Juan Carlos Reyes, de Brasil y de Argentina... también tubios como "Fisgón" a una iglesia...

A la de San Francisco, que es un monumento... ya estaba cerrando el sacristán... por ser muy tarde... pero nos permitió que la viéramos...

Cuando salimos uno de los franciscanos le preguntó al sacristán que por qué seguía abierta la iglesia...

El sacristán respondió... es que esos "gringos" querían ver la por dentro...

Y esto es todo por hoy... hasta la próxima... aquí Ecuador, la mitad del mundo...

# "Cosillas"

Por "Fisgón".

¡Hola amigos!... siempre lar go... aquí Ecuador, la mitad del mundo!...

Se nos había olvidado comentarles que aquí sólo se toma café soluble...

Por cierto hay una mancha muy simpática para rervir el café... llamado aquí... "tintitos..."

Pues en una especie de chilera... o gotero, se encuentra la solución ya preparada en las mesas...

A uno le sirve el agua caliente... o la leche caliente... y se le echa la solución de café a su gusto con el chilero en mención...

Un día le íbamos a echar el cafecito ese a un plato de sopa... creímos que era salsa china...

Y es que el chilero ese está junto con el salero y el "ají", que sí es Chile, etc...

Pues mientras dure el verano, sigue aquí el racionamiento de luz... y ya lo dijimos que al faltar la luz, falta el agua...

Pero el racionamiento es por zonas... un día por semana en cada zona... a "Fisgón" le corresponde los jueves... ni luz ni agua...

A más de un señor "Fisgón" le ha tenido que parar su brillante conversación en inglés...

Y es que como en todas partes... no falta alguien que a ver a un norteamericano...

Pero al diálogo que aquel ha querido emprender, le hemos agregado nuestro acentuado es pañol centroamericano... y punto...

¡Vaya decepción de muchos!... y el asunto es que si creen que uno es "gringo" y se deja...

Pues vendrá un recarguillo por allí... y no crean que el problema es sólo de "Fisgón"...

Fuimos con Raúl Farina y Juan Carlos Reyes, de Brasil y de Argentina... también tubios como "Fisgón" a una iglesia...

A la de San Francisco, que es un monumento... ya estaba cerrando el sacristán... por ser muy tarde... pero nos permitió que la viéramos...

Cuando salimos uno de los franciscanos le preguntó al sacristán que por qué seguía abierta la iglesia...

El sacristán respondió... es que esos "gringos" querían ver la por dentro...

Y esto es todo por hoy... hasta la próxima... aquí Ecuador, la mitad del mundo...

# TERTULIA TICA

EL PLACER DE Oponerse A TODO

Un ciudadano afecto a la política del Gobierno le dice a otro de la oposición...

UNO Mirá, ¿qué será lo que persiguen ustedes con eso de oponerse a todo lo que anuncie el Gobierno?

OTRO Pues sencillamente lo que buscamos es que haya orden.

UNO ¿O bloquear al Gobierno con el fin de que su obra no sea lo buena que se espera, para que se desprestigie nuestra agrupación política?

OTRO Pues sencillamente que no vamos a permitir desmanes.

UNO Lo único cierto es que ustedes se oponen a todo, por el placer de oponerse.

OTRO No, sencillamente nos oponemos a lo que consideramos malo.

UNO Pero también se han opuesto a las relaciones comerciales con Rusia y resulta que ustedes en la administración pasada, le vendieron café a esa potencia.

OTRO Sólo le vendimos. Claro que sabemos que el libre comercio exige la compra y la venta, pero en este caso, no hacen falta tratados ni convenios, porque estos implican compromisos.

UNO Compromisos que se cumplirán conjuntamente.

OTRO Compromisos que por lo general tiene que cumplir el país más débil, económicamente hablando.

COLABORO: Oposicionista.

"TERTULIANO"

## Puntarenas en LA PRENSA LIBRE

Por: José Cerna González

### Paquera de plácemes:

El pasado viernes 13 de setiembre del presente año de 1970, marcó una fecha histórica para el Distrito de Paquera de Puntarenas, pues, por primera vez llegó agua potable para servicio del pueblo de Paquera. Los paquereños vistieron de fiesta pero aun no han inaugurado oficialmente ese servicio de cañería.

### Puente entre Puntarenas - San Lucas, se estudia

Se proyecta el estudio de la obra de construcción de un puente que una Puntarenas con la isla de San Lucas. ¿No será otro sueño como el túnel interoceánico: Puntarenas - Limón?

### Cumpleaños de un joven amigo

El pasado martes 22 de setiembre llegó a sus felices 24 años de edad, el joven amigo limonense: Eladio Céspedes Bustos, hijo del estimado y honorable hogar de don Eladio Céspedes Cuzá y doña Clary Bustos de Céspedes, residentes en Puntarenas. La vida del joven Céspedes está ligada a la de la joven señora directora de la Escuela de Lagarto de Chomes, Yolanda Cruz, gozando ese hogar del fruto del amor con la presencia de la corronga Ingrid de los Angeles Céspedes Cruz, de tres años de edad.

PUNTARENAS AL DIA, con gratula al joven que fue muy festejado en casa de sus padres: Eladio y Clary.

### Puente sobre Rio Negro de Cóbano se construye

El señor Agente Auxiliar de Policía de Río Negro de Cóbano de Puntarenas, don Rafael Jiménez, informa que la construcción del puente sobre el Río Negro de Cóbano, sigue su marcha. Ya fueron colocados los bastiones y los vecinos de Río Negro esperan ayuda y colaboración de los vecinos de Santiago de Arío y San Isidro de Montezuma para la terminación de esta obra. Se espera que para comienzos del '71, esa región cuente con ese puente.

### Queja contra servicio de Telégrafos

Al señor Benedicto Sánchez, vecino del Barrio de El Carmen de Puntarenas le fue enviado un telegrama proceden-

te de San José. El mensaje fue puesto a las 7 y 15 p. m. y entregado al señor Sánchez, a las 11 de la mañana del día siguiente. Se trataba nada menos que de la noticia de la muerte de una tía y sería enterrada precisamente a la hora en que el señor Sánchez recibía el telegrama. ¿Falta de responsabilidad de parte de quién? Similar situación vivió la familia Sánchez en meses anteriores.

### 40% de niños en Puntarenas no van a las escuelas

En reunión del pasado domingo 20 de setiembre, que tuvo la Junta Directiva de la Asociación de Desarrollo Pre-salud y saneamiento del Barrio de El Carmen de Puntarenas, el Profesor y Presidente de esa Junta, don Emiliano Odio Madrigal, manifestó que el 40% de los niños con edad escolar en Puntarenas, están ausentes de clases. ¿A quién se debe la culpa de este grave problema?

### Que no pase un invierno más para el Barrio de El Carmen y seguir viviendo en las condiciones en que hemos vivido durante 50 años

Tales expresiones fueron dadas por el señor Profesor Emiliano Odio Madrigal, Presidente de la Junta Directiva de la Asociación de Desarrollo Pre-salud y Saneamiento del Barrio de El Carmen de Puntarenas, en reunión dominical de esa Junta. Grupos de presión serán nombrados para hacerse oír en los justos clamores del pueblo calmelino.

### No solamente los instrumentos, también uniformes y demás

En nuestra columna PUNTARENAS AL DIA, que se publica en el prestigioso vespertino LA PRENSA LIBRE, edición del sábado pasado 19 del presente mes informamos de partida de 50 mil colones para la compra de nuevo instrumental para nuestra Banda Civil porteña que perdió todo eso en el incendio de la madrugada del miércoles 9 del presente. No solamente los instrumentos perdidos —dicen los músicos de esa Banda, sino también los uniformes, la música archivada y hasta Santa Cecilia se quemó. Lo cierto es que, nuestra Banda Civil pronto estará nuevamente con sus uniformes, instrumentos, uniformes y música nueva, dando conciertos en el Parque Victoria.

# Avión nica aterriza a su antojo en Guanacaste

Las autoridades del Gobierno no han mantenido en silencio

la denuncia que hace algunos días hiciera el Teniente

Francisco Chaves, Sub-Inspector de Hacienda Fiscal de Filadelfia, donde manifiesta en un telegrama enviado al Coronel Armando Calleja, Inspector General de Hacienda, que un avión al parecer de bandera nicaragüense ha estado aterrizando a su gusto

en la Finca el "Viejo" jurisdicción de Filadelfia, Guanacaste.

El telegrama en referencia fue enviado el día 23 de este mes, sin embargo las autoridades han mantenido en reserva esta situación. El Ministro de Seguridad Pública

don Fernando Valverde Vega, manifestó a LA PRENSA LIBRE que no tenía conocimiento de esta denuncia que se había hecho directamente desde Filadelfia.

Autoridades del Resguardo Fiscal tampoco dieron detalles del asunto.

## Necesario cambio en directivas de organismos descentralizados

El Lic Rafael Robles Jiménez, Gerente del Instituto de Tierras y Colonización (ITCO), en nombre de la Junta Directiva del mismo, se pronuncia con relación a una consulta efectuada por el Lic. Daniel Oduber Quirós, presidente de la Asamblea Legislativa sobre la integración de las directivas en las instituciones autónomas.

Al respecto señala el Gerente del ITCO.

“Consideramos que es saludable que con el traspaso del poder político ocurra un cambio en la integración de las Juntas Directivas de los organismos descentralizados, que permita que los directores actúen en concordancia con los programas de trabajo anunciados por quienes integran el Poder Ejecutivo.

En aquellas instituciones en que se produce un cambio total en la integración de sus Juntas Directivas, como en el ITCO, no es lógico ni aceptado que se les ubique dentro del sistema que sugiere el proyecto de ley. Consideramos que pueden y deben seguir funcionando con el sistema actual, ya que son precisamente ejemplo de lo que pretende la ley en trámite y tampoco creemos necesario que se les aumente el número de sus miembros a siete.

Es nuestro criterio que el cambio que se propone, de dejar la nominación de quienes han de ser candidatos a tales puestos en manos del Comité Político del Partido que termina en segundo lugar en las elecciones, es inconveniente. No es posible esperar que el Comité Político de un Partido en tales condiciones tenga la ponderación en la escogencia que cabe esperar de Gobierno, en donde bien privar los méritos y capacidades personales o profesionales y no las meras labores políticas realizadas en el curso de una campaña.

El mejor sistema en la integración de las Juntas Directivas es aquel que permita una permanencia más larga de sus integrantes en los puestos. Ahí está en buena parte el éxito alcanzado por el Instituto Costarricense de Electricidad, que es una de las instituciones descentralizadas que con más eficiencia ha cumplido sus postulados.

Por ello nos inclinamos a recomendar un sistema de duración de ocho años para los directores, renovables por mitades simultáneamente con el cambio constitucional de poderes.

Si a la mitad que se nombra al inicio de un período se le agrega el Ministro que se designa como miembro ex-oficio, el Poder Ejecutivo alcanzará la mayoría que necesita para la realización de sus programas de Gobierno.

En los bancos comerciales del Sistema Bancario Nacional la mayoría la alcanzaría el Gobierno, no con un Ministro, sino nombrando un director más; el saliente se podría escoger al azar.

Este Instituto considera que en la renovación de las Juntas Directivas que se produzca con motivo de la aprobación de estas reformas, debe buscarse el medio para que los actuales directores de las instituciones autónomas sean candidatos ex-oficio dentro del grupo de nombrados del Poder Ejecutivo.

quedó es segundo lugar en las últimas elecciones”.



El futuro de los jóvenes, es el futuro del país. Y el futuro de los jóvenes lo determina la conducta de sus padres y el ambiente de su hogar. La alternativa es muy clara.

Semana de Integración Familiar — 27 de setiembre a 3 de octubre de 1970.

# FAMILIA INTEGRADA EN EL AMOR HACE A COSTA RICA MEJOR

Movimiento Familiar Cristiano.

# Muere atropellado por vehículo desconocido

Reciendo a consecuencia de los golpes recibidos. De este asunto se le informó al Lic. Mario Jinesta, Alcalde de Alajuela para lo que corresponda. Miembros del DIC se hicieron presentes en el lugar del accidente y están realizando las investigaciones correspondientes a fin de aclarar la identidad del vehículo que causó la muerte al señor Norberto Arrieta Alvarez.

Norberto Arrieta Alvarez de 54 años de edad y vecino de Ojo de Agua, falleció a consecuencia de los fuertes golpes que recibiera al ser atropellado por un vehículo que no pudo ser identificado. El accidente ocurrió en horas de la noche de ayer en la Cuesta Cañas de Alajuela. Un auto desconocido atropelló en forma violenta al señor Arrieta, siendo necesario su traslado al Hospital local, donde el Dr. Cortés que lo atendió dictaminó conmoción cerebral, fractura en la base del cráneo, politraumatismos varios, quedando internado. Dos horas después de estar recibiendo atención médica no fueron suficientes ante la gravedad de las heridas, fa-

llo en forma violenta al señor Arrieta, siendo necesario su traslado al Hospital local, donde el Dr. Cortés que lo atendió dictaminó conmoción cerebral, fractura en la base del cráneo, politraumatismos varios, quedando internado. Dos horas después de estar recibiendo atención médica no fueron suficientes ante la gravedad de las heridas, fa-

# 6 heridos al colisionar vehículo del Gobierno

Informan las autoridades de Liberia, que a la altura del puente del río Colorado, carretera Interamericana, frente a la empacadora de carnes, colisionaron violentamente los vehículos placas 922 del Ministerio de Agricultura que conducía Federico Guillén Gutiérrez y el vehículo pick-up placas C-8508 que conducía Juan Ramón Díaz Gaitán y donde viajaban cua-

tro personas más. En el violento impacto de los vehículos resultaron heridos los conductores de los dos vehículos, así como los ocupantes del pick-up, Juan Ramón Ernesto Díaz Duarte de 47 años; Bernardo Gutiérrez Betancourt de 35 años; Cristina Martínez Chaves de 27 años y Maritza María Gutiérrez de cinco años.

# Dos menores de 14 años perecen ahogados

Los menores de 14 años de edad Wilbert Pérez Valdivia y Demetrio Soto Quirós, perecieron ahogados, en un lugar determinado frente al Balneario "Los Romero" en Golfito. La desaparición de estos dos jóvenes fue reportada a las autoridades del lugar a las cuatro de la tarde, por compañeros de los occisos que vieron cómo eran arrastrados por las olas sin poder hacer nada por salvarlos.

encontrar los cuerpos de los ahogados. No fue sino hasta las cinco de la tarde que una de las patrullas de rescate encontró el cuerpo del joven Wilbert Pérez Valdivia, flotando en el agua, de donde fue sacado y entregado a sus padres Diego Pérez Rivas y Benigna Valdivia por orden del Alcalde de la localidad. A pesar del mal tiempo que ha imperado en la costa sur del Pacífico, las autoridades estuvieron hasta las 7 de la noche en el Pacífico buscando el cuerpo del otro menor Demetrio Soto, sin que la búsqueda diera mayores resultados debido a lo avanzado de la hora y al mal tiempo ya que ha llovido fuertemente.

ayer dejaron listo su plan, contando con la ayuda del Cuerpo de Bomberos, Cruz Roja, Guardia Civil y autoridades de gobernación y particulares que pusieron sus lanchas y embarcaciones a la orden de las autoridades. El joven Demetrio Soto Quirós es hijo de Demetrio Soto Molina y Claribel Quirós Batista. Los dos ahogados son vecinos de Golfito centro y estudiantes del Colegio Vocacional.

Ambos menores, junto con otros compañeros más todos estudiantes del Colegio Vocacional Carlos Manuel Vicente de Golfito, estaban dándose un baño en el lugar donde ocurrió la tragedia. De inmediato las autoridades locales así como miembros del Resguardo Fiscal, Bomberos y elementos de la Cruz Roja ayudados por particulares, se organizaron en patrullas de rescate, a fin de

Las patrullas que colaboran en la búsqueda, a primeras horas de la mañana de hoy, reiniciaron la búsqueda del joven Soto, para lo cual en horas de la noche de

# MURIO LUEGO DE TOMARSE 77 VASOS DE CERVEZA

AUCKLAND, Nueva Zelanda, 28 (AP). — Un hombre que trató de establecer un récord mundial de tomadores de cerveza falleció después de echarse al colete 77 vasos. Varios neozelandeses han reclamado recientemente ese "récord". Uno bebió 85 vasos de cuarto de litro en doce horas; otro 89 vasos en 10 horas y 41 minutos. Y hace una semana Mark Godinett, de 29 años y 102 kilogramos de peso, dio cuenta de 104 cuartos de litro en nueve horas y media. Jack Manakau, de 33 años, se propuso superar el récord el sábado pero perdió el conocimiento al beber 77 vasos y más tarde fue hallado muerto en su automóvil.

# Comisión de fiestas y carnavales de Limón hace una advertencia al comercio de la República

Hemos sido informados de fuente fidedigna, que en la ciudad de Limón en días pasados y actualmente en San José, individuo inescrupuloso se ha dedicado a pedir dineros y hacer tratos con comerciantes a nombre de la Comisión de Fiestas de aquella ciudad, sin tener autorización para ello y ya ha logrado cometer algunas fechorías en perjuicio de los comerciantes que han caído bajo su audacia. Conversamos con uno de los señores de la Comisión y nos informó que efectivamente ellos están haciendo las investigaciones del caso, en compañía de los detectives, para capturar al sujeto en cuestión. La Comisión advierte que para esos efectos solamente autoriza a los miembros de su directiva, debidamente identificados y que son personas de amplia solvencia moral.

# La Municipalidad del Cantón Central de Cartago INFORMA:

A LA CIUDADANIA, QUE EL PENDIENTE DE COBRO A ESTA FECHA POR SERVICIOS Y PATENTES EN CARTAGO Y SUS DISTRITOS ASCIENDE A LA CONSIDERABLE SUMA DE ₡ 218.410.15.

Está enterado usted de que ya emprendimos la lucha por el progreso integral de nuestra Provincia? He aquí la oportunidad. Si está usted entre nuestros abonados, preséntese a nuestra oficina de Contaduría y diga: QUIERO PAGAR PARA HACER DE MI PROVINCIA LA PRIMERA NACIONAL. ANTE TODO SOY UN BUEN CARTAGO.

Con su colaboración estamos obligados a darle el mejor servicio.

Hernán Barquero Méndez  
Ejecutivo Municipal

## LISTA DE LOTERIA

Sorteo N° 2031 del domingo 27 de setiembre de 1970  
Premio mayor: serie 422 N° 38 ₡ 250.000.00

Aproximación inmediata anterior serie 422 N° 37 ₡ 2.500.00  
Aproximación inmediata posterior serie 422 N° 39 ₡ 2.500.00  
Todos los Nos. en 38 excepto el de la serie 422 ₡ 800.00  
Todos los Nos. terminados en 8 excepto los 38 ₡ 120.00.

Todos los Nos. de la serie 422 excepto los		Nos 37 38 39		₡ 240.00		
Serie N°	Premio	Serie N°	Premio	Serie N°	Premio	
350	09	1.000	439 73	1.000	555 36	20.000
360	64	2.000	443 71	1.000	563 26	1.000
360	82	1.000	445 85	2.000	565 85	1.000
361	85	1.000	448 64	1.000	568 65	1.000
362	26	2.000	450 40	4.000	569 84	1.000
363	48	1.000	462 50	1.000	570 78	1.000
365	97	1.000	469 17	2.000	574 07	1.000
367	55	20.000	472 51	1.000	579 67	2.000
371	34	1.000	480 52	1.000	581 81	1.000
372	15	1.000	489 80	1.000	583 94	1.000
375	34	2.000	493 60	1.000	590 77	1.000
385	34	4.000	498 15	1.000	592 89	2.000
387	21	1.000	504 35	1.000	594 79	1.000
390	14	1.000	506 33	1.000	596 78	1.000
396	05	2.000	508 42	1.000	598 99	1.000
398	71	1.000	510 17	2.000	600 98	1.000
398	97	1.000	513 04	1.000	602 28	1.000
400	08	1.000	518 63	1.000	608 28	1.000
401	65	1.000	520 40	1.000	609 97	1.000
403	49	1.000	524 52	2.000	612 95	2.000
411	63	2.000	524 80	1.000	614 74	1.000
413	55	1.000	525 38	1.000	615 87	1.000
414	61	1.000	525 41	4.000	620 82	2.000
422	38	250.000	525 48	1.000	623 29	1.000
422	69	1.000	527 38	1.000	627 21	1.000
424	37	1.000	527 99	2.000	635 68	1.000
428	30	1.000	534 71	4.000	639 36	2.000
430	93	1.000	537 44	2.000	640 38	1.000
431	60	1.000	538 12	2.000	641 49	2.000
433	14	1.000	548 30	1.000	642 21	1.000
434	84	1.000	550 86	1.000	648 38	2.000
437	26	1.000	552 01	1.000	651 53	4.000
439	61	1.000	554 59	1.000	655 19	1.000

# MUNICIPALIDAD DEL CANTON CENTRAL DE CARTAGO

AGRADECE PROFUNDAMENTE:

Al Sr. Ministro de Educación Pública, Prof. Uladislao Gámez S., a la Gobernación de la Provincia, a la Dirección Provincial de Escuelas de Cartago, a la Junta de Educación de Cartago, a la Comandancia de Plaza, a la Junta Administrativa del Servicio Eléctrico de Cartago, a Archivos Nacionales, a la Dirección del Teatro Nacional, a los distinguidos pintores cartagineses que expusieron sus obras en el Palacio Municipal, al Club de Jardines de Cartago, a la Asociación de Estudiantes Universitarios Cartagineses, al Movimiento Nacional de Juventudes, a la Juventud Estudiantil Franciscana (JEF), a la Asociación Coral Herediana, a la Banda Municipal de Cartago, a los Colegios: de San Luis Gonzaga, COVAO, Sagrado Corazón, Nocturno de Cartago, Seráfico San Francisco y Vicente Lachner, a la Royal School, a las Escuelas de Enseñanza Primaria de Cartago, al Conjunto de Bailes Folkloricos del Colegio de San Luis Gonzaga, al Conjunto de Bailes Folkloricos del Colegio Nocturno de Cartago, al Comité de Asuntos Deportivos de la Semana Cívica, al Cuerpo de Bomberos de Cartago, a la Cruz Roja de Cartago, al Comité de Deportes del INVU, Los Angeles, a los Atletas participantes en el acarreo de la antorcha y competencias deportivas, al Club Sport Cartaginés y a las diversas personas, organizaciones y entidades que hicieron posible la realización en forma brillante de la Semana Cívica, con motivo de la celebración del 149 Aniversario de nuestra independencia patria.

HERNAN BARQUERO MENDEZ  
Ejecutivo Municipal

# Interconexión de ferrocarriles será un hecho en 1971

Las Municipalidades de San José y de Alajuela celebraron una reunión conjunta en el Club Rotario de aquella ciudad, con el fin de tratar sobre la posible interconexión de los ferrocarriles eléctricos al Pacífico y del Atlántico, enlace que se realizaría en la parte sur de Alajuela y que permitiría el levantamiento de la línea férrea que cruza a la capital, con evidente peligro para el tránsito de vehículos y peatones, así como que constituye una incomodidad cada vez mayor, al aumentar el volumen de circulación de carros por las calles y carreteras cruzadas por el ramal del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico en San José.

Estuvieron en la reunión todos los señores Regidores, — salvo el Presidente Municipal de San José, por encontrarse indispuerto— y el Regidor Rodríguez de Alajuela, así como los Gobernadores y Ejecutivos Municipales de ambas provincias, Lic. Matilde Marín de Soto y don Antonio Pañeco Pérez. Igualmente asistieron los Secretarios de ambas corporaciones, Sres. Alvaro Fernández Jiménez y Carlos Gerardo Arroyo Cordero, el Jefe de Relaciones Públicas de la Municipalidad de San José, don Edgar Saborío, don Guillermo Villegas de la Dirección Técnica Municipal de San José, el Ing. del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, Sr. Rivera y periodistas de diversos medios informativos.

El regidor alajuelense Sr. Dr. Fabio Cruz Briceño hizo uso de la palabra después de declararse abierta la reunión y expuso una serie de aspectos ya tratados por la Municipalidad alajuelense para lograr la interconexión de los ferrocarriles, indicando que al presente se habían elaborado varios proyectos y que el de posible ejecución tenía un costo aproximado del orden de los setecientos mil colones. Agregó que para el Ferrocarril Eléctrico al Pacífico era imprescindible hacer la unión de los ferrocarriles en Alajuela, pues en la actualidad tiene un egreso anual de cerca de cincuenta mil colones, promedio por concepto de indemnizaciones por accidentes que se ocasionan con sus trenes en la capital. Subrayó finalmente que, como un aporte a la obra, la Municipalidad de Alajuela por medio de su ingeniería hará los estudios de campo para que se determine exactamente la ruta que seguirá el trecho de vía que servirá para la unión de los ferrocarriles, ya que, conforme lo expuso el Ing. Rivera del Ferrocarril al Pacífico, se aprovechará la espuela que ha construido Molinos de Costa Rica, dando un pequeño rodeo para ganar altura y poder construir el puente que cruzara sobre la radial a la Autopista de El Co

co San Ramón.

Después de varias intervenciones de distintos señores Regidores se decidió la creación de un comité mixto, integrado por Regidores, Ejecutivos Municipales y altos funcionarios de ambas municipalidades, para que entren de inmediato en contacto con el Ferrocarril Eléctrico al Pacífico lo mismo que con la Northern a ver si esta empresa colabora con al-

gún aporte para los trabajos, a lo que se han negado reiteradamente, aunque no objetan la interconexión. Igualmente se entrará en conversaciones con el Ministerio de Hacienda, el que, según lo informara el Regidor josefino Carlos Rey, está dispuesto a instalar la Aduana Principal en Alajuela, para lo que la Municipalidad del cantón colaborará ampliamente. Al parecer esa aduana

será construida por una empresa privada que la alquilará al Gobierno, pues éste, en la actualidad no cuenta con recursos suficientes para una obra de tal envergadura. Para concluir el Regidor alajuelense Dr. Cruz Briceño, informó que la Gerencia del Ferrocarril al Pacífico le había manifestado que a mediados de 1971, se podría comenzar la obra de interconexión que estarían listas

quizá a finales del año o antes. Al mismo tiempo podrían comenzarse las edificaciones para la aduana, convirtiendo así a Alajuela en un centro aduanal de gran importancia lo mismo que en el centro de las comunicaciones terrestres del país, y se terminaría con los problemas que representa para San José estar cruzado por el Ferrocarril Eléctrico al Pacífico.

## Revise el valor real de sus propiedades! Lo cubre bien su actual póliza contra incendios?



**SOLO UN GOLPECITO**  
y una rica gota refresca su aliento al segundo

**Binaca**  
GOTAS CONCENTRADAS PARA EL BUEN ALIENTO

Distribuidores: CEFA Ltda.

LA LUCHA CONTRA EL FUEGO COMIENZA ANTES DEL INCENDIO

**Instituto Nacional de Seguros**

Teléfono: 21-58-00

P.M. GARNER

# LA SEMANA EN SOLFA

Por Kanapay

Miércoles 23.—

Lunes 21.—

## LUNA 16 ATERRIZA HOY

La AP, trae hoy la noticia de que la nave interplanetaria soviética Luna 16 aterriza hoy, con muestras de rocas de la superficie lunar.

Lo curioso del caso es que los norteamericanos en sus viajes a la Luna alunizaron en el Mar de la Tranquilidad y los moscovitas lo hicieron con su nave, en el Mar de la Fertilidad. Es por esto que la prensa norteamericana comenta que si bien es cierto los rusos no colocaron hombres en la Luna, al alunizar en el Mar de la Fertilidad, lógicamente llegaron a un lugar del satélite en que había definitivamente más "rocas".

## AUMENTO EN LA LECHE SERIA POCO

Dice don Pepe que el aumento al precio de la leche es de unos centavitos y que es posible que dada la escasez del producto lácteo, y lo caro de la producción, sin este aumento la industria puede desaparecer.

El aumento en la leche, no es cuestión de centavitos, es cosa de las vacas y cantidad de animalitos para ordeño. La cosa se ha puesto tan apretada en Costa Rica, que hasta las vacas ante la escasez no solamente de leche sino de muchos otros productos, la esconden y lo peor del caso es que las vaquillas, al igual que los humanos, al contemplar el alarmante aumento de la población, se han acogido a plañificaciones, máxime después de leer las respuestas a preguntas en la columna a cargo de Víctor Hugo Vargas Araya y el Dr. Arturo Cabezas. Lo malo del caso, es que si antes del aumento en el precio, muchos niños de la leche no conocían ni el color, después de este, para ellos será como el juguete de Navidad que le piden al Niño, inalcanzable pero lleno de ilusiones.

Jueves 25.—

## COGERAN CAFE DOS DIPUTADOS

El mundo está lleno de buenas intenciones, y palabra que era mi más ferviente propósito, no sacar en esta semana a Don Lalo Gámez en letra de molde. Pero el hombre propone, y don Lalo dispone; pues se viene con unas declaraciones en las cuales asegura que dos diputados irían a coger café en la próxima cosecha. Bueno don Lalo, mejor que no, porque todo el mundo está absoluta y completamente seguro, de que los señores diputados, cogiendo café no se ganan ni para un ídem. Ahora sería muy bonito verlos agarrando una calle, arrancando el grano de oro, y comiéndose el almuerzillo con agua dulce a las nueve. Después, que les midan lo trabajado, les paguen el boleto, y así se darán cuenta de que no es cajeta eso de pasar ocho horas arrancando bellotas maduras y sudándose la chaqueta entre las verdes matas. En vez de coger café, mejor que cojan en serio algunos de los proyectos pendientes y que duermen el sueño de las justos, y así ayudan más a la economía y progreso del país.

## FESTIVAL DE CERVEZA MAS FAMOSO DEL MUNDO

En Munich, Alemania, doce cañonazos señalaron, el 19 de este mes, la iniciación del festival de cerveza, fiesta que es en su tipo, la más famosa del mundo. A este festival, de fama internacional, concurren verdaderos tomadores de tan apetecido líquido y se celebran campeonatos, tanto patrocinados por el gobierno local, como apuestas personales. Son verdaderos campeones los que compiten y asisten, y aunque parezca increíble, la celebración de este evento representa un verdadero gasto municipal, pues hay que instalar un montón de cuartitos que dicen caballeros y que constantemente están en uso. ¿Qué será lo que los competidores hacen ahí? ¿Qué raro... verdad? Sin embargo, reportan las agencias noticiosas, que el ganador de este año lo fue un individuo de Heidelberg, que tomando en sus manos un barril repleto de cerveza lo vació en uno de esos cuartitos. Ante la pregunta de el por qué de su acción, contestó: Antes yo me tomaba en cada festival una cantidad igual a la que hoy boto en el baño, pero este año me cansé de ser intermediario.

Viernes 25.—

## LORA TRAVIESA CAUSA LIO JUDICIAL

Una simpática verde, y parlanchina lora, causó tremendo lío judicial, y fue la única testigo de cargo contra el autor, ya que en su conversación, narró a don Gunnar Pinto, todas las peripecias que pasó en su captura. La historia está llena de aventuras raras, como el robo de una locomotora en Alemania hace muchos años, artefacto que aún no ha aparecido. El robo de un medidor eléctrico, de dentaduras postizas, y otras cosas así, que ningún provecho económico producen. Pero eso de robarse una lora fue un gravísimo error del delincuente, pues animalitos más vivos y más habladores, solamente las Vinas de barriada. De las gallinas verdes se cuentan muchos cuentos, como el de la lora tuerta del ojo derecho, cuya patrona era una magnífica costurera y bordadora y un día en que estaba en sus labores, al sacar una aguja del tejido, se la ensartó a la pobre ave en el ojo que le quedaba bueno el izquierdo. Inmediatamente la lorita sin immitarse gr

ta; Patrona, patrona, ¡qué calamidad!, se fue la luz. O el cuento de otra lorita la que tenía dos mecatitos amarrados en las patas, cuando le jalaban el de la pata izquierda rezaba el padrenuestro, y cuando el de la derecha el Ave María. Un señor que quería comprarla pregunta a su dueño:

—Le compro la lora, no hay duda que es una maravilla, pero dígame: ¿Qué pasa si en vez de jalarle un solo mecate para que diga el Ave María o el Padrenuestro le jalo los dos? A lo que la lora inmediatamente contestó: Idiay tonto, pues me caigo.

Esto de la lora, sucedió en horas tempranas de la mañana, y Pepita, que así se llama la avechucha repetía constantemente: treinta, treinta, treinta. Por lo que los de la DIC, creyeron que era el precio en que había sido vendida. Ahora... díganme mis lectores en qué salieron los chances. En treinta y lo peor del caso es que nadie le hizo caso a la simpática lorita.

Sábado 26.—

## JUVENTUD PREOCUPA A LOS EMPRESARIOS

A nivel nacional, y con apoyo de Asociación Nacional de Agencias de Publicidad, la Cámara de Comercio impulsará una campaña que elevará al máximo la mala enseñanza que recibe la juventud por diferentes medios. Magnífica y muy loable la iniciativa de los comerciantes al tratar de orientar la juventud hacia mejores senderos, y de ayudar a que sea mejor el futuro de nuestra tierra que está en sus manos. Pero es una verdadera lástima que no piensan también en una campaña para sacar a los padres de familia de los muchos errores eemplarizantes, que conducen a nuestra juventud hacia el camino equivocado.

Es un problema muy complicado, lleno de muchos colores que se ven a través de diferentes cristales, y uno de esos coloritos, es definitivamente obsequiado por muchos padres de familia que por sus ocupaciones de trabajo o sociales, descuidan mucho la orientación que a sus hijos deben darle. Como el caso del muchacho al que un amigo del padre le pregunta por éste:

—¿Tu papá cómo está?

—Debe estar bien, supongo, pues hace días que no lo veo.

—¿Qué, está viajando?

—No. Es que llega a la casa tarde. Cuando yo salgo para el colegio está durmiendo y cuando regreso no está, de manera que se pasan días enteros en que ni nos saludamos.

—¿Y tu mamá?

—Igual. La vi el sábado hace quince que estaba resfriada y se quedó en casa. En las mañanas la empleada nos hace el desayuno, cuando llego a las tres anda en el juego de canasta. Como yo llego a la casa y no encuentro a nadie, me voy por ahí a distraerme y a conversar con alguien.

A los hijos grandes los ven los padres actualmente tan poco, que bien valdría la pena que cada mes les regalaran un retrato reciente, y una cinta grabadora para que por lo menos tengan la oportunidad de saber cómo son y escuchar sus voces.

## NO SE CELEBRARA MAS LA FERIA DE LAS FLORES

Por razones que bien se exponen, y entre las cuales está el aumento a la partida para el Hospital Nacional de Niños, dejarán de celebrarse las tradicionales Ferias de las Flores, en las que con tanto entusiasmo cooperábamos miles de costarricenses.

El Hospital Nacional de Niños necesitaba de ese evento para llenar gastos extraordinarios, y contaba con el beneplácito y la ayuda de muchos, en forma desinteresada.

Si la Feria de las Flores desaparece, ojalá que el espíritu que la creó, y la ayuda que se le prestaba a tan noble institución, permanezca y que todos sigamos viendo en él, la misma entidad caritativa que nos necesita siempre.

Domingo 27.—

## ALAJUELA PROPINO UNA TREMENDA ENSALA DE PEPINO A SAPRISSA

En el mercado de Alajuela, los pepinos están por el suelo. Todos los manudos, grandes o pequeños, ricos y pobres, comerán hoy en la cena una sobrosa ensalada, ya que de viaje le dio al Saprissa cinco como para hacer boca.

El campeonato de este año no se lo quitan a los manudos, ni el equipo del Médico Chino, ni el de la Corte Celestial con milagritos. Subió la cuesta, y de qué modo.

Lo que hay que averiguar es quién empujó a la Liga este año. Será acaso el mismo, o el espíritu de quien antaño lo hiciera con Juan Santamaría?

La incógnita queda. Que lo averigüen los que a diario después de las cinco se sientan a tertuliar en el Parque de los Mangos.

## PROGRAMA PARA DOTAR AL PAIS DE AULAS ESCOLARES

Magnífica la idea, ya que en lugares muy apartados del país las escuelas prácticamente operan al aire libre. Pero cabe la pregunta: ¿cuándo haya aulas, dónde vamos a coger los maestros?

## EN VIAS DE ARREGLO CRISIS PORTUARIA

Parece ser, según noticias, que ya está comenzando a mejorar el enfermito que por tanto tiempo lo ha estado, y que Limón, el puerto víctima de los palanqueros, ya se siente un poquito mejor, merced a cuatro inyecciones de una nueva medicina llamada lanchón, pero comentando con festividad y alegría ese acontecimiento tan grato para muchos, un limonense de los viejos decía:

Cuatro lanchones son mucha plata, en algo ayudan pero no curan. Mejor un muelle aunque de lata, obras portuarias que sí perduran.

De todos modos a más no haber las lanchas sirven para descarga, y a dar comienzo a la función... más hay que ver la verdad amarga: sin muelle propio para la carga, a cuánto monta la operación?

## 12 FELINOS LISTOS PARA SER CONVERTIDOS EN EMBUTIDOS DESCUBREN EN ALAJUELA

Los del Resguardo de San José, en una paseadita que se dieron por la ciudad del Erizo, encontraron en una fábrica, nada menos que una docena de gatos listos para convertirlos, junto con carne de caballo en sabrosos embutidos, buen salchichón, y exquisita mortadela. Antes cuando alguien sufría mucho y pasaba penalidades, le decían que tenía vida de perro, hoy hay que cambiar el dicho y decir de gato. Además, estos señores del embutido mezclado, están cambiando las leyes, no solamente sanitarias, también las biológicas pues es bien sabido que cada gato tiene siete vidas, y se necesita ser muy recontra de a "piñón" para apiarle las siete de un solo tiro.

El problema es muy serio, pues con la disminución de los gatos, ya se nota un aumento en los ratones, y aunque los que se benefician son los fabricantes de raticidas, lo cual incrementa una industria, las familias roedoras se multiplicarán, pues hay que recordar que el gato es para los ratones, lo que la Oficina de Planificación Familiar para los humanos.

A los fabricantes de embutidos que les han encontrado gatos pelados, les está pasando una cosa muy curiosa: por jugar con gato se los va a comer el "tigre". Lo malo del caso es que con tantos gaticidios puede presentarse una escasez, y entonces al no haber felinos, es posible que se recurra a zorros, o a cualquier otro animalito así, simpático y con buenas carnes.

Martes 22.—

## GOBIERNO AUMENTARA SUELDOS

Es posible que con los recursos que producirá el Protocolo, el Ministro Barahona, tome la suma necesaria para el justo aumento a los empleados públicos, tal como lo prometió a la Asociación Nacional. Lo malo del caso es que otra vez se puede cantar el tan famoso son, cuya letrilla, en alguna parte dice: "me dijo que sí, pero no me dijo cuando", que el ofrecimiento puede durar mucho, y siempre estar en el tapete, como el Ministerio de Cultura que tiene a don Beto Cañas perdiendo libras y algo más. A don Beto, que no se sabe por qué razón no le aprueban el proyecto del Ministerio, hay que decirle que le regale a los diputados, incluyendo a los de su partido, unas cuantas cucharitas para que dejen de dar atolillo con el dedo. Y lo curioso del caso es que un proyecto de esa trascendencia, bueno o malo, ni lo toman en cuenta y por otro lado, sacan de un solo tirón nada menos que 49 proyectos en lo que se ha dado por llamar "paquete". Comentando el asunto, un señor decía: el Ministerio de Cultura no lo pueden sacar ni en paquete, porque los diputados en este caso se han vuelto puro paquete.

## HOMENAJE A EMINENTES PEDIATRAS TUVO LUGAR EL SABADO

Con motivo de la jornada pediátrica que se ha estado realizando en el país, se rindió homenaje muy merecido a los tres pioneros de esta rama de la medicina: a los Drs. Carlos Sáenz, Mario Luján, y Alfredo Brenes, quienes ya tienen sus añitos de ejercer tan delicada especialidad, y que fueron los primeros. Hay uno que los señores especialistas en niños olvidaron y es el "pediatra frustrado".

Resulta que había un médico joven, que soñaba desde que comenzó su carrera, en dedicarse exclusivamente a la medicina de niños. Luchó mucho, pasó ratos amargos, y largas horas de estudio hasta que logró coronar con éxito sus anhelos. Cuando ya se graduó de médico y fue a presentar su examen en pediatría, lo rechazaron, pues a pesar de ser una verdadera eminencia, el tribunal examinador consideró que no podía darle el grado de especialista en niños a un señor que por nombre ostentaba el de HERODES.

# AHORA SI SE ARMÓ LA FIESTA! YA ESTÁ EN COSTA RICA... RON BORRICA



Cargadito del sabor  
de Jamaica

Sírvalo en sus  
**FIESTAS**  
de primero!

De venta en los principales  
supermercados.

Distribuidores  
**SABORES Y FRAGANCIAS S.A. (SAFRA)**  
TEL: 25-08-04 \* 25-58-76 APDO: 329



IPC-RB-60-1

## Cámara de Comercio en desacuerdo con Director General de Hacienda

El Director General de Hacienda, Lic. Gonzalo Fajardo, presentó una carta a la Cámara de Comercio de Costa Rica, en la que da respuesta a la consulta que se le planteó sobre algunos casos de mercaderías que se gravan con el impuesto sobre las ventas, aun cuando ya hayan pagado el mismo en una etapa anterior por parte de una persona inscrita, dicen a LA PRENSA LIBRE voceros autorizados de esa Cámara.

La Cámara de Comercio está en desacuerdo con el criterio del Lic. Fajardo, Director de Hacienda, como ya lo hizo ver a dicho funcionario en una oportunidad anterior, agregan los informantes, —por cuanto en la misma Ley se establece que no debe existir doble imposición, y en razón de ello hará de nuevo el planteamiento del caso ante el Sr. Ministro de Hacienda, Lic. Oscar Barahona Strebler, con el objeto de que externar su opinión.

## CAMARA DE COMERCIO APOYA EL IMAS

La Comisión Permanente de Asuntos Sociales de la Asamblea Legislativa remitió una nota a la Cámara de Comercio, en la cual le solicita externar su criterio respecto al proyecto de Ley de creación del Instituto de Ayuda Social (IMAS), según informaron a LA PRENSA LIBRE por aparte voceros de la Cámara de Comercio.

Como se recordara, agregaron nuestros informantes, la Cámara participó en el Comité Empresarial que hizo una serie de sugerencias y ofrecimientos sobre la financiación y otros aspectos relativos a un plan de lucha contra la miseria extrema.

Debido al interés que tiene el proyecto en referencia, cuyo texto es distinto al propuesto por el Comité Empresarial para crear una institución con los antedichos fines, la Junta Directiva dispuso integrar una comisión para que estudie detenidamente este asunto, a fin de contar con mayores elementos de juicio a la hora de externar criterio al respecto.

## Negociar plazos más largos para pago de deuda pública

Supo esta mañana LA PRENSA LIBRE que es posible que el Poder Ejecutivo inicie negociaciones para lograr plazos más largos para la cancelación de la deuda o externa de Costa Rica, y que igualmente se fijen plazos más largos para la cancelación de la deuda interna.

Como año con año aumenta la deuda pública del país —al último de abril de este año se había situado la deuda del Poder Central en mil 263 millones de colones— tiene que ser mayor todos los años la suma del presupuesto que se invierte en cubrir amortización e intereses de las deudas externa e interna.

De alargarse los plazos, el Gobierno podría ammorar las asignaciones en el presupuesto y las sumas así economizadas se podrían destinar a otros servicios importantes de la administración.

# Propone Jiménez Veiga brigadas estudiantiles de trabajo voluntario

El Lic. Danilo Jiménez Veiga, Ministro de Trabajo y Bienestar Social se encuentra en el estudio de un importante programa para lograr una mayor participación de la población estudiantil en el desarrollo del país.

De acuerdo con los informes obtenidos, el propósito fundamental del proyecto del Lic. Jiménez Veiga es el interesar a los estudiantes, especialmente universitarios, a que mediante la integración de brigadas de trabajo voluntario colaboren con las diferentes comunidades durante los períodos de vacaciones con lo que se logrará una utilidad valiosa de la gran cantidad de jóvenes que sin duda brindarán un aporte muy importante, en esta forma al país.

Asimismo se contará con la colaboración en este programa, del Ministerio de Gobernación, la Dirección General de Bienestar Social así como del Ministerio de Juventud, Cultura y Deportes, organismo que se encargará de orientar la política a seguir en el desarrollo del mismo.

Al respecto señala el Ministro de Trabajo que es necesaria una mayor participación de los jóvenes en el desarrollo integral de Costa Rica. Asimismo de dotarlos de una conciencia social más elevada, que

## Fallo Judicial me recompensa

Uno de nuestros redactores conversó con el señor Mario Soto Solano, ex-director del Departamento de Extranjeros del Ministerio de Seguridad Pública, quien nos manifestó su satisfacción por el fallo que los tribunales de justicia han hecho en el caso donde Soto fue acusado de malos manejos en el Departamento que desempeñaba en la Administración pasada.

"Creo que el fallo que han dado los tribunales me recompensa por todas aquellas acciones de quienes en un principio creí eran mis amigos y que luego se lanzaron sobre mi persona con insanas intenciones. He tenido que sufrir privaciones y problemas en los empleos que ocasionalmente he podido conseguir", nos dijo Mario Soto.

Ahora con satisfacción podré rehabilitar mi vida y con la cara limpia como siempre la he tenido podré llegar a cualquier parte, pero no así aquellos que a pesar de que ocupaban y ocupan cargos muy altos, les ha salido el tiro por la culata". "Este fallo no solo ha sido a mi favor, sino como regalo a todas aquellas personas que a pesar de que se ru moraba y se decía, siempre me apoyaron y confiaron en mi sinceridad. A todas esas personas mi agradecimiento", nos dijo para finalizar el señor Mario Soto.

únicamente se puede adquirir en la vivencia con los problemas que más afectan al país. Los servicios que en los diferentes campos, legal cooperativo, de salud, trabajo, etc., sin duda, serán de gran importancia en el futuro de la nación".

## Caja Costarricense de Seguro Social

Departamento de Aproveccionamiento

LICITACION PUBLICA N° 70-154

PROVISION DE PAN PARA HOSPITALES MEXICO Y  
DR. CALDERON GUARDIA  
(AVISO)

A los interesados en la Licitación Pública arriba indicada, se les comunica que la misma fue publicada en La Gaceta del miércoles 23 de setiembre de 1970 y tiene como fecha de vencimiento el miércoles 7 de octubre de 1970.

San José, 24 de setiembre de 1970

DEPARTAMENTO DE APROVISIONAMIENTO

## A. P. S. E.

Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza

# Carta pública a la Asamblea Legislativa

San José, 27 de setiembre de 1970.

Señores Diputados  
Asamblea Legislativa  
SAN JOSE.

La A. P. S. E. hondamente preocupada por el Proyecto de Universalización de los Seguros Sociales, ante los señores diputados y ante la opinión pública manifiesta que:

- 1—Entiende LA SEGURIDAD SOCIAL, como una política de promoción de programas sociales y económicos, nacidos en un sentimiento de solidaridad humana y cuyo campo de acción debe no sólo cubrir todo el ámbito geográfico de un país, sino abarcar preferentemente a las clases sociales más necesitadas del mismo.
- 2—La seguridad social debe tener como meta, crear, mantener y acrecentar el valor intelectual, moral y físico de las diversas generaciones de un país, poniendo por ello especial énfasis en la protección de la salud, en los aspectos de medicina preventiva y curativa, preparando el camino a las generaciones venideras y sosteniendo a las eliminadas de la vida productiva de la nación.
- 3—Compenetrados con la justicia que involucra la seguridad social, encuentra ideal el poder ofrecer de manera verdaderamente universal, no sólo al sector asalariado como se pretende actualmente, sino al menesteroso, una seguridad social que garantice servicios adecuados a toda la población.
- 4—Está con el proyecto de universalización del seguro en cuanto a su fondo, pero no en cuanto a su forma, ya que esa extensión precipitada que se pretende, dada la falta de recursos humanos y de planta física que hay en el país, solamente serviría para resolver un problema estrictamente financiero, sin mejorar la capacidad o la calidad de servicios y deteriorando el prestigio de la institución.

POR TANTO, LA A. P. S. E. CONSIDERA:

- 1—Que en cualquier programa de expansión de los seguros sociales, debe ponerse especial énfasis en reforzar las instituciones de salud pública que atienden a los sectores más desprotegidos de la población en su mayor parte no cubiertos por los seguros, así como aquellas que tienen a su cargo la medicina preventiva y la preparación de personal técnico

2—Que un aumento grande y brusco en las demandas de asistencia médica producirán un descalabro en los ya sobrecargados servicios asistenciales de la Caja, con lo cual la calidad de servicios que actualmente presta la institución y que no tienen un grado ideal, se desmejorarán en todos sus aspectos creando severos problemas.

3—Que el Proyecto de Ley que va a ser debatido en el plenario, solamente pretende eliminar los topes de cotización, con el fin de solventarle a la Caja su problema financiero sin que en ningún momento se haya demostrado que la institución tiene programas y está en capacidad técnica de dar los servicios que pretende cobrar.

4—Que el proyecto en la Asamblea, no garantizará que la caja tendrá la obligación de contribuir con sumas determinadas y fijas, para el desarrollo de programas de medicina preventiva en coordinación con el Ministerio de Salubridad, y se deja a criterio de su junta directiva, el continuar contribuyendo esporádicamente con limosnas para estos programas.

5—QUE ES CONVENIENTE, PARA TODOS LOS COSTARRICENSES Y EN PARTICULAR PARA LOS ASEGURADOS, HACER UN ESTUDIO EXHAUSTIVO Y PUBLICO DEL PROBLEMA, EN EL CUAL DEBEN PARTICIPAR TODOS LOS SECTORES AFECTADOS PARA ACLARAR LAS DUDAS Y TEMORES QUE EXISTEN EN CUANTO A LOS PROBLEMAS DE TIPO TECNICO Y ECONOMICO QUE CONLLEVA ESTA UNIVERSALIZACION, PUES CON ELLO SE AFECTA A UN AMPLIO SECTOR DE LA POBLACION Y TODA LA ECONOMIA DEL PAIS.

6—Que, finalmente, la Asamblea Legislativa debe estimular la discusión amplia y pública del problema para que la Caja y demás organismos relacionados con la salud y economía del país, analice dicho proyecto en todos sus aspectos, para que de esta manera, se le busquen soluciones adecuadas y no precipitadas a la situación financiera y asistencial de la C. C. S. S.

JOHNNY VEGA CALVO  
Presidente.

FLOR DE MARIA MORA MONTOYA  
Vicepresidenta.

ALVARO ESPINOZA VINDAS  
Secretario General.

## SEÑOR ASEGURADO:

la inscripción en el Seguro Social, de acuerdo con la Ley, debe hacerse en los primeros ocho días que usted labora para un patrono. Solicite a su patrono la ayuda que él le debe suministrar para lograr su inscripción y la de sus dependientes económicos.

## ICE imparte curso de seguridad en INA

Informa la Oficina de Relaciones Públicas del Instituto Costarricense de Electricidad que se está realizando un curso sobre Electricidad, en el Instituto Nacional de Aprendizaje, auspiciado por el Convenio Franco-Costarricense ..... ASMIC.

Dentro del Programa se contemplan aspectos de Electrotécnica y Tecnología, Empalmes y Contactos, Cableado y Mediciones eléctricas y se desarro-

lla un programa de Seguridad, el cual es impartido por el Jefe de la Sección de Seguridad del ICE, don Carlos Van Patten Ugalde; quien colabora así con el Curso, a solicitud del Director del mismo, Sr. Gastón Rols.

Se ha tomado en cuenta el hecho de que el ICE cuenta con una Sección especializada en ese campo y con una larga experiencia en la aplicación de la Seguridad en la rama de la electricidad.

## Comercio mundial registrará este año sustancial aumento

Según estimativa de la GATT (General Agreement on Tariffs and Trade), en su informe anual publicado en Ginebra, Suiza, el comercio mundial registrará un aumento de 8 a 10% en el presente año contra casi 14% del año pasado. De acuerdo con la estimativa de la GATT, que regula 85% del comercio mundial, el nivel medio de los precios deberá ser de 3 a 4% más alto que el del año pasado. El aumento del comercio mundial de

este año fue el mayor verificado desde la guerra de Corea, pero tomando en cuenta la inflación de los precios fue realmente de 10%, mientras que el de 1968 fue de 12%.

Con respecto a los países en desarrollo, agrega el informe, las proyecciones anteriores, en la década pasada, indicaban un déficit de 10 billones y medio de dólares en 1970 pero sus importaciones y sus exportaciones estuvieron casi equilibradas en el año pasado.

## Incidentalmente Figueres habló de unidad política centroamericana

Incidentalmente el Presidente de Costa Rica, José Figueres, acaba de hacer alusión a la necesidad de la unidad política centroamericana.

La referencia a la unidad política de estos países ha sido un lugar común en los discursos políticos de los mandatarios centroamericanos, posiblemente como un recurso para demostrar la amplitud de miras con que están gobernando. Pero en el caso de Figueres no es un discurso político; dice en su editorial del 27 de setiembre el Diario La Prensa Gráfica de El Salvador. Copia del editorial fue enviado a LA PRENSA LIBRE por don Al-

fonso Salazar, Jefe del Departamento de Relaciones Públicas de la Casa Presidencial de El Salvador.

Y las circunstancias en que lo pronunció, agrega el editorialista, lo alejan considerablemente de la casilla de los lugares comunes. Y de ahí su interés y su valor intrínseco para el comentario.

Más adelante dice el editorial: "Por reducidísimo que se quiera ver el alcance del concepto vertido por Figueres, siempre tiene un hondo sentido aleccionador. Las dificultades que ha tenido que afrontar Cen-

troamérica tienen sus raíces en la ruptura de su unidad política, ocurrida hace ya casi 132 años. Por cada año que Centroamérica vivió como una sola nación independiente, le ha tocado vivir doce veces más como Centroamérica disgregada.

Lo efímero de la unidad centroamericana —que va de 1821 a 1838, hace difícil hablar de una "reunificación", pero hace necesario insistir en una unidad política con base en las realidades y necesidades y aspiraciones y lucha contra todos los males que sí tienen unidad en cuanto son comunes a todos los pueblos centroamericanos.



### PLYWOOD DE GENIZARO

en

### PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio.

Teléfonos: 22-28-25 y 22-29-25.

# LA ASOCIACION PRO - HOSPITAL NACIONAL DE NIÑOS

ha decidido no volver a realizar la Feria de las Flores, después de muchos años de llevarla a cabo con el mejor de los éxitos.

La certeza de que esta noticia conmoverá a la opinión pública, nos obliga moralmente a justificar ante ella, a quienes, con verdadero pesar y tras muchas cavilaciones y razonamientos, hemos tenido que rendirnos finalmente bajo la presión de las circunstancias y asumir la responsabilidad de discontinuar una actividad que, a la vez que un medio para proveer recursos extraordinarios destinados a cubrir necesidades urgentes no contempladas en el Presupuesto del Hospital, era en el sentir del pueblo, una fiesta ya incorporada a sus tradiciones, como una nota alegre en la monotonía de nuestro ambiente.

Nuestra decisión de aceptar del Gobierno de la República el aumento en la subvención del Estado

para el Hospital Nacional de Niños, en un monto equivalente al promedio de las sumas recaudadas en las tres últimas Ferias, a cambio de no volver a celebrarlas, es apenas una buena salida ante la realidad, que ya vislumbrábamos, de que finalmente prevalecería el punto de vista de la Cámara de Comercio, favorable a los intereses de un respetable sector de la sociedad nacional para que no tome en cuenta otros, sin duda superiores, como son los de una institución de asistencia pública a los de la niñez enferma a que ésta sirve.

Así las cosas no nos queda sino agradecer una vez más la dedicación y el esfuerzo de todas aquellas personas que en una u otra forma contribuyeron al éxito de la Feria de las Flores y confiar en que la simpatía demostrada hacia el Hospital Nacional de Niños, se mantendrá viva y se hará presente en nuestras futuras actividades.

# SEBANA ignora medidas de Directores del Banco

El pasado sábado 26, la Gerencia del Banco Nacional de Costa Rica cursó cartas de amonestación a cinco miembros del Sindicato de Empleados de esa institución de conformidad con lo establecido hace algunos días, en el sentido de que no se iban a producir destituciones a raíz de paro celebrado el sábado 5 de setiembre sino únicamente amonestaciones severas.

De acuerdo con los informes suministrados, los funcionarios del Banco pertenecientes a SEBANA, que recibieron la comunicación en referencia, procedieron a su inmediata devolución, en un acto de negativa rotunda a aceptar cualquier tipo de represalias con motivo del conflicto que se ha presentado en esa institución bancaria. También recientemente se llevó a cabo una importante reunión entre varios sindicatos del país, con el propósito de fijar una política positiva con relación al conflicto surgido entre el Sindicato de Empleados del Banco Nacional y la Gerencia y Directiva del mismo.

Durante el desarrollo de la misma se acordó la formación de un frente único de solidaridad entre los sin-

dicatos, entre los que se encuentran: UNDECA, ANEP, Federación de Municipalidades de Costa Rica, Sindicato del Banco Obrero, Unión Ferroviaria, Federación de Empleados Bancarios y otros, con el propósito de realizar una lucha efectiva en favor de los empleados del Banco Nacional y como muestra de apoyo a SEBANA.

Asimismo agregaron nuestros informantes que, durante el transcurso del día de hoy, una comisión especial nombrada entre los representantes de los diferentes sindicatos redactó una manifiesto al país con el objeto de aclarar dudas sobre la actual situación del conflicto. Asimismo solicitarán al Lic. Danilo Jiménez Veiga, Ministro de Trabajo, su colaboración y mediación en este delicado asunto.

Supo LA PRENSA LIBRE que para la tarde del viernes había sido convocada la comisión laboral del Banco Nacional, formada por tres representantes de los empleados y cuatro de la dirección de la Institución, con el fin de estudiar el problema en referencia.

## Instituto Nacional de Seguros

LICITACION PUBLICA N° 473

"CONSTRUCCION DE UN EDIFICIO EN TERRENO DEL HOSPITAL SAN RAFAEL DE PUNTARENAS"

(AVISO)

Este Instituto recibirá ofertas hasta las 15:00 horas del 9 de octubre del año en curso, para la construcción de un edificio destinado a Dispensario.

El edificio constará de una sola planta y la superficie aproximada a construir será de 161 metros cuadrados.

Los interesados pueden adquirir las especificaciones y planos, mediante el pago en nuestras oficinas centrales de ₡ 100.00.

Esta Licitación salió publicada en La Gaceta N° 201 del 9 del mes actual.

San José, setiembre 22, 1970.

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS GENERALES



# PRESIDENTE DE LA CAMARA DE COMERCIO ASUME GRAVE RESPONSABILIDAD

Grave responsabilidad asume don Sigurd Koberg, como Presidente de la Cámara de Comercio, al disminuir la importancia de la evasión del Impuesto sobre las Ventas. Tanto en la Asamblea Legislativa como en recientes artículos ha dicho que la evasión es mínima (en la Asamblea la calculó en un 10%). Don Sigurd no sólo discrepa con el sector más numeroso del comercio nacional, no afiliado a la Cámara, que comprende a muchas de las más importantes firmas, sino también con la opinión de personas de reconocida competencia en la materia, que estiman la evasión en un porcentaje mucho más elevado, con grave perjuicio para el Fisco.

Don Sigurd, por otra parte, trata de constituirse en defensor del consumidor; pero a la vez se opone a que éste se vea libre de las inconveniencias del Impuesto sobre las Ventas. Para asumir esa otra responsabilidad, el Sr. Koberg asegura que si en vez de dicho impuesto se cobrara uno en las aduanas y al salir los productos de las fábricas del país, el consumidor se perjudicaría por un supuesto —totalmente imaginario— aumento del precio final del producto que se vendería al público.

Esa doble responsabilidad lo coloca en mal predicado ante, el Fisco, el consumidor y el gran sector del comercio que no comparte su tesis.

Los que durante nueve meses estudiamos el cambio de dicho impuesto por el otro sistema, los ex-Diputados de la anterior Asamblea, nos dimos cuenta de la necesidad de eliminar la evasión que se estaba (y está) produciendo, con grave perjuicio para el Fisco, lo que a su vez significaba una protección adicional al contribuyente, al disminuir la necesidad de nuevos impuestos. Al propio tiempo, en la redacción que sugerimos en la Comisión de Asuntos Económicos, no se autorizaba ningún aumento en los márgenes de

ganancia dentro del sistema nuevo, con lo que no se produciría el perjuicio al consumidor a que se refiere don Sigurd. Repito, asimismo, lo que en reciente oportunidad dije: al estimable e importante sector industrial, le dábamos oportunidad de financiar el pago del impuesto. Toda otra facilidad razonable que se sugiera sería muy bien recibida por quienes apoyamos el nuevo procedimiento.

Lo importante en este nuevo debate que ha producido el proyecto de cambiar el Impuesto de Ventas por otro menos molesto para el público y más productivo para el Fisco es que en la Asamblea Legislativa no se precipite una decisión. Nadie puede negar de que existe una razonable duda sobre el monto de la evasión, puesto que la mayoría del comercio afirma que es muy grande, debido sobre todo a la naturaleza, estructura y mecánica del Impuesto de Ventas. Por tanto, lo conveniente es que la Asamblea Legislativa nombre una Comisión Especial que reconsidere el problema. El consumidor, el Fisco y un importante sector del comercio que con responsabilidad muy meritoria se hace cargo de los problemas fiscales del país, merecen el tratamiento que sugiero.

No dudo de que en la Comisión Especial se encontrará la solución más favorable. Don Sigurd Koberg, con su prestigio personal puede hacer mucho para que prospere esa iniciativa que dejó planteada, a través de la cual el problema se podrá solucionar para bien de todos. Lo insto para que tome medidas en esa dirección, que conduce al fin que él persigue de buena fe, aunque equivocadamente.

San José, 28 de setiembre de 1970

LIC. FERNANDO VOLIO JIMENEZ

## Disminuyó consumo de café en hogares norteamericanos

Durante el primer trimestre de 1970, las compras de café para consumo en los hogares de los Estados Unidos (en su equivalente de café verde) fueron de 484.000.000 de libras, cerca de 3.600.000 sacos de 60 kilos de café verde. Esta cantidad representa una disminución de 1,6% en comparación con el total registrado en el mismo período de 1969, más un aumento de 3% en relación a la cifra del último trimestre del 1969. Tradicionalmente el consumo del café aumenta durante el primer trimestre del año, época de invierno en los Estados Unidos.

En el primer trimestre de 1970, los precios promedios del café fueron de 74,6 centavos por libra para el café molido

y de 35,6 centavos por unidad de 2 onzas para el café soluble. Los precios promedios del molido y del soluble se mantuvieron firmes durante el primer trimestre. Los aumentos de los precios verificados en el mercado al detalle reflejaron los aumentos en los precios al por mayor de los torrefactores en los últimos trimestres.

En el primer trimestre de 1970, 94,3% de las familias norteamericanas compraron café de un tipo o de otro; 67,0% compraron café molido y ... 54,8% café soluble; 39,5% compraron exclusivamente molido y 27,3% solo soluble. El promedio de compras por familia fue de 7,5 libras de café molido y de 9,8 unidades de 2 onzas de café soluble.

## Cocktail se ofrece a prensa

De don Tomás Batalla, Presidente de la Junta Directiva de Exposiciones Agropecuarias S.A. nuestro Director, don Andrés Borrás recibió el siguiente telegrama:

"Complácenos invitar a usted, redactores y fotógrafos que tenga a bien designar a reunión de prensa y cocktail que tendrán lugar a las 17 horas del próximo lunes 28 en las instalaciones de Exposiciones Agropecuarias. Asistirán el Ministro de Industria y Comercio, don Claudio Alpizar Vargas y otros funcionarios de esa dependencia, Directores de la Cámara de Industrias, personal del Centro para la Promoción de las Exposiciones y de las Inversiones y miembros de nuestra Junta Directiva. (Firmado). Tomás Batalla, Presidente Junta Directiva de Exposiciones Agropecuarias S. A.

## Unión Ferroviaria da su opinión al futuro Instituto de Puertos de Costa Rica

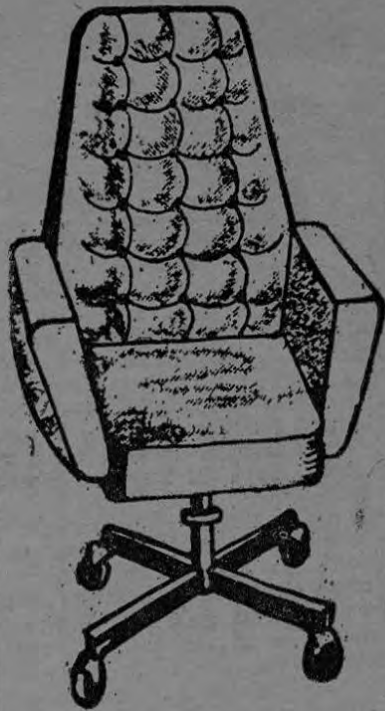
El Sindicato de Trabajadores del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, Unión Ferroviaria Nacional, se refiere en los siguientes términos sobre el Proyecto de Ley para la creación del Instituto Costarricense de Puertos.

En honor a la verdad hemos de decir que está muy bien planteado, lo que no significa que creamos que es el remedio infalible que curará la enfermedad. Pero, el proyecto inicial para una "Autoridad Portuaria", ha tomado visos de Institución Nacional que aparentemente agrupará en su seno no solamente los puertos, sino también los Ferrocarriles de la República. Lo que parece indicar que lo único que se cederá es que cambiaremos de administración. Sin embargo, para no adelantarnos a acontecimientos o establecer probabilidad, pediremos una au-

diencia a los señores diputados y al Sr. Presidente de la República, para plantearles una serie de interrogantes en cuanto a la situación de nuestros trabajadores en cuanto a derechos y estabilidad se refiere en el caso de que el Proyecto de Ley fuera aprobado.

Sin suficientes elementos de juicio no podemos definir posición que vamos a adoptar con relación a esta nueva ley.

Y como estamos dispuestos a emitir criterios responsables para esto es necesario el estudio concienzudo de lo que el Instituto Costarricense de Puertos representará para los ferroviarios y para el país, mejoramos aquí este capítulo prometiéndoles para el próximo número de "El Ferrocarril", nuestra opinión sobre el particular y lo que consideramos que puede y debe hacerse al respecto.



## MUEBLES METALICOS PARA OFICINA

Calidad,  
Garantía y  
Seriedad con los



muebles de **Metro S.A.**

LA INSIGNIA DE GARANTIA

### SERVICIO:

Sólo nosotros podemos darle ya que nuestra garantía de 12 meses cubre toda clase de reparaciones, sin costo de ninguna clase.

El acabado y calidad de fabricación de nuestros muebles nos permite dar esta garantía por la larga duración y nunca pasan de moda nuestros modelos.

El material que usamos es de primerísima calidad, las láminas son de hierro zincado de un espesor de 1.8 mm. en la que no permite que se oxide, nuestras pinturas de lacas son usadas en nuestros hornos a una temperatura de 380° F.



**Metro S.A.**

INDUSTRIA NACIONAL: SIRVIENDO A COSTA RICA, PANAMA Y CENTROAMERICA.



**AHORAI!**

con su nuevo Distribuidor

**ALMACEN ANIBAL AMADOR LTDA.**

TELEFONO: 56-01-72 — TURRIALBA

Consulte precios sin ningún compromiso, al Teléfono: 22-74-96 Edificio Metro, esquina Noroeste del Parque Central.

# Nixon habló hoy con rehenes liberados

ROMA, 28 (AP).— El presidente Nixon habló hoy sobre guerra y paz en el Mediterráneo con los dirigentes italianos e hizo un viaje no previsto al aeropuerto de Roma para saludar a los rehenes norteamericanos puestos en libertad en Jordania.

Nixon viajó al aeropuerto de Fiumicino en helicóptero y se reunió con los rehenes en la zona de desembarco de pasajeros cuando estos salían de un avión especial de Trans World Airlines que los lleva de regreso a los Estados Unidos.

Tanta fue la cantidad de gente alrededor del sonriente presidente que las autoridades hicieron que las 28 víctimas del secuestro regresaran al avión. Nixon los siguió y allí habló con ellos.

## REHENES LLEGARON UNA HORA ANTES

Los rehenes habían llegado una hora antes desde Nicosia donde habían pasado la noche después de ser puestos en libertad por los guerrilleros palestinos en Amman. Continuarán a Nueva York después del reabastecimiento del avión. Pero la súbita decisión de Nixon de saludarlos los mantuvo en Roma un poco más del tiempo señalado.

Nixon dijo después: "cr o q' me siento tan contento como ellos".

Dijo a los periodistas que lo ocurrido a los rehenes puede significar que "haya sido sustancialmente reducida la posibilidad de que esto vuelva a suceder en el futuro".

Se refirió a las medidas que incluyen guardias armados a bordo de aviones así como a las medidas de seguridad en los aeropuertos.

"A veces se necesita un incidente como este para llamar la atención del mundo", dijo Nixon. Añadió que la reacción fue de indignación de solidaridad con las víctimas.

## FIRME PRESENCIA EN EL MEDITERRANEO

Antes de la visita a los rehenes Nixon manifestó a los dirigentes italianos que los Estados Unidos están empeñados en mantener una firme presencia en el Mediterráneo. Habló primero con el presidente Saragat a quien reiteró eso y después con el presidente del Consejo de Gobierno, Emilio Colombo. Este acompañó a Nixon en la visita posterior.

Nixon dijo que los rehenes estaban "muy orgullosos de ser norteamericanos. Jamás se desanimaron". Su lema era "pulgares arriba" y "no tenían quejas por lo que sucedió" y "se alegraron de que la política que seguimos fue una que dio resultado".

Nixon habló con periodistas brevemente junto al avión en que irán directamente los rehenes a Nueva York.

Habló de lo que llamó el dilema a que se enfrentaron él y sus consejeros al intentar obtener la liberación de los rehenes. Dijo que al tratar de prestarles ayuda no era posible entrar con "fuerza masiva" por temor de lastimarlos.

## GRAN PODERIO Y MODERACION

"Mientras mostramos gran poderío, también mostramos gran moderación", dijo Nixon. Comentó que se trata de un caso severo que afectará la política exterior del país en el porvenir.

La conversación con Saragat sobre paz en el Mediterráneo comenzó horas después de los disturbios en que fueron quemados vehículos militares de los Estados Unidos en dos bases italianas recordatorio de la violencia en diversos sitios que caracterizó la segunda visita de Nixon a Italia en 18 meses.

## PAZ DURADERA EN EL MEDITERRANEO

ROMA, 28 (AP).—El presidente Nixon comenzó hoy sus conversaciones con dirigentes italianos sobre la forma de asegurar una paz duradera en el Mediterráneo.

El primer mandatario estadounidense y su colega italiano Giuseppe Saragat se reunieron en el Palacio del Quirinal, que ha permanecido prácticamente aislado del resto de la ciudad por la policía desde la llegada de Nixon anoche, al comienzo de su recorrido de nueve días por cinco países de Europa.

## INCENDIADOS AUTOMOVILES

Horas antes del inicio de la reunión fueron incendiados varios automóviles pertenecientes a militares norteamericanos en dos bases italianas, como recordatorio de la violencia aislada que ha ocasionado la segunda visita de Nixon a este país en 18 meses.

Dos automóviles fueron incendiados en Verona y dos en una base de la OTAN en Nápoles.

La llegada de Nixon provocó dispersas escaramuzas entre manifestantes antinorteamericanos de izquierda y la policía. Un total de 205 jóvenes fue detenido por la policía ayer en Roma y 12 permanecieron bajo custodia.

Las pandillas de jóvenes lanzaron piedras contra las vidrieras de las oficinas de la American Express, un banco y varias tiendas. Entonaron lemas



ROMA, Setiembre, 28 (AP). — El Premier de Italia Emilio Colombo —a la izquierda y el presidente de Estados Unidos Richard M. Nixon aparecen durante las conversaciones formales en la Villa Madama aquí, hoy. (AP, wirephoto).

anti-Nixon y obstruyeron el tránsito en varios lugares.

Es evidente que Nixon no presenció ninguno de los disturbios que, de todas maneras, han sido menos serios que los que marcaron su visita aquí en febrero de 1969. Un joven murió en aquella ocasión y unas 120 personas resultaron heridas en violentas batallas callejeras.

## 12.000 POLICIAS CUIDAN

Cerca de 12.000 policías fueron estacionados alrededor del Palacio Quirinal, de donde Nixon y su esposa llegaron por helicóptero, y alrededor de la embajada norteamericana.

Nixon embarcará después de sostener conferencias con Saragat, el Primer Ministro Emilio Colombo y el Papa Paulo Sexto. Pronunciará un discurso el martes ante el personal de la sexta flota, desde la cubierta del portaaviones Saratoga. Su mensaje será transmitido a todas las embarcaciones de la flota.

En respuesta a la bienvenida de Saragat, Nixon dijo que cuanto estuviese con la flota, discutiría "uno de los principios fundamentales e indispensables de la política exterior norteamericana", diciendo acto seguido: "y ese principio es mantener en el Mediterráneo la fuerza necesaria para el mantenimiento de la paz contra aquellos que pudieran amenazar dicha paz".

## FUERTE VINCULO CASA BLANCA-VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO, 28 (AP).—El Papa Paulo VI y el presidente Nixon han establecido al parecer fuertes vínculos entre el Vaticano y la Casa Blanca, mientras parece aumentar simultáneamente su amistad personal.

Ambos dignatarios se han visto en cuatro ocasiones, incluida su reunión señalada para hoy.

En el pasado, han deliberado sobre preocupaciones comunes tal como la guerra, las drogas y la tendencia moderna a dar importancia secundaria a las cuestiones espirituales.

Antes de ser elegido presidente, Nixon visitó al Papa

dos veces —en 1963 y 1967. La reunión de hoy con el Pontífice es su segunda en calidad de presidente de los Estados Unidos en 18 meses.

Preguntado por qué Nixon deseaba volver a entrevistarse con el Santo Padre, un funcionario de la Casa Blanca dijo: "hemos estado tratando de trabajar más de cerca con el Papa en las cuestiones de la paz".

Cuatro meses después de la visita de 1969, Nixon nombró a Henry Cabot Lodge como enviado personal al Vaticano.

La audiencia de Nixon con el Sumo Pontífice, en marzo de 1969, duró 75 minutos y constituyó la entrevista más larga concedida por el Papa a un Jefe de Estado.

## Ayuda a víctimas de guerra civil jordana

ATENAS, 28 (AP). — Dos unidades hospitalarias militares estaban hoy en camino a Amman para ayudar a las víctimas de la guerra civil jordana.

La operación que se realiza con los auspicios de la Cruz Roja Internacional comprende unos 200 hombres del ejército y la fuerza aérea de los Estados Unidos que erigirán hospitales en Jordania.

Las iniciales son concentra-

das en Atenas para trasladarlas más tarde hoy a Amman.

La operación es realizada por 28 grandes aviones de carga con cruces rojas pintadas en sus colas.

El personal militar visitará zonas civiles mientras estén en Jordania.

Un vocero del ejército dijo que la misión se cumple en respuesta a una solicitud de ayuda del Rey Hussein de Jordania.

# RADIO CENTRO

EN COMEDIA Y DRAMA, SIEMPRE EL MEJOR PROGRAMA

## SEÑOR PATRONO:

recuerde que en las planillas que usted reporta al Seguro Social, debe anotar correctamente el número de asegurado y de cédula de identidad de cada trabajador. Si no tiene esa información solicítela a su empleador, es para su beneficio.



**LA PRENSA LIBRE**  
**DESDE EL 4 DE OCTUBRE**  
**SIEMPRE EN**  
**DOMINGO**

*SI ESTIMADOS LECTORES:*

**LA PRENSA LIBRE,**

en un esfuerzo más para retribuir el constante favor del público, firmas publicitarias y comercio en general, a través de ochenta años, ha decidido salir los domingos.

Estamos seguros que con este trascendental paso, cubriremos un vacío muy pronunciado en cuanto a la información y también contribuiremos al constante progreso de Costa Rica.

**A PARTIR DEL DOMINGO 4 DE OCTUBRE,  
 LA PRENSA LIBRE**

estará con ustedes llevándole la más amplia información gráfica de todo lo que suceda en el país y en el mundo.

**Y... POR SUPUESTO, CON LA MAS COMPLETA INFORMACION DEPORTIVA NACIONAL e INTERNACIONAL.**

*Viva intensamente las emociones de su deporte favorito  
 y participe de nuestro*  
**Concurso semanal ganando dominicales premios**



SEUL, Sept. 28 (AP). — El Presidente de El Salvador, Fidel Sánchez Hernández, derecha, y el de Corea del Sur Park Chung Hee, pasan revista a una guardia de honor en el aeropuerto a poco de llegar el Presidente Sánchez en visita de cinco días. (AP, wirephoto).

## Presidente de El Salvador llegó hoy a Corea del Sur

SEUL, Corea, 28 (AP). — El Presidente Fidel Sánchez Hernández, de El Salvador, llegó aquí para una visita de Estado de cinco días a Corea del Sur.

Su avión aterrizó en el aeropuerto internacional Kimpo en esta capital coreana a las 13.17.

El Presidente coreano Chung-Hee estuvo presente para saludar a Sánchez, el primer invitado de Estado procedente de la América Latina que visita este país.

El Presidente visitante, acompañado por su esposa y ayudantes. Recibió amplios honores militares en el aeropuerto donde unos 600 funcionarios del gobierno coreano y otras personas se habían reuni-

do para saludarlo.

En su discurso de bienvenida en el aeropuerto, Park dijo que ambos países "comparten los ideales comunes en búsqueda de sus objetivos en la comunidad internacional como naciones democráticas en desarrollo con un decidido anti-comunismo".

Sánchez dijo en su discurso de llegada que estaba particularmente contento de visitar a Corea donde sirvió como miembro de la comisión de las Naciones Unidas en Corea en el período de 1949-1950.

Después de la ceremonia en el aeropuerto, su caravana automovilística se dirigió a la plaza municipal en el centro de la ciudad para concurrir a una manifestación ciudadana de bienvenida.

## México reduce dependencia comercial de Estados Unidos

LONDRES, 28 (AP). — El Ministro mexicano de Finanzas Hugo Margain declaró hoy que su país ha diversificado el intercambio y reducido su dependencia comercial de los Estados Unidos.

Dijo en una entrevista: "El setenta por ciento de nuestro comercio es con los Estados Unidos. Tratamos de incrementar esa proporción, pero al mismo tiempo no queremos fincar todos nuestros recursos en una sola fuente. Tenemos que aumentar nuestro comercio con Europa, Africa y Asia también".

Margain formuló declaraciones durante la inauguración de la oficina de representación del Banco de Comercio de México en Londres.

"La apertura de esta oficina es importante porque nos ayudará a promover nuevos mercados en Gran Bretaña y otros países de Europa", dijo. "No estamos interesados solamente en exportar a Europa. También queremos comprar y confiar en que esta oficina estimulará un activo intercambio".

## La Compañía Bananera de Costa Rica desea llenar las siguientes vacantes:

—Cuatro electricistas para trabajo en la División de Golfito.

—Deben tener experiencia en lo siguiente.

1... Circuitos de Alambrado.

2... Instalaciones de fuerza, motores, interruptores, controles, transformadores, etc.

3... Reparación de artículos para el hogar.

4... Conocimientos en leer planos eléctricos.

—Salarios serán de acuerdo a capacidad. Mínimo salario será de ₡ 4.00 por hora.

Los interesados deben dirigirse a las oficinas de la Compañía Bananera de Costa Rica en San José, costado este del Banco Anglo, Calle 3, número 260 y llenar la Fórmula 01104, adjuntando foto tamaño pasaporte. Las solicitudes de trabajo deben entregarse llenas en las oficinas de San José o enviarse directamente al Sr. Pedro F. Moscoso, Director de Personal, Compañía Bananera de Costa Rica, Golfito. Teléfono 75-01-03.



## "A los fabricantes de sweters"

El Instituto Costarricense de Electricidad avisa a los interesados que en "La Gaceta" N° 213 del 24 de setiembre de ... 1970, salió publicada la Licitación N° 1900 para la adquisición de 1.000 sudaderas (sweters) de cuello alto, tipo deportivo.

En la Oficina de Proveeduría del ICE los interesados podrán observar una muestra de la "sudadera" para que detallen forma, costuras, calidad y clase de tela.

OFICINA DE PROVEEDURIA

## ADVERTENCIA

### La Comisión de Fiestas y Carnavales de Limón Informa al comercio de la República

que no ha dado autorización a ninguna persona para hacer tratos, cobrar o recibir dineros en nombre de la Comisión.

Para ese efecto, solamente los miembros de su Directiva, que son personas ampliamente conocidas, podrán ejercer esa función, quienes a la vez presentarán su debido carnet.

Se hace la presente advertencia por el hecho de que existe una persona inescrupulosa que se está dedicando a pedir dineros indebidamente en nombre de la Comisión.

LA COMISION DE FIESTAS DE LIMON

*Homenaje de*

# **LA PRENSA LIBRE**

el diario de la tarde

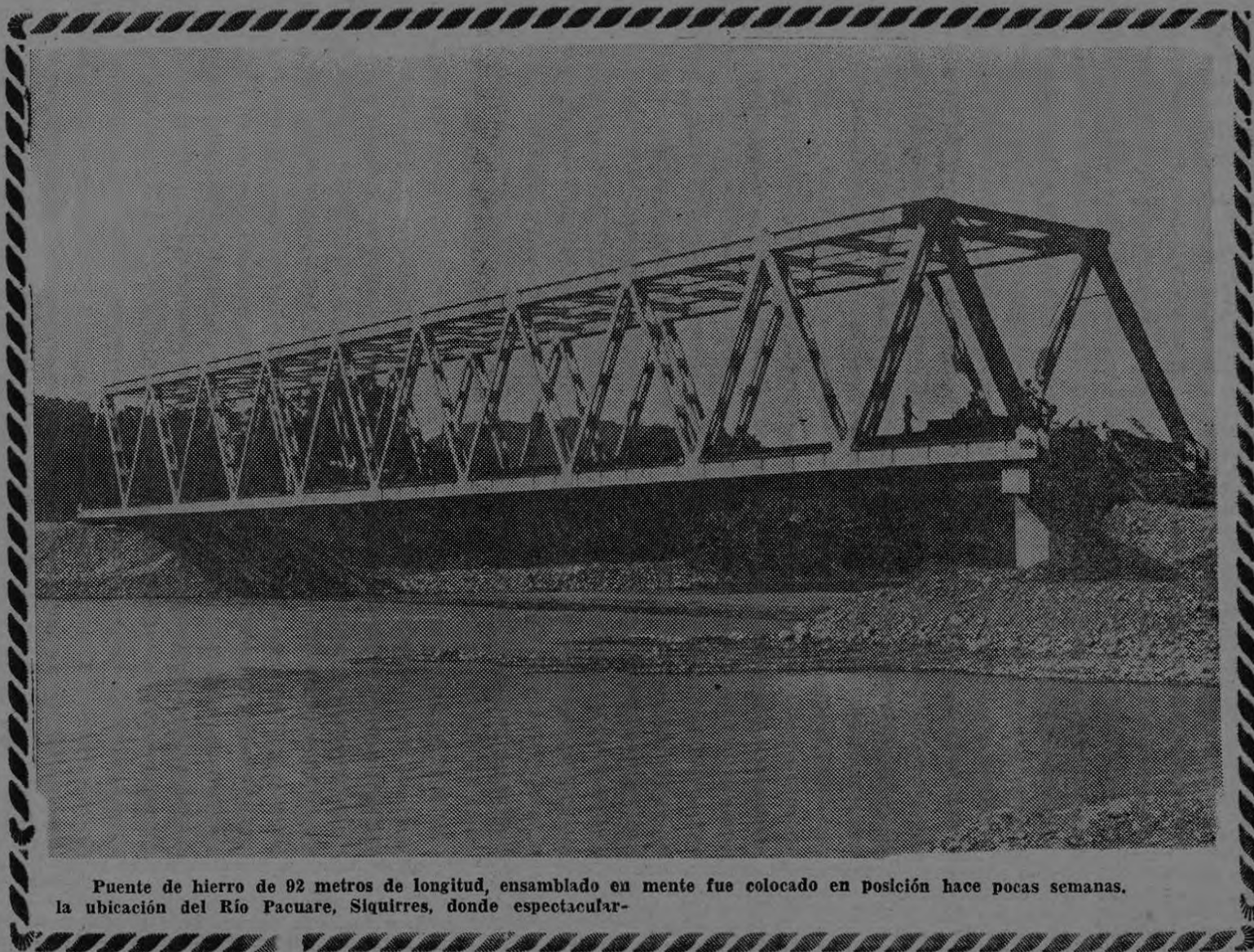
**AL**

## **CANTON de SIQUIRRES EN EL 59º ANIVERSARIO DE SU FUNDACION**

**1911**

**. - .**

**1970**



Puente de hierro de 92 metros de longitud, ensamblado en mente fue colocado en posición hace pocas semanas, la ubicación del Río Pacuare, Siquirres, donde espectacular-

# EDITORIAL SIQUIRRES

## Improvisada y breve excursión al puente del Pacuare

Hay una distancia de Siquirres a la ubicación del nuevo Puente, de unos 5 kilómetros. Aproximadamente 500 metros antes de llegar al puente el camino se bifurca con dirección a Dos Bocas, que es la unión de los ríos Reventazón y Pacuare. De la bifurcación del camino de salida de Siquirres a Dos Bocas pueden haber unos 10 kilómetros. Nos llamó poderosamente la atención las excelentes condiciones del camino si es que así debe llamarse. Quizá esta vía supere en mucho la calidad de carretera a Turrialba, Juan Vías y Cartago.

Desconocemos las condiciones en que se encuentra el camino rústico Siquirres Limón. Si esta otra vía es como la que acabamos de describir, debemos sentirnos optimistas y pensar que una vez colocados los puentes, sobre todo del Chirripó, se podrá viajar a Limón sin grandes dificultades.

Cuando arribamos al puente del Pacuare, haré unos diez días, faltaban tres tramos para terminar el enrejado del piso, que es de madera de canto. Entablamos entonces con conversación con don Carlos M. Sánchez Pereira, eficiente jefe de obras que está a cargo del piso del puente y nos informó que tomaría unos ocho días su terminación.

Fue en esos trabajos en donde fuimos informados, que dentro de unos cuatro días, de esto hace doce, sería colocado en posición en Zent, el puente gemelo del Pacuare, sobre el Chirripó.

Indudablemente en esas dos ubicaciones descritas, antes, del Puente del Pacuare y Dos Bocas, ofrecen dos espectáculos impresionantes. Habrá, fuera de toda duda, muchos otros parajes en esa bella región, de diferentes matices, desde luego, pero impresionantes ante la vista del visitante, que llevarán a la mente de los encargados de ofrecer bellas espectáculos al turismo que se aceleran las comodidades para los futuros visitantes.

El problema básico en estas ciudades y pueblos circunvecinos es el de alojamiento. La construcción de hoteles y moteles modernos tienen un futuro en esta región de proporciones extraordinarias; pero que sean medios de alojamiento modernos y comodidades y a precios inteligentes.

El visitante debe quedar invitado para volver a traer nuevos clientes; de ninguna manera espantarlos.

No hay error más grande que el que comete el negocio hotelero que es negar facilidades a los huéspedes y cobrar precios abusivos intentando quizá recuperar el valor invertido en una sola temporada.

Según nuestra apreciación, la edificación de unos dos hoteles en las inmediaciones del Puente del Pacuare y otro tanto en Dos Bocas sería una de las soluciones de alojamiento en esa bella región.

Seguiremos con Dos Bocas ahora. Del Puente nos trasladamos a la bella unión de los ríos Reventazón y Pacuare; las aguas lucen tan quietas

que más bien da la impresión de ser un lago, es la profundidad. El paisaje es extraordinariamente bello pero allí entra sólo la naturaleza, no el hierro ni el martillo como sucede con la escena del Puente del Pacuare. Fuimos informados ligeramente que JAPDEVA tiene en proyecto llevar a cabo ciertas obras en Dos Bocas; nuestras felicitaciones a esa organización si esto es cierto. Pudimos apreciar a la orilla del río una pila de bloques de concreto que posiblemente sea para iniciar algún trabajo. Esperamos que los interesados en el desenvolvimiento turístico y en el ambiente empresarial no mediten ni piensen demasiado en las dificultades porque en verdad no hay tiempo para eso.

Las facilidades empresariales abundarán pronto en esos contornos ya que parece una realidad dotar a Siquirres de buena luz eléctrica. Es necesario que hombres de empresa empiecen a visitar Siquirres para que palpén las posibilidades del ambiente y que estén preparados para ejecutar en cuanto doten al Cantón hoy festiado de luz eléctrica, a guisa salvable y teléfono automático.

Bien sabemos que son muchos los pueblos de Costa Rica que sufren el complejo de ser conglomérados olvidados o "desheredados". En esa gloriosa efemérides aprovechamos las páginas de este suplemento para irnos al fondo de la tragedia que sufre este pueblo sensible, trabajador y noble.

En 1911 nació Siquirres como Cantón. Su posición geográfica y topográfica es inmejorable. En época de la United Fruit Co., antes de su traslado voluntario a las costas del Pacífico, Siquirres era un centro nervioso de actividades comerciales y empresariales, que denotaban un futuro prometedor. Vino la desaparición de la Frutera de nuestras costas del Atlántico y Siquirres padeció el latigazo económico causado por el deshaucio voluntario de la Compañía Bananera. Toda esa era de crisis la sufrió nuestra ciudad estoicamente, resignándose a su suerte que le fue adversa.

Hoy surge de nuevo, la modesta y acogedora Siquirres y se está convirtiendo notablemente en otra conglomeración pero más pujante y próspera y con mejor futuro que el de la época anterior.

Hay quien afirma que Siquirres todavía es villa; eso no lo discutimos nosotros porque, confesamos, lo ignoramos y para el caso es lo mismo. Nosotros continuaremos llamándola ciudad.

Nos ha sorprendido que la población de color haya disminuido considerablemente y que nuestro idioma se haya generalizado aún entre los ciudadanos que antes considerábamos extranjeros.

Preguntamos a qué se debía el fenómeno de la reducción de la cantidad de gente de color; se han ido a los Estados Unidos la mayor parte y otros se han dispersado por el territorio nacional, fue la respuesta. Hemos observado con debida atención la marcha diaria de ese pueblo; su desenvolvimiento comercial es excelente; el orden impera en todos los sectores de la comunidad y la ciudadanía luce respetuosa y acogedora.

Con gran pena nos enteramos de que ese pueblo no disfruta de las comodidades "standardizadas" de otras comunidades y que hoy son básicas e indispensables para hacer a un pueblo sentirse feliz.

Para nosotros fue una sorpresa enterarnos que en Siquirres no hay luz ni fuerza eléctrica.

La Municipalidad se bate como una leona para suplir fluido de bajo voltaje desde el oscurecer hasta las cinco de la mañana. Estos destellos que suple la Municipalidad a duras penas es lo que llaman en Siquirres fluido eléctrico.

Muchas apelaciones ha hecho la ciudad de Siquirres desde hace varios años al ICE para que esa empresa estatal se apiade de ese pueblo que prácticamente vive en tinieblas, pero, según hemos sido informados, todo esfuerzo ha sido negativo.

En Siquirres no se puede instalar industrias ni fábricas como se ha hecho en otros pueblos de menos importancia. En conclusión se está manteniendo a Siquirres alejado de la cultura y del progreso nacional por la negación en darles fluido eléctrico.

Imaginemos por un momento, los pobladores de ciudades mayores, qué sería de nosotros si nos viésemos imposibilitados a usar nuestros refrigeradores, cocinas, televisores, radios por un servicio deficiente de fluido eléctrico como sufre el pueblo de Siquirres? Y en estas apreciaciones no hemos incluido el peligro de carencia de fluido eléctrico en lo que respecta a la salud e higiene y la no existencia de industrias.

¿Y del agua potable, qué? El agua de Siquirres es mala y los que conocen lo que significa tomar aguas impuras, prefieren los refrescos en botella.

¿Y el servicio telefónico? Siendo una población tan importante como es Siquirres es difícil encontrar un motivo que justifique por qué esa ciudad no tiene servicio telefónico.

También hay quejas muy generalizadas de la atención médica en la localidad. Se comenta que es muy difícil conseguir atención médica a determinadas horas y que los sábados y domingos es prácticamente imposible.

Prometimos a amigos que nos abordaron para saludarnos, en nuestro viaje a Siquirres, que haríamos un comentario sobre esas sorpresas que recibimos, ya que consideramos justo decir, y lo hacemos henchidos de buena fe, que son angustias increíbles las que sufre la acogedora y noble Siquirres.

Va en estas líneas nuestros mejores deseos por la prosperidad de esa bella ciudad y nuestras felicitaciones en su festividad Aniversaria.



Puente de Hierro sobre el Río Pacuare. Cuando se tomó esta fotografía se elaboraba el enrejado del piso de madera de canto. Este fue saturado con un material protector para des-

pues chorrear el concreto sobre la superficie. Aparece en primer término don Manuel Solano, prestigioso comerciante de Siquirres.

## Declaraciones del señor don Arturo Fernández Salas

EX-DIRECTOR DE JAPDEVA, EXPRESIDENTE MUNICIPAL DIRECTOR BANCO NACIONAL DE COSTA RICA JEFE GRUPO SCOUTS Nº 28 — SIQUIRRES

"Las inundaciones que con frecuencia se suceden en los ríos males ferrocarrileros Línea Vieja, Indiana, Monte Verde, etc., son devastadoras en esas regiones. Cuando los proyectos de canalización estén terminados, Siquirres será entonces un puerto fluvial de proporciones aún insospechadas".

"Este potencial no se ha podido encauzar en beneficio de la comunidad debido a la marcada indiferencia de las distintas administraciones pasadas. Podemos asegurar que Siquirres sufre un atraso de 25 años si lo comparamos a cantones similares al nuestro pero que van a la vanguardia.

No tenemos servicio eléctrico; el agua potable que no es potable y el servicio de suministro son malos; no hay caminos de penetración ya que los que malamente existen son trochas de tierra hechas a grandes esfuerzos por la Municipalidad; se

explota inmisericorde nuestras riquezas forestales, fauna y pesca, no quedando nada positivo de esa explotación".

Y continúa don Arturo su interesante exposición: "Siquirres necesita un cambio; nuestro Instituto máximo es un vivero de valores; toda esa juventud que se prepara, saldrá llena de conocimientos profesionales y muy pronto asumirá la rectoría de nuestros destinos. Estarán estos muchachos llenos de optimismo y deseos de servir a la comunidad y así despertarán fe viva en nuestro pueblo. Tendremos entonces un enorme desarrollo que hará de Limón y por ende Siquirres, dos enfoques fuertes y prósperos. Los siquirreños nos sentiremos orgullosos de ser parte integral en el logro de ese estado sobresaliente y de festejar un Aniversario más de la creación de nuestro cantón.

Pidamos a Dios que nos permita laborar con nobleza y a conciencia amplia nuestras responsabilidades, iluminando a los que tienen en sus manos los destinos locales. Confiamos en un porvenir claro y sereno.



## El señor Pdte. Municipal y colaboradores

El señor Presidente, don Lancelot Binns Mowat, en pláticas con sus colaboradores, señores don Alfredo Pérez Montero, Vicepresidente, don Hernán Binns Brown, Regidor y don Enrique Anglin Brooks, Jefe Político, nos dio la oportunidad de hacer el siguiente comentario. Este digno personal Municipal está diariamente trabajando. Su Presidente, señor Lancelot, hombre amable, apacible y caballero, es un celoso guardián de los intereses de la Ciudad. En todo momento monta

guardia y gracias a estos cuidados por la cosa pública, la ciudad marcha hacia adelante sin tropiezos.

En la gráfica aparece en este comentario, de izquierda a derecha, aparecen los señores Alfredo Pérez Montero, Vicepresidente; Lancelot Binns Mowat, Presidente y Hernán Binns Brown; escuchan los tres funcionarios los comentarios que de diferentes temas todos los días se suceden, de don Enrique Anglin Brooks, Jefe Político.

# COLORAMA

Alvaro Pereira Venegas

Artículos para REGALO —  
PLASTICOS — RADIOS — ETC.

*Nuestras calurosas felicitaciones al pueblo del Cantón de Siquirres en el 59 Aniversario de su fundación*

1911

— 1970

## La Agencia Tropigás de Siquirres

Saluda a su numerosa clientela y amigos en la celebración del 59º Aniversario de su fundación.

ALFONSO RIVERA BRENES

## HOTEL — BAR Y RESTAURANT

# ORINOCO

RAFAEL ANGEL PACHECO

LICORES FINOS — REFRESCOS DE TODAS CLASES — EXQUISITAS COMIDAS

COMODAS HABITACIONES

Felicitamos al noble pueblo del Cantón de Siquirres en la festividad del 59º Aniversario de su fundación.



Nos ha sido adjudicado por la Comisión de Festejos del pasado 15 de Setiembre un pergamino por el mejor adorno de locales que fue presentado por el Hotel - Bar Restaurant ORINOCO.

1911 — 1970

## Benjamín Petgrave Cowan, Suplente Regidor nos expuso un interesante argumento sobre la construcción de la carretera

Señor Petgrave, estamos interesados en conocer sus puntos de vista respecto al paso de la carretera a Limón en Siquirres, ya que nos hemos enterado que usted no está de acuerdo, en parte, con los proyectos actuales.

Muchas gracias señor Carvajal, por considerar mi modesta opinión respecto a tan grande empresa.

Si estoy de acuerdo, como en finidad de siquirreños, en cuanto a los proyectos actuales pero disiento en un solo punto q' considero podría ser rectificado si se hiciera una revisión del caso.

—Muy bien, sírvase ilustrar-

nos sobre su tesis.

—Estimo y así muchos conciudadanos, que la carretera no debería atravesar la ciudad casi por el centro como está planificado. El movimiento o tráfico en esa vía va a ser extraordinario y en nada beneficiaría a la ciudad.

Se va a sacrificar propiedades de 35 familias sin ninguna necesidad de emergencia o con siderada imperiosa. A pesar de que algunas de estas propiedades no se pagan con ningún dinero, el valor de las expropiaciones resultaría ser un costo reconocido muy ridículo.

Según un estudio del Minis-

terio de Transportes en años anteriores, hicieron un proyecto de construir la carretera al otro lado del río, al pie de la cuesta del Instituto.

Este sector luce el más adecuado y muy próximo a la ciudad; sería a unas pocas cuadras del centro de la población. Es bien sabido que las ciudades pierden su belleza cuando son atravesadas por un tránsito pesado y peligroso. Nótese que las ciudades grandes interesantes, a las que se les busca futuro, no están atravesadas por carreteras de pesado tránsito.

En Siquirres hay un sector de la población que ruega al señor Ministro de Transportes hacer una revisión para reconsiderar este proyecto en el sector discutido y así decidir lo más conveniente por hacer.

—Dimos las gracias al distinguido municipe por su interesante exposición.

### Agencia de Extensión Agrícola

Esta dependencia gubernamental es de necesidad en la comunidad siquirreña y atiende de actividades de gran importancia.

Tuvimos la oportunidad de ser informados que esta Agencia, siendo una institución al servicio del cantón, no mantiene el personal necesario para rendir una labor mejor.

Según la información, el único funcionario que atiende y se encuentra al frente de esa oficina es el señor don Alfredo Pérez Montero.

Todos los comentarios en pro de la comunidad son plausibles. Estamos seguros de que se harán las rectificaciones del caso.

## LA SURTIDORA

LEON & CO.

Siquirres — Costa Rica

ABARROTOS EN GENERAL — CANTINA — LICORES FINOS

LA SURTIDORA SALUDA AL PUEBLO DE SIQUIRRES EN LOS DIAS FESTIVOS DEL 59 ANIVERSARIO DE SU FUNDACION.

TOME CERVEZA

TROPICAL

Somos sus Distribuidores

1911 — 1970

## EMPRESA CONSTRUCTORA

JUAN RAFAEL SANCHEZ C.

Teléfono San José: 22-45-29

Apdo. S. J. 3073

Felicitemos cordialmente al pueblo del Cantón de Siquirres en el 59º Aniversario de su fundación.

1911

1970

## Restaurant DORAL

José Manuel Triunfo

LICORES FINOS — EXCELENTES COMIDAS CHINAS Y CRIOLLAS.

Felicitemos al pueblo de Siquirres en la celebración del 59º Aniversario de su fundación.

## COMISARIATO FREEMAN

Gonzalo Quirós González

UN EFUSIVO SALUDO AL PUEBLO DEL CANTON DE SIQUIRRES EN LA FESTIVIDAD DE SU 59º ANIVERSARIO.

1911 — 1970

## Con don Rodrigo Durán B. Jefe de la Sucursal del Seguro Social de Siquirres

Nos encontramos departiendo con los señores municipales en las oficinas de la Municipalidad cuando de improviso se presentó el joven don Rodrigo Durán Bermúdez. Lo abordamos de inmediato para un corto cuestionario.

—Don Rodrigo, es usted nativo de Siquirres?

—No señor, soy de San José. Resido en esta ciudad desde noviembre de 1967.

—Ocupa usted ese cargo desde que llegó a Siquirres?

—Sí, vine a hacerme cargo de esas funciones.

—Nos gustaría conocer algún comentario suyo sobre la oficina que usted dirige.

—Con mucho gusto; la extensión de los servicios del Seguro Social al Cantón de Siquirres se inauguró el 19 de octubre de 1961; en esa fecha ocupábamos un edificio alquilado.

—Es es mismo edificio que ocupan ahora?

—No, en la actualidad ocupamos uno moderno que es propiedad del Instituto.

—Por favor, díganos algo sobre el servicio que se brinda a los asegurados.

—Damos servicio médico, odontológico, farmacia, laborato-

rio, cirugía menor, inyectables, administrativos y además servicio de ambulancia tanto férrea como de carretera. Para atender a los pacientes hay cerca de 30 personas.

Esta atención incluye tres médicos a tiempo completo.

—En cuanto a medicinas y servicio de laboratorio se obtiene esta atención con amplias facilidades?

—Sí. Nosotros damos un servicio básico de farmacia que incluye todas las medicinas de consulta externa, reglamentadas al formulario que tiene en vigencia la Institución.

Y en cuanto al laboratorio le diré que solamente los casos muy especiales son remitidos a Turrialba o a San José. Los más simples se atienden en nuestros laboratorios.

—Observamos que este departamento opera en perfecto orden y con esmerada eficiencia. Está usted satisfecho de su labor y de residir en esta acogedora ciudad?

—Sí, pero es mi propósito suspender la atención que brindamos a este noble y buen pueblo de Siquirres.

Aquí nos despedimos del caballeroso funcionario agradeciéndole su complacencia para nuestra corta entrevista.



El señor don Rodrigo Durán Bermúdez miembro suplente Sr. Emanuel Carvajal Pérez. tras era entrevistado por el coordinador del

## Pulpería LA MINITA

María Olivas de Tencio  
ABARROTES Y REFRESQUERIA

Nuestras calurosas felicitaciones al noble pueblo de Siquirres en la festividad de su 59º Aniversario.

# TIENDA Y ZAPATERIA LA MAS BARATA

Gerardo Pereira M.

Siquirres

Costa Rica

En esta memorable fecha de regocijo para el noble pueblo de Siquirres, le testimoniamos nuestras sinceras felicitaciones en el 59º Aniversario de su fundación.

1911

1970



Grupo de damas que integran el comité "PRO - MEJORA - MIENTO SOCIAL".

## Comité de Damas pro-Mejoras Sociales

Un grupo de distinguidas damas de la localidad está organizando un comité para el mejoramiento social de este cantón. El comité en referencia está integrado como sigue:  
 Sra. Margarita Moraga Peraza  
 Elida Uruguay  
 Urhía Fernández Bezanbur  
 Deliria Argüello  
 Consuelo Madrigal  
 Gertrudes Gordon Lever

Margarita Alvarado Moya  
 Icilda Gordon Lever  
 Julia Lindor Wallace, Corresponsal de LA PRENSA LIBRE.  
 Lic. Thelma Curling Rodríguez, Representante Legal.  
 Los propósitos de este comité están delineados para que este cantón construya un Centro Comunal. Entre las reformas sociales programadas y

en primera línea está el actual sistema carcelario que deja mucho que desear. Las cosas han llegado a tal extremo, que la cárcel se ha convertido en morgue para los desposeídos y que no tienen recursos.  
 Este comité está firmemente decidido a que en el cantón se realice todo lo que sea de provecho para la comunidad.

## Cuerpo de Bomberos

Siquirres cuenta con un cuerpo de Bomberos eficiente. La falta de recursos económico en toda organización pública produce deficiencias en sus funciones las cuales son un gran peligro para la Comunidad.  
 Nos enteramos que hace aproximadamente 18 meses la Municipalidad de New Jersey, A donó al Cuerpo de Bomberos de Siquirres una bomba para apagar incendios, muy seguro de tipo moderno, la cual ya se encuentra en los Estados Unidos. Preguntamos el motivo de no tener tan valiosa donación entre nosotros y la respuesta fue de que el costo de traslado asciende a unos \$12,000. Todo queda dicho y lo lamentable. No podría

el pueblo de Siquirres hacer una colecta popular para posesionarse de tan valioso e imprescindible equipo?

**PERSONAL DEL CUERPO DE BOMBEROS**  
 Sr. Adolfo Pérez Quirós, Jefe del Cuerpo  
 Carlos A. Cerdas, 2º Jefe  
**BOMBEROS VOLUNTARIOS**  
 Jorge Luis Grant  
 Víctor Hugo Taborda  
 Víctor Quirós L.  
 Fernando Alvarado  
 Felipe Méndez  
 Mario Campos  
 Clovis Durán  
 Frederik Guittens  
 Alvaro León  
 Un atento saludo y nuestras felicitaciones al Cuerpo de Bomberos de Siquirres.

## ROSA RODRIGUEZ,

*ex-compañera del difunto Juan Bautista Ortiz, manifiesta su agradecimiento a sus amistades y aprovecha la oportunidad para saludar al pueblo de Siquirres en las celebraciones del 59º Aniversario de su fundación.*

## PULPERIA HERMANOS WILSON

**ABARROTES EN GENERAL — POLLOS — CHULETA — CARNES — EMBUTIDOS**

Felicitemos al pueblo de Siquirres en los días festivos del 59º Aniversario de su fundación.

# ALMACEN

# ROLANDO UGALDE H. CIA. LTDA.

VENTAS UNICAMENTE AL POR MAYOR

San José

Teléfono 25-41-64

— Siquirres —

COSTA RICA

Guápiles

Apartado 2700



**FABRICANTES DEL CAFE HERCULES  
 QUE POR SU SABOR SE**

**DISTINGUE**

Nos sumamos al regocijo popular de Siquirres en su celebración del 59º Aniversario de su fundación.

**1911**

**1970**

## Noble y acogedor Cantón

Siquirres es un nombre indígena que significa "COLORADO". Existe un lugar en esa localidad, conocido desde el siglo XVII con el nombre de Siquirre y esto lo prueba un documento público fechado que



Señora Julia Lindor W. Eficiente Agente y colaboradora de LA PRENSA LIBRE en Siquirres.

lo expresa así. Siquirres es Villa cabecera del Distrito Primero del Cantón de igual nombre.

Está situado en un vallecito limitado por los ríos Reventazón, Pacuare, y Siquirres. Lo atraviesa la línea férrea al Atlántico y es un punto céntrico de donde parten los ramales Línea Vieja, Indiana, Reventazón, Cairo Branch, etc.

Esta población está a una distancia de 105.7 kilómetros a San José y 61.6 kilómetros a Puerto Limón. Su altura sobre el nivel del mar es 62 metros; el clima es cálido, de 309 centígrados.

Hace muchos años la mayoría de sus pobladores eran gente de color y se hablaba más inglés que español. Desde entonces mucha gente de color ha emigrado hacia los Estados Unidos y el interior del país.

En el presente Siquirres tiene mayoría de población blanca e impera allí nuestro idioma. Cuenta la ciudad con una bonita Escuela que ostenta el nombre de "Justo A. Facio", bautizada así en honor al educador costarricense del mismo nombre. Tiene un edificio para oficinas públicas, una bella iglesia, mercado, rastro y excelentes casas de comercio.

En época de la United Fruit Company, ya hace bastantes años, Siquirres fue centro de operaciones de la Compañía Bananera y Estación Central del Ferrocarril, Northern, donde convergen los ramales Línea Vieja, El Cairo, Indiana, Monte Verde, La Perla, etc.

Un envidiable futuro está asegurado para Siquirres. La carretera a Puerto Limón será una arteria vital y como centro bananero se convertirá en una próspera y bien aventajada comunidad.

## Depósito Agropecuario

# "LA ESTICA"

PRODUCTOS AGRICOLAS Y GANADEROS

Abonos preparados para cada suelo y cultivo

Siquirres — Costa Rica

DESEA A LA NOBLE COMUNIDAD DE SIQUIRRES SIEMPRE PROGRESO Y FELICIDAD EN LOS PROXIMOS ANIVERSARIOS DE SU FUNDACION QUE LLEGARAN.

1911

1970

# ALMACEN Y HOSPEDAJE LOS TRES COMETAS

Julio Sojo Vargas, Propietario



En esta memorable fecha saludamos afectuosamente a nuestros colaboradores y público en general.

1911 — 1970

LICORES EXTRANJEROS Y DEL PAIS — ABARROTES EN GENERAL AL ALCANCE Y SERVICIO DEL TRABAJADOR

# MUNICIPALIDAD

## INTERESANTE Y SENTIDO MANIFIESTO DE UN NOBLE PUEBLO EN EL 59° ANIVERSARIO

La Municipalidad del Cantón de Siquirres está integrada por cuatro Regidores Propietarios y tres Suplentes.

Celebró su primer reunión el día 5 de mayo del corriente año.

Es conveniente establecer que al iniciar funciones la

Municipalidad recibió un presupuesto de ₡ 432.537.55 para todo el año y un total de ₡ 170.109.05 en deudas a diferentes entidades y casas comerciales.

Al momento presente, se ha reducido dicha deuda en la suma de ₡ 37.000.00 y

se ha mantenido el ritmo de actividad normal de la Municipalidad.

En cuanto a colaboraciones, durante estos cinco meses, con las Juntas de Educación, se ha brindado ayuda a las Escuelas de Pacuarito, Germania, Madre de Dios, Guayacán, con apor-

tes en efectivo y mobiliario.

Al iniciar la Municipalidad sus funciones, el problema inmediato más agudo era el acarreo de basuras, por tal razón se procedió a sacar una licitación para la compra de un tractor de llantas que ya se encuentra en servicio, con lo cual el problema primario de saneamiento ha sido resuelto.

Párrafo especial amerita el interés puesto por la Corporación en la solución de otro de los más sentidos problemas locales, LA LUZ. Pese a todas las gestiones realizadas por la Municipalidad anterior, que dicho sea de paso, puso todo su empeño y que lamentablemente no cristalizó como se deseaba, Siquirres se encuentra con un sistema inadecuado de servicio eléctrico; las gestiones municipales tendientes a que el ICE asuma el servicio se han sucedido incansablemente hasta la fecha no tenemos la seguridad absoluta de haber obtenido la solución; sin embargo se promete que para diciembre se contará con una unidad de 300 kw. que abastecerá el centro; esperamos que el ICE cumpla con lo que ha ofrecido. Por su parte, la Municipalidad ofrece entregar íntegramente todo el sistema actual y unos 141.000.00 colones en bonos para este mejoramiento. La Municipalidad sigue presionando al ICE ya que Siquirres desea tener una Navidad con buena luz.

En cuanto a la cañería, la Municipalidad no logra entender, y el pueblo de Siquirres tampoco, por qué razón el SNAA no se ha preocupado por dotar de un servicio eficiente de bombeo para evitar la continuación de darle a más de la mitad de la población agua contaminada del río. En muchas ocasiones hemos aceptado que se nos diera agua del río porque no había otra y porque el SNAA nos prometió mejorar el sistema. Ac-

tualmente ocurre con frecuencia que lo que viene en los tubos es lodo y muchas veces no la dan del todo, aunque la cobran como si la dieran. El problema concreto es que el sistema de bombeo que tiene el SNAA es deficiente para el servicio que requiere la comunidad siquirreña.

La Municipalidad ha venido estudiando la posibilidad de asfaltar algunas calles y ha entrado en conver-

aciones con el Estado y se perfila una financiación que se realice.

Se proyecta de 2 a 3 millones con un costo de ₡ 95.000.

Desde el momento de ayudarse a los distritos y



Panorámica de Siquirres. Esta vista fue tomada desde la colina en donde está enclavado el edificio del Instituto Agropecuario. Nótese el horizonte; da la impresión de ser el mar, pero son llanuras.



Gráfica que es testimonio de otro mal cival. En Siquirres no existe una calle que es que padece Siquirres. Esta calle está a cien metros del parque y es la del Palacio Muni-

### REGIDORES

Sr. Lancelot Binns Mawat Presidente  
Sr. Alfredo Pérez Montero Vice  
Sr. Hernán Broom Broom  
c. c. Hernán Binns Brown  
Sr. José Luis Pereira López

### SUPLENTES

Sr. Benjamín Petgrave Cowan  
Srta. Salomé Vargas Román  
Sr. Jesús Zacarías Rodríguez

### SINDICOS

Distrito I Israel Sojo B...  
Distrito II Rubén D...  
Distrito III Paulino de Jesús...  
Distrito IV Archival Armis...  
c/c Archival Armstrong A...  
Distrito V José Johnson F...

### SUPLENTE

Víctor Manuel Moya...  
George Lester Thompson...  
Jesús Pereira Gonzo...  
Rafael Gutiérrez Mer...  
Miguel Araya Calv...

### EJECUTIVO MUNI

Sr. Enrique Anglin Brooks Je

1911

# DE SIQUIRRES

## CO DE LA PRESIDENCIA MUNICIPAL A SU RIO DE LA FUNDACION DE SU CANTON

fre- con los señores di-  
ne en putados y el Gobernador y  
uchas ya se perfila un plan de fi-  
todo, nanciación con ayuda de la  
o si la APDEVA que esperamos  
onere- se realice.

Se proyecta pavimentar  
de 2 a 3 kilómetros en ca-  
lles con un costo de .....  
C 95.000.00 por kilómetro.

Desde el principio se ha  
notado el deseo municipal  
de ayudar en especial a los  
distritos y en cuanto a eso

se ha procedido a integrar  
comités de desarrollo comu-  
nal que traten de ayudar a  
buscar solución a los muchos  
problemas que existen. Hay  
particular interés en dotar  
de buenos caminos a las po-  
blaciones alejadas para fa-  
cilitar la salida de produc-  
tos que son base y sustento  
de la economía cantonal,  
desafortunadamente la Mu-  
nicipalidad no cuenta sino  
con un solitario tractor que  
no alcanza para las muchas  
demandas de arreglo de ca-  
minos que hay. Se ha hecho  
gestiones con el Ministerio  
en demanda de ayuda y no  
se ha logrado nada. En la  
pasada emergencia por inun-  
daciones, muchas comunida-  
des quedaron aisladas y pe-  
se a los ruegos y súplicas no  
se logró que la Comisión de  
Emergencia hiciera algo por  
subsana este problema; se  
dedicó atención a otras re-  
giones pero al cantón de Si-  
quirres ninguna, pese a que  
fue de las más afectadas.

Tenemos esperanza de q'  
el arreglo definitivo de la  
carretera que recientemente  
se ha iniciado traiga para el  
cantón el beneficio de la a-  
fluencia de turismo. Siqui-  
rres cuenta con bellísimos lu-  
gares que merecen la aten-  
ción de quienes gustan del  
campo; con una buena vía  
de comunicación no habrá  
excusa para que no nos vi-  
siten.

Como datos geográficos  
del cantón de Siquirres he-  
mos de decir que es el can-  
tón que está dotado de to-  
da clase de terrenos; tene-  
mos el mar y sus bellísimas  
costas y lagunas, y luego en  
forma ascendente colinas y  
montañas hasta llegar a las  
más altas cumbres de Cos-  
ta Rica; la Cordillera de Chi-  
ripó. Siquirres puede pro-  
ducir los más variados pro-  
ductos de las diferentes zo-  
nas del país porque tiene to-  
dos los terrenos y condicio-  
nes para lograrlo. Lo que  
nos ha hecho falta es inte-  
rés de nuestros Gobiernos.

Necesitamos vías de co-

municación, necesitamos cré-  
dito rural, necesitamos fuer-  
za eléctrica, necesitamos  
más aporte gubernamental  
para la Municipalidad, ne-  
cesitamos más apoyo de los  
Diputados, necesitamos el  
cariño de los demás costa-  
ricenses que siempre vieron  
en este cantón solamente un  
territorio de mosquitos, pa-

ludismo y serpientes. Siqui-  
rres será el baluarte econó-  
mico de Costa Rica, junto  
con los demás cantones de  
la Provincia de Limón en  
un futuro cercano.

La Municipalidad está en  
pie de trabajo si el pueblo  
de Siquirres ayuda y el Go-  
bierno y sus instituciones  
nos apoyan.

### ECONOMIA

El estado económico de  
la región ha mejorado sen-  
siblemente en los últimos 2  
años debido al auge bana-  
nero y si las condiciones se  
mantienen, puede traducirse  
en un cambio general. Espe-  
ramos que los bananos, la  
luz y la carretera nos brin-  
den un Siquirres mejor.

### GIDORES

Binns Mawat Presidente  
Perez Montero Vicepresidente  
Broom  
Binns Brown  
Pereira López

### PLENTES

Petgrave Cowan  
Largas Román  
Arías Rodríguez Cordero

### NDICOS

Israel Sojo Bejarano  
Rito II Rubén Daly  
Paulino de Jesús Serrano F.  
Archival Armstrong A.  
al Armstrong Armstrong  
José Johnson Fernández

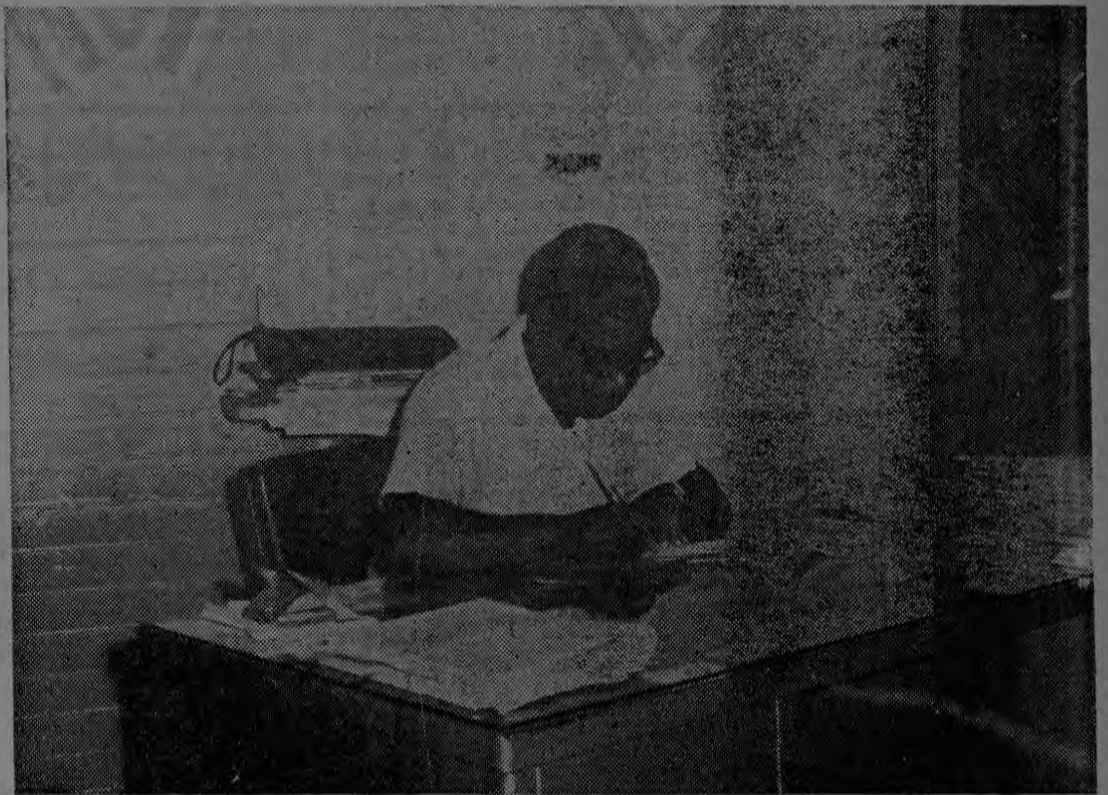
### PLENTES

Manuel Moya Moya  
ter Thompson Thompson  
Pereira González  
Gutiérrez Meneses  
uel Araya Calvo

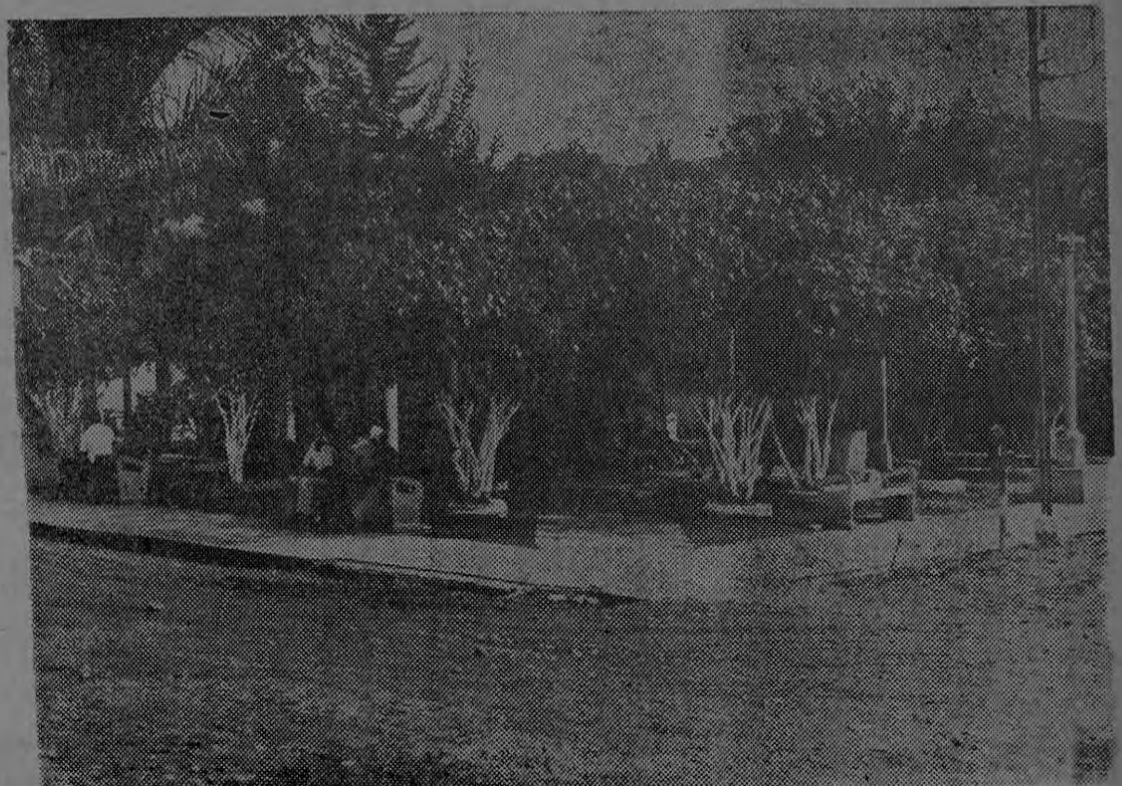
### TIVO MUNICIPAL

nglin Brooks Jefe Político

1970



Enrique Anglin Brooks Jefe Político de Siquirres en plena labor.



El Parque de Siquirres es diminuto; qui- exige un parque de un área mayor, como lo  
zá no ocupe un cuarto de manzana. La pobla- tienen otras ciudades de su importancia,  
ción de Siquirres crece vertiginosamente y ya

# Problema eléctrico en Siquirres quedará solucionado en diciembre

“El ICE ha estado trabajando en estos últimos meses para solucionar el problema eléctrico de Siquirres en la forma más conveniente y rápida posible. Durante el transcurso del mes de diciembre ya habrá plantas de diesel funcionando y el problema de la luz eléctrica estará solucionado, dice en una carta enviada a nuestro corresponsal en Siquirres Julia Lindo Wallace, el Subgerente del ICE, don Joaquín Alberto Fernández R. La carta enviada dice lo siguiente:

En atención a su telegrama de fecha 27 del mes pasado, en el que nos solicita información acerca de nuestros planes para la ciudad de Siquirres, nos permitimos exponerle a continuación un resumen de las principales actividades que se han llevado a cabo y que se están realizando, con el fin de mejorar el servicio eléctrico que actualmente presta la Municipalidad local.

Desde el año 1960 hemos brindado ayuda y asesoramiento técnico a la Municipalidad, tanto para su sistema de distribución como en lo que respecta a su planta diesel de generación.

En el año 1965, en vista del serio problema surgido por falta de capacidad de generación de la planta local, alquilamos una unidad diesel a la Municipalidad, la cual se encuentra operando en Siquirres.

Desde principios del año en curso, la Municipalidad y funcionarios de este Instituto han efectuado varias reuniones con el fin de que este último se haga cargo del sistema eléctrico de Siquirres. El ICE no se ha hecho cargo inmediatamente de ese sistema por cuanto el problema principal consiste en la falta de capacidad

generadora, y no ha habido unidades de generación en disponibilidad para trasladarlos a esa ciudad.

Mientras tanto, el Instituto ha seguido durante todos estos meses estudiando dos alternativas para resolver el problema lo antes posible. Una de las soluciones consiste en obtener en el país una unidad diesel capaz de reforzar las unidades existentes. Sin embargo, ello no ha resultado ya que las plantas usadas que se nos han ofrecido son de poca capacidad o necesitan reparaciones o traslados de alto costo y de larga duración.

Paralelamente a esta alternativa se contempló una segunda solución, que consiste en resolver el problema a base de una unidad diesel nueva, para cuya adquisición se publicó ya hace varios meses la licitación correspondiente. Este concurso fue estudiado y adjudicado, y se espera recibir una unidad de unos 200 KW en los primeros días del mes de noviembre del presente año.

Se considera que esta última alternativa es la más conveniente para solucionar el problema, en comentario, porque permitirá disponer de la unidad en un período más corto, y contar a la vez con un equipo nuevo, cuyo funcionamiento será más confiable que el que pueda brindar una unidad usada.

Simultáneamente se han venido realizando gestiones tendientes a conseguir un terreno para ubicar las unidades generadoras, pues el actual no reúne las condiciones de espacio y comodidad apropiadas para instalar la nueva planta.

Además de las tareas realizadas para resolver el problema de generación, el ICE ha estado trabajando en el pro-

yecto de indispensable reorganización para mejorar la red de distribución a tual, la que requiere la adición de alimentadores primarios y la instalación de varios bancos de transformación. Tal estudio ya se encuentra en su última etapa de diseño, y no era posible realizarlo hasta tanto no se contara con un lote de área suficiente para instalar en la ciudad nueva y las que actualmente dan servicio en esa ciudad. Recientemente la Junta Administrativa del Instituto Agropecuario de Siquirres nos facilitó un terreno que reúne las condiciones apropiadas.

Una vez recibida la unidad nueva, procederemos a su in-

mediata instalación, así como a realizar las mejoras de la red antes d s ritas, estimando se finalizar ambas obras durante el transcurso del mes de diciembre próximo.

Además de la solución a corto plazo antes mencionada, el ICE ha venido trabajando en los estudios y diseños del proyecto a Guápiles, el que consiste en una nueva red de distribución para servir a estas poblaciones y lugares intermedios, proyecto que será financiado en sus gastos externos con un préstamo que nos concedió el Banco Interamericano de Desarrollo, y que se espera finalizar entre los años de 1973 y 1974.

De todo lo anterior se puede apreciar que este Instituto ha estado trabajando todos estos últimos meses para solucionar el problema eléctrico de Siquirres en la forma más conveniente y rápida posible.

Finalmente conviene indicar que estos planes se han venido poniendo en conocimiento de la Municipalidad de Siquirres a través de diversas reuniones celebradas al efecto.

Sin más por el particular, soy de usted muy atentamente.

INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD

Joaquín Alberto Fernández R.  
Sub Gerente

## VICENTE ALLEN

ex-dispensarista de la Compañía Bananera, saluda a sus amigos y pueblo de Siquirres en general, en el 59º Aniversario de su fundación.

## Agencia de Licores de Siquirres

FELICITA AL PUEBLO SIQUIRREÑO EN EL 59º ANIVERSARIO DE SU FUNDACION

## La Casa de las Medicinas

ATENDIDA POR SU PROPIETARIO  
SERVIDOR Y AMIGO VUESTRO

RUPERT H. BROWN

DESPACHO DE RECETAS  
PERFUMERIA  
ANTEOJOS  
CUCHILLERIA Y NOVEDADES  
EN GENERAL.

Con un cordial saludo al pueblo de Siquirres en el 59º Aniversario de su fundación.

## LA PRENSA LIBRE

agradece la valiosa colaboración del eficiente personal de la Municipalidad de Siquirres, del pujante comercio que nos favoreció con sus anuncios, lo cual hizo posible la publicación de este Suplemento.

Emanuel Carvajal Pérez  
Coordinador.

ARTURO WO. CHING B. K.

TEATRO OLGA

HOTEL Y RESTAURANT ORIENTAL

Almacén de abarrotes en General

40 años de fiel servicio a la comunidad siquirreña, felicita al noble cantón de Siquirres en la celebración del 59º Aniversario de su fundación.

1911

1970

# Interesante comentario del señor Jefe Político de Siquirres

En los años que tengo de vivir en este gran Cantón que esta fecha celebra su 59º aniversario de vida, he visto una tristeza como se ha estado su progreso y la forma en que camina, como si fuese un anciano cargado de años.

Está probado que esta situación se debe a la carencia de fuerza eléctrica capaz de hacer funcionar adecuadamente una comunidad, y a la pésima calidad de agua que desafortunadamente se da a tomar a nuestra sufrida población.

Además no tener servicio telefónico en una ciudad como Siquirres que ya crece aceleradamente, es motivo para graves consecuencias esta situación y estanca el desenvolvimiento industrial, comercial y social de cualquier comunidad.

La Municipalidad tiene en la actualidad dos unidades eléctricas en servicio: una de 100 KW y la otra de 75; ambas unidades están en regulares condiciones de servicio y producen una energía de 110 KW. Este bajo voltaje se atribuye a su sistema de distribución que es anticuado, con sus líneas o alambres viejos y sin transformadores.

Se comprenderá que mientras esta crisis eléctrica perdure no se podrá pensar en fomentar el turismo o establecer industrias en nuestra población.

El cuadro es tétrico; el comercio, en su mayoría, se ve obligado a mantener sus negocios con sus propias plantas eléctricas que trabajan durante el día y parte de la noche.

Afortunadamente hemos observado un poco de interés de parte de la gerencia del ICE para solucionar aunque en parte nuestro problema; el señor Gerente, sub-Gerente y otros empleados de esa Institución, a quienes nos anticipamos en darles las gracias, han estado haciendo gestiones, según he sido informado, para una licitación de una unidad que nos supla 300 KW.

Se comenta que dicha Empresa ya tiene el terreno necesario para la instalación de dicha unidad y sólo esperamos que transcurran unos seis u ocho meses para tener el tan deseado fluido eléctrico para un buen servicio diurno y nocturno.

Asimismo esperamos que otras instituciones como el SNAA, el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo, el Instituto de Tierras y Colonización, Seguros, Instituto de Turismo y otras instituciones, imiten al ICE y nos ayuden en un progreso más rápido y activo. No debemos omitir el servicio médico de la Unidad Sanitaria que es deficiente y más grave aún los sábados y domingos que no quedan en la ciudad médicos para atender las necesidades de la población. De esto esperamos tome nota el Ministerio de Salubridad.

El Patronato Nacional de la Infancia de este lugar, ha desempeñado una gran labor en

cuanto a la ayuda a menores y muchos problemas hogareños se han resuelto satisfactoriamente y en todo momento hemos contado con la colaboración directa en la Lic. Thelma

Curling R., Delegada del Patronato Nacional de la Infancia de la ciudad de Limón. Y para terminar deseo exponer algo más muy importante: Nos hemos dado cuenta

de la necesidad urgente de crear una oficina de Bienestar Social del Ministerio de Trabajo que también puede abarcar hasta los cantones de Pochiril y Matina.

## LOS EMPLEADOS DE LA AGENCIA DEL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA EN SIQUIRRES,

*saludan con júbilo a sus amigos y vecinos en general con motivo de celebrarse el 59 Aniversario de nuestro querido Cantón de Siquirres.*

1911

1970

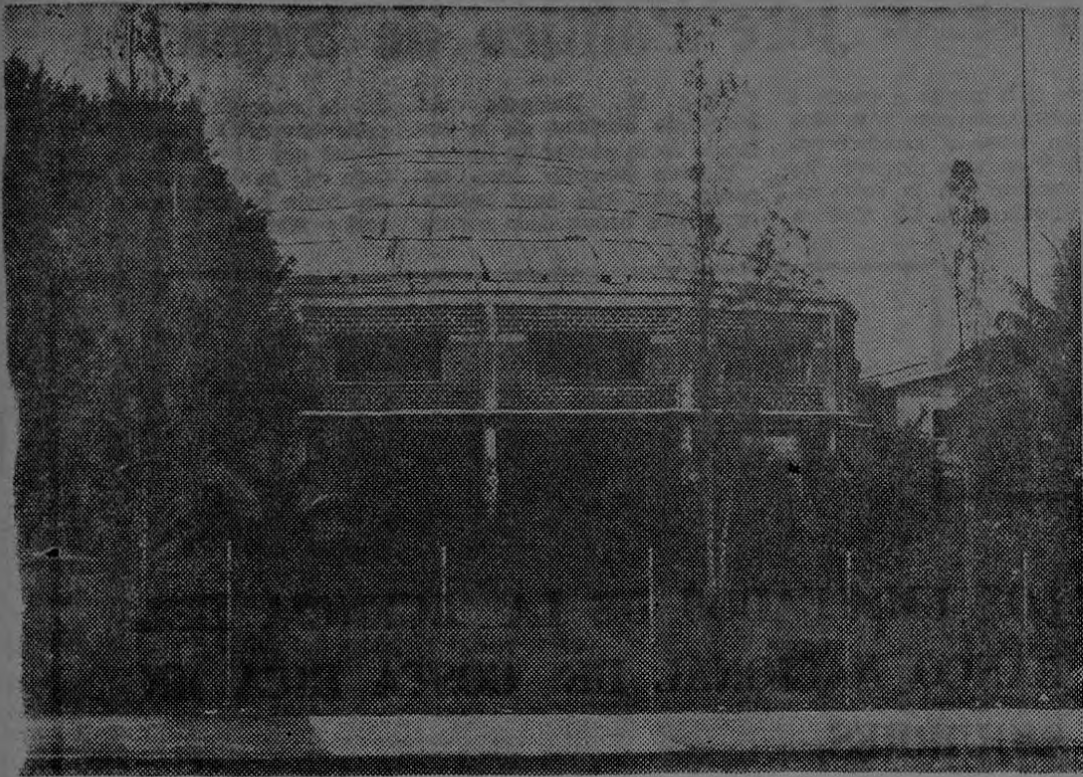
# FABRICA DE REFRESCOS CARIBE

DE SABOR EXQUISITO  
EL MEJOR ENTRE LOS MEJORES

Siquirres, con un récord de prosperidad en su 59º Aniversario, considerado excelente, todavía espera días mejores.

Felicidades al noble cantón de Siquirres.

FABIO TENCIO NUÑEZ



Gráfica de la interesante y bella Parroquia de Siquirres aun en construcción. Es de modelo circular. El Párroco de Siquirres es el Reverendo P. Roberto Evans, quien a la vez es Director del Instituto Agropecuario.

## La bella Parroquia de Siquirres

En nuestro recorrido por la ciudad nos detuvimos en la plaza frente a la interesante estructura parroquial. De modelo circular, de diámetro extenso como para una capacidad extraordinaria de fieles, este templo, de bellas y modernas líneas, llama poderosamente la atención de los visitantes. Tenemos la creencia de que el pueblo de Siquirres comprenderá lo que esta obra vale

en cuanto a su misión religiosa y en lo estructural, para que con su colaboración económica se continúe y se termine, ya que da la impresión de encontrarse en un estado de estancamiento.

La gráfica nos demuestra con claridad la belleza de este templo. Felicitamos al Rev. P. Roberto Evans por sus tantas actividades que despliega en bien de su comunidad.

## CAFE — SODA y RESTAURANT KINGS

OFRECEMOS RICAS COMIDAS CHINAS Y LICORES FINOS.

EN ESTA MEMORABLE FECHA, EN QUE CUMPLE EL NOBLE PUEBLO DEL CANTON DE SIQUIRRES SU 59º ANIVERSARIO LE RENDIMOS HOMENAJE Y LE EXTENDAMOS NUESTRAS FELICITACIONES.

Manuel Jiménez Chong  
Samuel San Chang  
José Luis Supoy

## EL TRAMO 26 DE JULIO

Saluda a su estimada clientela en el 59º Aniversario de la fundación del CANTON DE SIQUIRRES y a la vez ofrece un gran surtido de verduras y legumbres, frutas frescas y embutidos. Atendido por su propietario.

ENRIQUE COLERON C.

## BAZAR LA NUEVA FORTUNA

MUEBLES PARA EL HOGAR — COCINAS Y RADIOS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE LA  
MOTOCICLETA ZUZUKI

En esta fecha memorable felicitamos al noble pueblo de Siquirres al cumplirse el 59º Aniversario de su Fundación como Cantón.

SODA — RESTAURANT — CANTINA

## ORIENTAL

Guillermo Ching Leiva

LICORES FINOS — CHOP SUEY — HELADOS —  
REFRESCOS

Nuestros fervientes saludos a la comunidad siquirreña en el 59º Aniversario de su fundación.

## Tienda y Zapatería LA GLORIA

La que más barato vende —  
Visítenos y se convencerá.

ALFONSO PLAYA S.

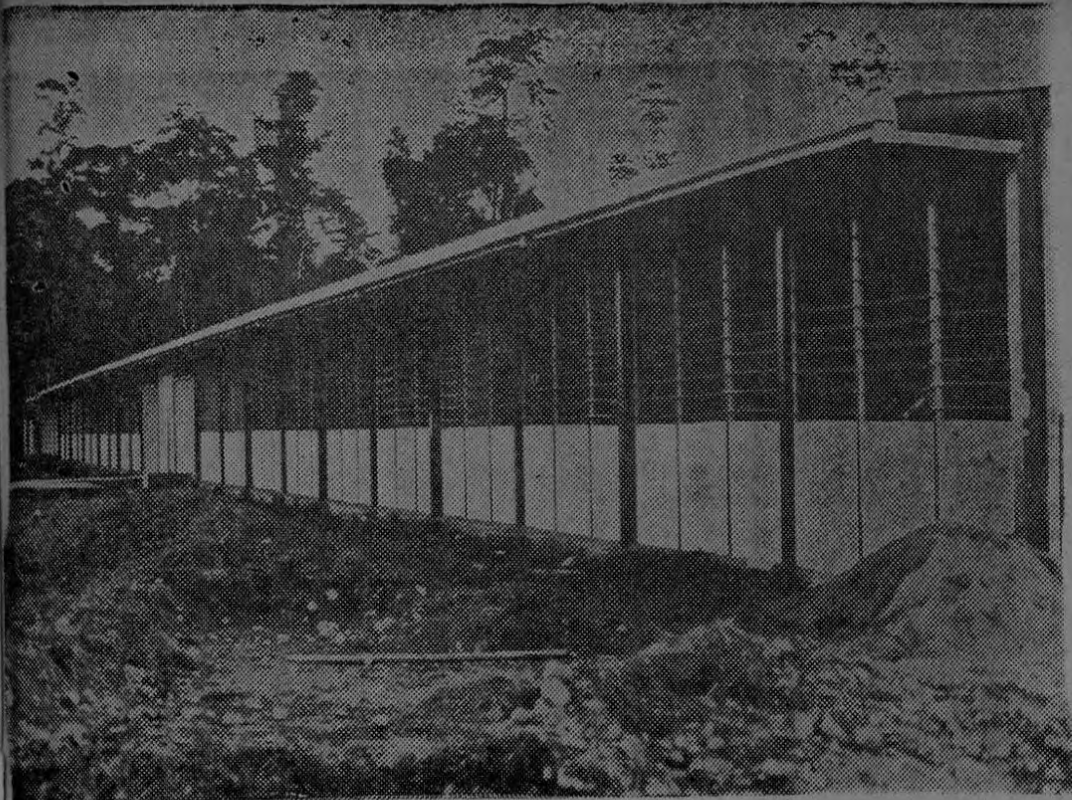
SIQUIRRES — COSTA RICA

DON'T FORGET, WE HAVE THE  
LOWEST PRICES — GRACIAS  
POR SU VISITA.

ESPERE UN NOVEDOSO SURTI-  
DO PARA FIN DE AÑO.

Un ferviente saludo al pueblo de Siquirres en su  
celebración del 59º Aniversario.

1911 — 1970



Instituto Agropecuario. Este bello edificio gráfica exhibe uno de los amplios pabellones de modernas líneas aun no está terminado. La del mismo.

## Instituto Agropecuario

Está este bello edificio enclavado en una colina al norte de la ciudad de Siquirres de donde se domina en su totalidad la población. Puede estar el Instituto a una distancia de 800 metros del centro de la ciudad. Su Director es el Reverendo P. Roberto Evans, Cura Párroco a la vez a quien a pesar de nuestros esfuerzos por localizarlo para que nos hubiera concedido una entrevista, no lo logramos. Lo sentimos de verdad pero esperamos mejor suerte en otra oportunidad.

La poca información que pudimos obtener de este excelen-

te centro de enseñanza la exponemos a continuación:

En 1963, año en que se inauguró ese centro, iniciaron estudios 131 alumnos; en el presente las cifras se aproximan a los 500.

La contribución económica del alumnado es voluntaria. Hay alumnos que dan algo, hay quienes no lo pueden hacer. La subvención municipal es de ₡ 2.700 anual. Hay niños becados que lo tienen todo.

Los alumnos ingresan del 6º grado para concluir aquí los estudios secundarios. En los años 4º y 5º reciben una inten-

sa preparación en Agricultura. Al concluir el 5º año reciben, los aprobados, un certificado de conclusión de Estudios Secundarios. Luego de presentar un examen de Bachillerato reciben el título de Bachiller Profesional que iguala al de Peritazgo Agrícola.

Con la impresión de que esta breve información de una ligera idea del volumen de importancia de este estupendo centro educativo y conociendo por referencia la capacidad de su profesorado, felicitamos con entusiasmo a su Director Rev. P. Roberto Evans.

# TIENDA Y LIBRERIA EL ROCIO

Distribuidores Exclusivos  
de los productos

## PHILIPS

TELEVISORES — GRABADORAS — LAVADORAS — REFRIGERADORAS — PLANCHAS — RASURADORAS.

En artículos de Tienda ofrecemos lo mejor en ropa confeccionada para hombre y mujer de muy finas calidades y marcas.

MANUEL SOLANO DIAZ,  
SEÑORA E HIJOS

felicitan fervientemente al Cantón de Siquirres en la festividad del 59º Aniversario de su fundación.

1911

— 1970

# EL PERSONAL DEL SEGURO SOCIAL EN SIQUIRRRES

SALUDA CORDIALMENTE AL PUJANTE  
CANTON DE SIQUIRRRES EN ESTA FECHA  
GLORIOSA EN QUE CUMPLE UN ANIVERSARIO  
MAS DE SU ELECCION COMO CANTON.

# Entrevista a don Enrique Anglin Brooks Jefe Político y Ejecutivo Municipal

Don Enrique, ya que usted ha sido tan amable en suministrarnos comentarios sobre la dicha y sin sabores de esta ciudad acogedora, deseamos, para saturarnos más de la vida de Siquirres unos comentarios —Si vase decimos, es usted nato de Siquirres?

—Sí señor

—Y su dedicación ha sido siempre la política?

—En Parte, también soy comerciante establecido.

—Y en cuanto a la política, qué nos dice,

—Bueno, he sido liberacionista desde el 53, perdiendo; como usted sabe, unas veces y ganando otras. Hoy nos encontramos en una de reconstrucción de rectificaciones. Tenemos fe en que nuestro Gobierno haga cosas grandes para Costa Rica.

—Díganos algunas de sus actividades en el campo político, por favor.

—He servido como miembro del Patronato de Siquirres; Presidente de la Junta de Protección Social; Regidor Municipal del 62 al 66. Directivo de la Agencia del Banco Nacional de Siquirres; impulsador del fútbol y del deporte en general. Como usted puede darse cuenta, mi máxima intención es estimular la voluntad del trabajador hacia actividades como el Desarrollo Comercial, Movimiento Nacional de la Juventud y otras actividades.

—Y respecto a sus colaboradores de la Jefatura Política, qué nos dice?

—En mi oficina son los señores Fernando Coró Marín, Primer Secretario; Guillermo Palma Ruiz, Pro-Secretario y señorita Zalda Elizabeth Corrales, escribiente.

—Muy bien, continúe don Enrique.

—El personal de la Guardia cuenta con 7 policías de villas y pueblos (Guardia Civil) El sub inspector de Hacienda señor Hernán Mitchell Cruz (permanente), 11 guardias fiscales (permanentes en Siquirres y destacados en todo el Cantón — 8 agentes principales en 5 distritos, 3 auxiliares de policía en los distritos y once policías pagados por patentados de Licores (empleados de Gobernación).

—Don Enrique, qué quiere decir policías pagados por patentados de Licores? Bueno, los Patentados de Licores necesitan un cuidado y vigilancia especial y por ese servicio extraordinario ellos pagan a esos funcionarios aunque los mismos están subordinados al Ministerio de Gobernación.

—Muy bien, y en cuanto al personal Municipal?

—Tenemos un Tesorero Visador, señor John Young; un inspector de rentas y dos auxiliares de oficina; un bodeguero municipal receptor de materiales y herramientas; un capacitaz; un chófer; un trabajador misceláneo y 9 peones (recolección de basura, limpieza de calles, saneamiento etc.

—Muy bien, Ahora nos interesamos por saber algo respecto a la Planta Eléctrica que suministra luz a Siquirres.

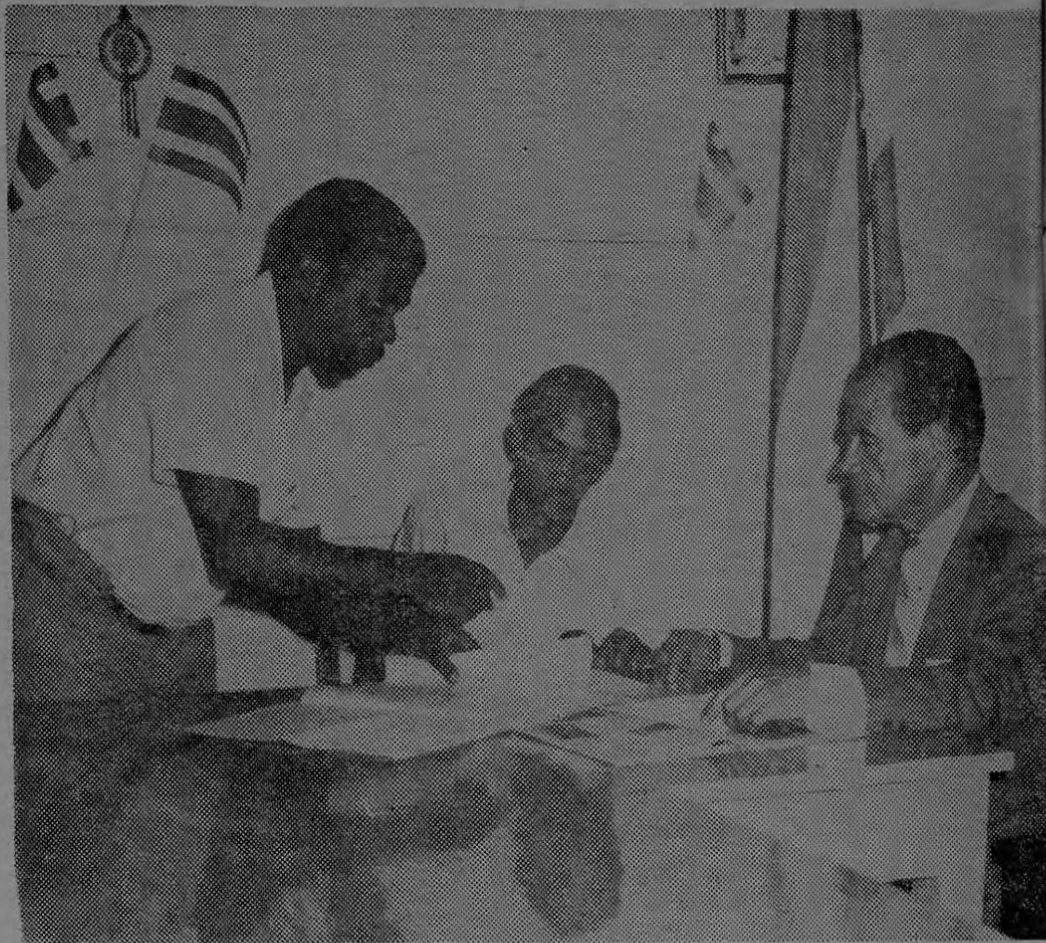
—Si señor, En otra oportunidad dije que nuestra planta es muy deficiente pero por lo menos vemos algo por la noche. Tenemos un Jefe de Planta, un auxiliar y un liniero electricista.

Nuestra Biblioteca es pequeña; sólo tenemos 500 obras. Ahora continuaremos con el Matadero; tenemos un jefe de tazador; 2 auxiliares. Se sacrifican un promedio de 20 reses por semana y 6 cerdos.

—En el Mercado Municipal tenemos 1 guardia.

—Y de esta manera, con manifiestos deseos de poner en nuestro conocimiento lo que es Siquirres, terminamos la interesante entrevista sin antes ser obsequiados con un sabroso café.

Presente en esta charla estuvo el señor Presidente Municipal y esta afinidad entre los ejecutivos municipales nos llamó poderosamente la atención.



El señor Presidente, don Lancelot Binns Mowat, sobre diferentes temas con sus colaboradores señores don Alfredo Pérez Montero,

Vicepresidente, don Hernán Binns Brown, Regidor y don Enrique Anglin Brooks, Jefe Político.

## Tienda La Angelina

Surtido completo de telas en los más variados colores de moda. Artículos para varón, niños y damas a los precios más bajos de plaza.

En esta fecha memorable rendimos homenaje al pueblo del Cantón de Siquirres en el 59º Aniversario de su fundación.

# GRAN SURTIDORA

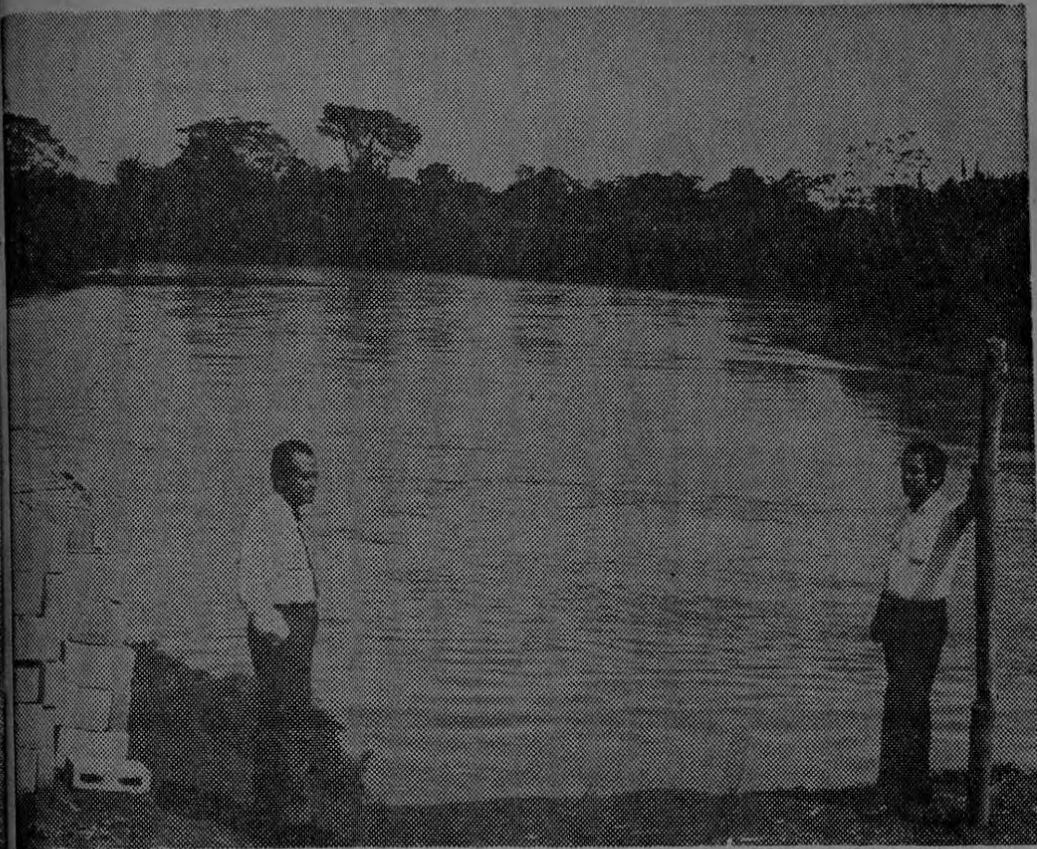
CANTINA — ABARROTÉS — DISTRIBUIDORES DE LA DELICIOSA CERVEZA

# TROPICAL

DESEAMOS AL NOBLE PUEBLO DE SIQUIRRES, EN LA FESTIVIDAD DEL 59º ANIVERSARIO DE SU FUNDACION, AÑOS VENTUROSOS

MANUEL LEON YEE

1911 — 1970



Una vista interesante. La unión de los ríos aparecen los señores Manuel Solano y Emanuel Reveitazón y Pacuare. Al fondo se atraviesa Carvajal Pérez, el Reventazón formando una "T". En la gráfica

## Turismo

Siquirres está y estará más en el ambiente turístico. Estamos seguros de que cuando esta ciudad esté dotada de los servicios de fluido eléctrico, teléfonos y agua potable, una ola de turismo invadirá a esa bella región del Atlántico.

Entonces será necesario, y esto vendrá sólo, la erección

de hoteles, moteles, restaurantes modernos, calles asfaltadas, etc., para dar un satisfactorio servicio al turismo el cual está acostumbrado al buen servicio y a las cosas buenas.

Para entonces tendremos la carretera a Limón y serán múltiples los atractivos naturales

que atraerán el turismo. En la gráfica de esta columna se puede apreciar la belleza natural de la unión de los ríos Reventazón y Pacuare. Tenemos entendido que JAPDEVA establecerá un lugar de esparcimiento turístico en esta bella localidad.

## Conjunto Musical

Siquirres goza de las delicias que le proporciona el conjunto "THE BENNY'S TROUBLE", el cual está integrado por los siguientes valores:  
 María Méndez Morales, cantante  
 Carlos L. Rodríguez Q., cantante  
 Arturo Passapera Otoya, cantante  
 José Ml. Campos Moreira, 1ª

Guitarra  
 Víctor Hugo Ortiz E., 2ª Guitarra  
 Carlos E. Ortiz Elizondo, Bajo  
 Egbert Ch. Vactor Vactor, Batería  
 Rafael Mena Gutiérrez, Animador.

Nuestras felicitaciones y mejores deseos a "The Benny's Trouble".

## Cantina TANGO BAR

Siquirres, Costa Rica  
 ATENDIDA POR SU PROPIETARIO  
 TUTO RODRIGUEZ C.

Saludamos con regocijo a nuestros favorecedores, empleados de la Northern, camioneros y público en general en la celebración del 59º Aniversario de la fundación de nuestro cantón.

A TOMAR EN EL TANGO BAR  
 CON:

BOCA DE CHUCULA  
 Jesús Rodríguez C.

# BANDECO

Banana Development Corp. of Costa Rica

EN ESTA EFEMERIDES QUE SIQUIRRES CELEBRA COMO CANTON DE HACE 59 AÑOS, BANDECO SE UNE AL REGOCIJO POPULAR Y FELICITA CALUROSAMENTE A ESTE NOBLE PUEBLO.

1911

1970

# P. PEREIRA & CIA. LTDA.

## TREINTA AÑOS AL SERVICIO DE LOS SIQUIRREÑOS y de la REGION ATLANTICA

En esta memorable fecha de regocijo para el pueblo del Cantón de Squirres, le felicitamos en su 59º Aniversario de su fundación

Y

Aprovechamos esta oportunidad para ofrecer a nuestra estimada clientela y pueblo en general las nuevas instalaciones que están situadas en la esquina sureste del Mercado Municipal, en donde todos recibirán las atenciones con que siempre distinguimos a nuestros favorecedores.

BOGO  
terremot  
siguiente  
vasta oz  
colombi  
40.000 p  
didas p  
llón de  
incompl  
Hasta  
dos, per  
de unos  
lo larg  
la cost  
afectad  
mesone  
ubicado  
cas, hay  
comuni

POBLA  
DEL M

Los  
del ma  
hía Sol  
tes, qu  
en su  
gigante  
rtimo.

La p  
hacia  
des bo  
tierra  
que se  
la y a  
un pu

ESTAI

Com  
llegar  
lano p  
tantes  
un est  
en la  
se ar  
tierra  
sas se  
Los a  
puebl  
ron e  
escom  
menza  
el ma

CAUS  
TEMI

El  
Ande  
tos  
ron  
ner  
escal  
fuero

CO

ES

A

M  
com  
a l  
pler  
rica  
ción  
de

E  
Con  
de  
la  
fiol  
teri

I  
PA

M  
cu  
por  
IB  
pa  
un  
de  
les  
7.3  
El  
efe  
un

# Terremotos sacudieron vasta zona colombiana

BOGOTA, 28 (AP). — Tres terremotos y 42 temblores sub siguientes que sacudieron una vasta zona de la costa pacífica colombiana afectaron a . . . 40.000 personas y dejaron heridas por más de medio millón de dólares, según cálculos incompletos del gobierno.

Hasta ahora habían 50 heridos, pero no se tenían noticias de unos 20 caseríos situados a lo largo de 100 kilómetros de la costa pacífica, que fueron afectados por los violentos temblores. Con estos pueblos, ubicados en regiones selváticas, hay pocas posibilidades de comunicación.

## POBLACION BARRIDA DEL MAPA

Los terremotos barrieron del mapa la población de Bahía Solano, con 2.500 habitantes, que han sido evacuados en su totalidad mediante un gigantesco puente aéreo y marítimo.

La población fue empujada hacia el mar, mientras grandes boquetes se abrieron en la tierra los ingenieros dijeron que será imposible reconstruir la y ahora ha quedado como un pueblo muerto.

## ESTADO DE PANICO

Comisiones de auxilio que llegaron ayer hasta Bahía Solano para evacuar a los habitantes, informaron que había un estado general de pánico en la población. Las mujeres se arrodillaban y besaban la tierra, muchas gentes temerosas se internaron en la selva. Los animales abandonaron el pueblo y también se internaron en la selva, mientras los escombros de Bahía Solano comenzaron a ser anegados por el mar.

## CAUSA DE LOS TEMBLORES

El Instituto Geofísico de los Andes dijo que los movimientos terrestres que comenzaron el sábado y llegaron a tener una intensidad de 10 en la escala internacional de 1 a 12, fueron causados por desplazamientos tectónicos en las capas inferiores del fondo del mar.

## COMISION ESPAÑOLA A CARACAS

MADRID, 28 (AP). — Una comisión española será enviada a la décimo tercera reunión plenaria del Consejo Interamericano de Comercio y Producción en Caracas del 8 al 10 de octubre.

El Consejo Interamericano de Comercio y Producción es uno de los instrumentos básicos de la organización sindical española en sus relaciones con el exterior.

## RECORD DE PASAJEROS

MADRID. — Como consecuencia del éxodo originado por las vacaciones estivales,

IBERIA, Líneas Aéreas de España, ha batido el record de pasajeros en un solo día con un total de 23.007, el día 31 de julio pasado desglosados del siguiente modo: nacionales: 14.162, internacionales: 7.325, transatlánticos: 1.520.

El record del año anterior se efectuó el día 2 de agosto con un total de 19.186 pasajeros.

mientos tectónicos en las capas inferiores del fondo del mar.

Los sismos que duraron 48 horas no afectaron la parte más densamente poblada del occidente del país, por lo cual no hubo muertos.

La población de Bahía Solano no se salvó además porque se quedó en espacios abiertos después del primer sismo ocurrido a las 7:03 est del sábado. Después rugientes terremotos echaron abajo montañas y todas las edificaciones de la población.

## LOS SISMOS CESARON

El Instituto Geofísico de los Andes dijo que los sismos cesaron ayer en la noche y que posiblemente el desplazamiento de las grandes masas de tierra ha cesado.

La falla tectónica afectó especialmente al Departamento del Choco, el más pobre del país, con población casi totalmente de la raza negra. El gobierno anunció que dará facilidades a millares de familias que perdieron sus pocos hogares para que puedan instalarse.

## GANADEROS... AGRICULTORES...

OFRECEMOS LOS MEJORES ALAMBRES GALVANIZADOS DE PUAS PARA CERCAS

## "MAGON"

Calidad y rendimiento comprendidos en esta marca que ha servido y sigue sirviendo las necesidades del país.

Sus órdenes al

Almacén Miguel A. González & Cía. Ltda.

Apartado 78 — Teléfono 21-81-11.

NOTA: En cada orden, exija el emblema de nuestro alambre.

# CAMBIO DE JORNADA DE TRABAJO EN NUESTRAS OFICINAS CENTRALES

Por haberse dispuesto aumentar la jornada semanal de trabajo, se avisa al público que partir del 1º de octubre próximo, las Oficinas Centrales de la Institución, ubicadas en el Barrio Aranjuez y San Pedro de Montes de Oca, trabajarán bajo el siguiente horario de lunes a viernes:

**Mañana: 7:30 a 11:00 a. m.**

**Tarde: 1:00 a 5:30 p. m.**

Durante los otros días los servicios de averías telefónicas serán atendidos como de costumbre.



Instituto Costarricense de Electricidad

FUENTE DE PROSPERIDAD NACIONAL





En el jardín de la residencia de doña Lupita de Anderson, y, dónde, si no, al tratarse de las Presidentas de Clubes de Jardines de Costa Rica?, vemos a las asistentes a la reunión convocada para organizar la Convención que se avecina.

## En preparativos

### Convención de Centro América y Panamá de Clubes de Jardines será en Costa Rica

En la última semana de febrero de 1971 tendrá lugar en San José, Costa Rica, la Convención de Clubes de Jardines de Centro América y Panamá. Por tratarse de una reunión de tanta trascendencia, la Presidenta del Club de Jardines de San José, Sra. Lupita de Anderson convocó a las presidentas de las filiales a una reunión en su residencia, en Los Yoses.

Afortunadamente, todas respondieron y así hubo una asistencia de diez presidentas, lo cual marca un récord, ya que algunas venían de lugares tan alejados como Ciudad Quesada, Limón, etc.

Se acordó solicitar una cuota adicional de \$25,00 para la convención, ya que el interés es que las visitantes centroamericanas y de Panamá se lleven el mejor de los recuerdos de su estancia aquí, y lógicamente habrá mu-

chos gastos de instalación, atenciones y alojamiento que se irán resolviendo en los próximos meses.

Entre las resoluciones a que se llegó en esta ocasión, está el reunirse una vez al mes para ir ultimando detalles.

Asistieron Balbina de Rojas, Mercedes de Angulo, Lucía de Ardón, María de los Angeles de Alfaro, María Felicia de Baltodano, Casilda de Madrigal, Clarita de De Pass, Margarita de Cabezas, Teresa de Kopper y Olga de Cambronero, quienes fueron atendidas finalmente por doña Lupita de Anderson.

LA PRENSA LIBRE informará sobre los resultados que se vayan logrando, en beneficio de la Convención de Clubes de Jardines de Centro América y Panamá a celebrarse en febrero del próximo año.



### Feria en el Colegio de Nuestra Señora del Pilar

Recibimos la grata visita en nuestra redacción de las encantadoras damitas Nydia Viquez U., Viria Araya K., Gabriela Jiménez C., Ana Grace Jaike Ch., Giselle Rojas R., Marta Chaverri R. y Lucrecia Borja R., todas ellas alumnas del Colegio de Nuestra Señora del Pilar en Escazú, quienes nos hicieron saber todos los planes y los preparativos que se están haciendo para que la Feria resulte un verdadero éxito.

Se realizará los días 10, 11 y 12 de octubre en las instalaciones del Colegio.

Habrará un reinado de simpatía y la Velada de Coronación tendrá lugar el próximo 9 de octubre en el Teatro Escazú.

LA PRENSA LIBRE se complace en hacer llegar hasta estas distinguidas damitas nuestros más sinceros deseos por el éxito de esta Feria que con tanto entusiasmo preparan.

## Lunes Literario

### Recordando a Erich María Remarque

Por Inés Trejos de Steffen

Un cable del Servicio Reuter procedente de Locarno, nos dice que ha muerto Erich María Remarque. E inmediatamente surgen los recuerdos de sus obras y de todo lo que ellas significan para quienes lo leen.

Erich María Remarque, escritor alemán, ex-combatiente, encontró en la tremenda crudeza de la guerra, la inspiración para sus novelas. Pero, al contrario de muchos escritores que la han glorificado y que han constituido alrededor de sus símbolos la inmensa satisfacción de la victoria, el orgullo patrio, etc. Erich María Remarque fue un verdadero apóstol de la paz.

La maquinaria publicitaria que se desata en todas las guerras, y especialmente durante la II Mundial, hizo que muchas personas imaginaran a los alemanes como a seres sin corazón, empeñados sólo en destruir. Los libros de Erich María Remarque los redimieron. Los vimos como son: unos seres humanos ansiosos de paz, de amistad, de vida familiar; deseando encontrar la ocasión para gozar de la vida y de todas las pequeñas alegrías que trae consigo. Otros como los hay en todas las nacionalidades, egoístas, crueles...

Remarque nos presenta a sus personajes, aún dentro de la miseria tremenda de los campos de concentración, pero alumbrados por una esperanza. En una filosofía de infinita claridad, Remarque nos muestra que siempre hay un mañana. ¿Y en qué forma!

Tuvo este escritor el talento de captar los mensajes humanos más tiernos y de transmitirlos dentro de una forma literaria bien lograda, con imágenes que difícilmente hemos encontrado en otros autores.

Si bien su obra "Sin Novedad en el frente", ha sido la que más fama le dio, nosotros diríamos que en donde se vuelca todo su caudal poético es el "Arco de Triunfo". "Tres camaradas", una estupenda idea sobre la lealtad, que más se afirma en la pobreza y la soledad. "Tiempo para morir, tiempo para vivir" y "Chispa de Vida", son las que más hacen hincapié en la cruda realidad de la guerra y su futilidad. Y, ¡qué escenas, qué pensamientos dantescos cuando exclama: "Huele a muerte... A través de la llanura se extiende el olor a muerte". Miles de soldados caídos en pos de una ideal en que no creían, pero cumpliendo el mandato de sus gobernantes.

Erich María Remarque ha muerto. Más su mensaje, el impacto de sus palabras persiste hoy y se mantendrá siempre.

#### LOS QUINCE AÑOS DE MARGARITA ROSA

Celebra mañana la llegada de sus quince años la gentil damita Margarita Rosa Avila Ballat.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades en esta fecha tan especial.

#### SRITA. ANA CRISTINA CORTES ODO

Celebra hoy la grata fecha de su cumpleaños la gentil damita Ana Cristina Cortés Odio.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar su más cordial enhorabuena.

#### Bodas de Marfil en el hogar Antillón-Muñoz

Catorce años de felicidad matrimonial conmemoran mañana con sus Bodas de Marfil los distinguidos esposos don Alvar Antillón y su gentil señora Flora Muñoz de Antillón, a quienes LA PRENSA LIBRE se complace en saludar con sus mejores deseos.

#### Sra. Dorita Odio de Castro

Muy congratulada ha estado hoy la distinguida dama Dorita Odio de Castro con motivo de celebrar su natalicio, rodeada del cariño de todos los suyos.

LA PRENSA LIBRE se complace en enviarle las mejores felicitaciones.

**Sra. Dorita Avila de Fortuniak**

Rodeada del cariño de su esposo el Ing. Adalberto Fortuniak, de sus hijos, nietos y demás familiares celebra mañana la llegada de un año más de vida la encantadora dama Dorita Avila de Fortuniak.

Desde el momento que reside LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar un mensaje de simpatía.

**JOSE MIGUEL ULLOA ARAYA**

Recuerda mañana su onomástico el simpático niño José Miguel Ulloa Araya.

LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes en unión de sus padres y hermanitos.

**CONCIERTO SINFONICO EN LA IGLESIA DE ESCAZU**

Con motivo de los festejos patronales de Escazú, mañana 29 de setiembre será el Gran Concierto Sinfónico en la Iglesia de Escazú a las 8:30 de la noche.

A las 7 p.m. habrá una Misa.

**LUCTUOSAS**

**ULISES CAMPOS SALAS**

Descansó en la Paz del Señor confortado con los Santos Sacramentos (en Managua, Nicaragua)

Nuestro pesar a:  
Su esposa: Carmen del Castillo.  
Sus hijos: Ulises, Salvador y Teresita Campos del Castillo.  
Sus padres: Leovigildo Campos Soto y Orfilia Salas González.  
Su abuelita, sus hermanos, tios, sobrinos y demás familiares.

los Ml. y Raúl Sequeira Castillo. Hermanos, nietos y demás familiares.

**ELIETH OMODEO RAMIREZ**

Descansó en la paz del Señor Nuestra Cosdolencia a:  
Sus hijos: Toker, Marito y Eric Mauricio. Su padre: Roberto Omodeo Benzoni. Las familias: Garbanzo Omodeo, Pana Omodeo, Omodeo Vindas, Carlin Omodeo, Omodeo Ramirez, Omodeo Cárdenas. Tios, sobrinos y demás familiares.

**RICARDO VARGAS D.**

El jovencito Ricardo Vargas Durán, recuerda mañana su natalicio.

LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes en unión de sus padres don René Vargas Loria y doña Luisita Durán de Vargas.

**PRIMITIVA CASTILLO DIAZ DE SEQUEIRA**

Descansó en la Paz del Señor confortada con los Santos Sacramentos

Sentida condolencia a:  
Su esposo: Manuel Sequeira Delgado.

Sus hijos: Alfredo y Consuelo de Sequeira, Gloria Sequeira de Gutiérrez, Mario y Claudina de Sequeira, Pedro y Leonor de Zúñiga, Fernando y Miriam de Sequeira, Enrique y Eliette de Sequeira, Adela, Claudio, Car-

**BETTY ZAMORA HERNANDEZ**

Ha muerto confortada con los Santos Sacramentos

Nuestro pesar a:  
Su esposo: Rafael Loaiza Brenes.  
Sus hijos: Carlos Luis y Ma. Elena Loaiza de Flores.  
Hermanos, nietos y demás familia.

**SRA. ESPERANZA OROZCO DE GUARDIA**

Estará mañana muy congratulada la gentil dama Esperanza Orozco de Guardia con motivo de celebrar su natalicio.

LA PRENSA LIBRE hace votos por su felicidad.

**SR. JOSE ALTMANN R.**

Nuestra felicitación hacemos llegar a don José Altman R. que recuerda en esta fecha su natalicio.

**“Florescencia”**

**MODAS ITALIANAS**

**Costado sur del Club Unión**

CASA ESPECIALIZADA EN  
MODELOS DE ALTA MODA  
ITALIANA Y UNICA  
DISTRIBUIDORA DE  
LAS CREACIONES

*Luisa Spagnoli*

SE COMPLACE EN  
OFRECER LAS ULTIMAS  
NOVEDADES EN SUETERS  
LARGAS Y BLUSAS



**en verano**

protección contra el sol y el calor.



**en invierno**

total protección contra la lluvia.



**MAS QUE UNA SOLUCION ES UNA NECESIDAD**

**Flexalum.**

Además de proteger contra las inclemencias del tiempo, los aleros de aluminio FLEXALUM, dan a su hogar asombrosa belleza exterior y todo un mundo de comodidad interior. Obtenga completa información de los fabricantes y distribuidores:



**ALVAREZ** <sup>4</sup>  
cia. Ltda.

FUNDADO EN 1903  
Teléfonos: 21-35-18 • 21-36-18

# Leas y

## comentarios

HOY SON NOTICIA:

La Embajada de Suiza y la Cruz Roja.  
Exposición de don Enrique Hidalgo.  
Té de las Damas Peruanas.



Por ANA DE RIVERA

El entonces encargado de Negocios de Suiza en Costa Rica, don Walber Heim, tuvo una gran idea al pensar que en vez de flores para el Día Nacional de Suiza se enviaran donativos para la Cruz Roja. Fue un éxito completo y antes de partir tuvo la gran satisfacción de entregar a la Cruz Roja de Costa Rica la suma de ₡ 1.658.90. Felicidades!

—000—

En la Galería Amighetti se está llevando a cabo con mucho éxito la Exposición de Pinturas de Enrique Hidalgo. El pasado martes 22 tuvo lugar una espléndida recepción con que se inauguró la exposición. Le deseamos mucho éxito!

—000—

El viernes 25 en horas de la tarde se llevó a cabo en la residencia de la gentil dama Marigola Serró de Ortiz, el elegante té de las Damas Peruanas residentes en Costa Rica. Estuvo muy concurrido, disfrutando todas de una tarde llena de cordialidad gracias a la gentileza de la anfitriona.

Y por hoy, eso es todo...

**HACIA COLOMBIA DON FERNANDO SALAZAR N. SRA. Y FAMILIA**

Parten hacia Bogotá, Colombia don Fernando Salazar Navarrete, su distinguida señora Ligia Chavarría de Salazar acompañados de sus hijos Ligia Isabel, Fernando José y Alejandro.

LA PRENSA LIBRE se complace en enviarles una cordial despedida.

**ANIVERSARIO DE BODAS EN EL HOGAR GARNIER MONGE**

Veintitrés años de felicidad matrimonial celebran hoy los estimados esposos don Eduardo Garnier Roldán y su gentil señora Flora Monge de Garnier.

Hasta su residencia hace llegar LA PRENSA LIBRE los mejores votos por la felicidad de este hogar.

# DANTE ALBERTAZZI BOFFA

descansó en la paz del Señor

Su esposa: *Caridad Jiménez Bonilla.*

Sus hijos: *Flavio y Zoila Rosa de Albertazzi.*

Sus hermanos, nietos y demás familiares,

con honda pena lo comunican a sus amistades. Sus funerales se oficiarán a las 4 p.m. saliendo de la Funeraria La Última Ofrenda, frente al Cementerio General, hacia el Cementerio Obrero.

**SR. HUMBERTO SABORIO BRAVO**

Hacemos llegar nuestro cordial saludo a don Humberto Saborio Bravo que recuerda hoy la fecha de su natalicio.

**EXPOSICION DEL CLUB DE JARDINES DE HEREDIA**

Para los días 10, 11 y 12 de octubre se está preparando la Exposición del Club de Jardines de Heredia.

Esté atento.

**ANA CECILIA HUERTAS C.**

Hoy celebra la llegada de sus ocho años la niñita Ana Cecilia Huertas Carro, hija de don Danilo Huertas y doña Cecilia Carro de Huertas.

LA PRENSA LIBRE se complace en saludarla cariñosamente.

**DAVID GRYNSPAN F.**

Recuerda mañana su natalicio el joven David Grynspan F.

LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes.

**DR. MIGUEL ASIS BEIRUTE**

Nuestro cordial saludo hacemos llegar al Dr. Miguel Asis Beirute que mañana recuerda su natalicio.

**BESSIE HOVENGA R.**

Nueve años cumple en este día la niña Bessie Hovenga Ramírez, hija de don Wiebe Hovenga y doña María Eugenia Ramírez de Hovenga.

LA PRENSA LIBRE formula la votos por su felicidad.

**SR. OSCAR ARAYA BORGE**

Enviamos nuestra felicitación a don Oscar Araya Borge que mañana recuerda su natalicio.

**OLGA ISABEL SERRANO CASTRO**

Ocho años celebra mañana la gentil niñita Olga Isabel Serrano Castro, hija de don Carlos Roberto Serrano y doña Olga Cecilia Castro de Serrano.

LA PRENSA LIBRE le envía un cariñoso saludo.

## Juventud en Acción

El Movimiento Juvenil de Curridabat, está realizando Campaña del Libro.

Jóvenes concientes y deseosos de trabajar por un auténtico progreso de la Comunidad, han iniciado una campaña para comenzar a organizar una Biblioteca Pública, dotando así al cantón de Curridabat de un medio más de instrucción, progreso y cultura.

Por este medio, El Movimiento Juvenil de Curridabat, hace un llamamiento a todas aquellas personas, que quieran colaborar en esta actividad dando su aporte ya sea en efectivo o en libros útiles.

## Bingo en el Colegio María Auxiliadora de Alajuela

En el local del Colegio María Auxiliadora de Alajuela efectuará el próximo viernes 2 de octubre un bingo a las 8 de la noche.

Primer premio ₡ 1000,00 en efectivo.

Valor del tiquete ₡ 12,00.

Para más informes llamar a los teléfonos 41 01 03 - 41 12 28 y 41 12 13.

**DENTRO DE NUESTRO AMBIENTE AGRADABLE Y CORDIAL... LES ESPERAMOS A TOMAR, COMER Y BAILAR DE 5 P.M. EN ADELANTE.**

# EL NOPAL

Tel. 21-37-76. 50 vs. al Sur Bomba Texaco Desamparados.

Especialidad en platos típicos mexicanos.

## GRANDIOSO BAILE DE LAS NIEVES

# "SNOW BALL"

COSTA RICA COUNTRY CLUB — SABADO, OCTUBRE 3 CON LA ORQUESTA DE BAILES DE LA ZONA DEL CANAL

(En celebración del vigésimo quinto aniversario de la fundación del Centro Cultural Costarricense Norteamericano).

Este año se repetirá el exitazo del "Astrobaile" de octubre, 1969, a juicio de muchos el EVENTO SOCIAL NUMERO UNO del año.

Gran premio entre los asistentes: 2 pasajes de ida y vuelta a México vía Lacsá.

Caballeros: Smoking o Traje oscuro

Damas: Vestido de Noche o Traje Largo

Cuota ₡ 20.00 por persona

Boletos en el Centro Cultural, Tel. 22-74-18 22-75-18

## Atormentadora picazón rectal termina en minutos.

La ciencia descubre nueva sustancia cicatrizante que rápidamente detiene la picazón y el dolor de hemorroides.

New York, N.Y. (Especial)—Una de las más comunes molestias, es aquella conocida como "picazón de hemorroides", condición de lo más embarazosa para la víctima durante el día y especialmente agravante en la noche.

No importa todo lo que Ud. haya usado sin resultado alguno; le tenemos buenas noticias. Por primera vez la ciencia ha encontrado una nueva sustancia cicatrizante con la asombrosa habilidad de detener rápidamente la fuerte picazón y el dolor. Esta sustancia reduce efectivamente las hemorroides—sin necesidad de cirugía—habiéndose comprobado la ciencia médica, que, además, produce un notable efecto cicatrizante.

Sus propiedades germicidas ayudan también a prevenir infecciones.

En caso tras caso de hemorroides, una gran mejoría fué notada y verificada por los médicos, mejoría que en casos especialmente observados se mantuvo durante varios meses. Entre los pacientes observados había una gran variedad de casos, algunos ya con una duración de 10 a 20 años.

El secreto es esta nueva sustancia cicatrizante descubierta por un laboratorio de fama mundial. Esta sustancia se puede obtener ya, en forma de ungüento o de supositorios, bajo el nombre de Sperti Preparation H\*. Pídalos en su farmacia.

\*Marca Registrada

# RADIO CENTRO

## EN COMEDIA Y DRAMA, SIEMPRE EL MEJOR PROGRAMA

**MISA DE NOVENARIO**

se efectuará mañana martes 29 de los corrientes a las cuatro de la tarde en sufragio de

**Merceditas Rodríguez de Ruiz**

La asistencia a este acto piadoso será profundamente agradecida.

Barba, 28 de setiembre, 1970.

**Conferencia del señor Ministro de Educación en el Banco de Costa Rica**

Con motivo de la celebración de la Semana de Integración Familiar, patrocinada por el Ministerio de Educación Pública y el Movimiento Familiar Cristiano, el Prof. don Uladislac Gámez dará una conferencia en el Banco de Costa Rica el próximo lunes a las 8 p.m.

**Feliz advenimiento en San Pedro, Sula**

Recientemente nació en la ciudad de San Pedro Sula, Honduras, un hermoso niño que ha sido oficialmente registrado con el nombre de Ricardo Antonio Jimeno Sanóu. Se trata del primogénito del Reverendo Victoriano Jimeno y su esposa Emilia Sanóu de Jimeno.

Al congratular a los padres del recién nacido, extendemos esta enhorabuena a la Sra. Emilia Casesola vda. de Sanóu, residente en esta ciudad, quien es la dichosa abuela de Ricardo Antonio.

**Té del Club de las Doce**

El próximo martes 29 de setiembre a las 3:30 de la tarde será el Té del Club de las Doce en la residencia de la señora Flora Muñoz de Antillón.

Se le obsequiará a la anfitriona paños y pyrex. Se ruega puntual asistencia.

**Damaris Pinto P.**

Mañana recuerda la grata fecha de su natalicio la en cantadora damita Damaris Pinto Pinto para quien tenemos nuestra sincera felicitación.

**GRAN BAZAR "LA CASA"**

**ACTA SORTEOS**

La susrita Secretaria de la Agencia Judicial Sanitaria y Municipal de San José, hace constar: que a las 9 horas del veintiocho de setiembre de mil novecientos setenta, procedió a verificar el sorteo de los clubes de mercaderías de la firma comercial GRAN BAZAR LA CASA GIL, resultando favorecidas las acciones que se indican:

Serie La Casa 77-5 — Sorteo N° 47 — Favorecido N° 58  
Perteneiente a: Evelyn Ferris de Artiñano

Serie La Casa 78.5 — Sorteo N° 32 — Favorecido N° 79  
Perteneiente a: Angelita Amador de Morales

Serie La Casa 79-5 — Sorteo N° 21 — Favorecido N° 150  
Perteneiente a: Rodolfo Pacheco López

Serie La Casa 80-5 — Sorteo N° 10 — Favorecido N° 173  
Perteneiente a: María Cecilia Granados de Abdeimour

En formación Serie "LA CASA N° 81.5"

**VILLANUEVA S. R., LTDA.**

CARTAGO — Avenida del Comercio

Máquinas de coser, cochecitos, bicicletas, cocinas eléctricas, instrumentos musicales, toda clase de muebles, etc.

Socios favorecidos el día domingo 27 de Setiem. 1970  
Número favorecido 2-38 — Número guía 238

Serie Emma - Sorteo 10 -  
Antonio Palma Chinchilla  
Guácimo

Serie Diana - Sorteo 30 -  
Fernando Sánchez Masís  
Oreamuno

Serie Cádiz - Sorteo 56 -  
Francisco Granados Loría  
Orosí

Este último con premio extra  
de ₡ 100.00

Formación Serie FRANCIA.



**EL HOSPITAL NACIONAL DE NIÑOS AVISA**

que de acuerdo con lo dispuesto por la Ley de Estatuto de Servicios Médicos y su Reglamento, abre concurso para llenar:

Una plaza de JEFE DE CLINICA, Departamento de Medicina (Pediatria General), 4 hrs. diarias de 7 a 11 a.m. Sueldo de Escalafón.

Los atestados se recibirán en la Oficina de Personal de este Hospital hasta las 11 horas del 17 de octubre de 1970.

San José, 28 de setiembre de 1970.

SEGUNDO AVISO

**GERENTE DE VENTAS DE CATALINA LLEGA A COSTA RICA PARA PRESENTAR LA NUEVA LINEA DE ROPA DE ESTA ACREDITADA FIRMA INTERNACIONAL**



*Para sus Fiestas Más Intimas*

El Lic. Erich Richter, Gerente de Ventas y co-propietario de la acreditada marca de ropa y trajes de baño CATALINA, se encuentra en nuestro país en compañía de su encantadora esposa Sra. Alfa de Richter, con el propósito de presentar personal y particularmente a cada uno de los clientes distribuidores de esta

plaza, los nuevos estilos para la temporada de fin de año y próximo verano.

Esta nueva línea comprende los estilos más novedosos para señoras, caballeros y niños, siguiendo los dictados de la moda internacional.

Deseamos al Sr. y Sra. Richter una grata estada en Costa Rica.



Leyendo LA PRENSA LIBRE mientras esperan ser atendidos, un simpático grupo de alumnos de la Escuela Normal Superior fueron tomados por nuestro fotógrafo.

## Escuela Normal Superior celebrará aniversario

Los jóvenes Luis Fernando Cerdas C., Carlos Luis Gavarrere, Beatriz Wong, Zulay Carvajal y Ligia Jiménez visitaron nuestra redacción con el fin de informarnos sobre la celebración de los dos años de fundación de la Escuela Normal Superior, que tendrá lugar en la semana del 12 al 17 de octubre.

Habrán carnaval, obras teatrales, conferencias reinado de simpatía y bailes: el 12 de oc-

tubre, de 2 a 6 de la tarde en la Escuela; el 15 de octubre, baile de fantasía, a las 8 de la noche en La Carreta y el sábado 17 de octubre a las 8 de la noche en la Cueva de Leones de Heredia.

Se espera la asistencia a todos estos actos, no sólo de los normalistas, sino de universitarios y estudiantes en general, celebrando así, en alegría y cordialidad tan importante aniversario.

### Doble cumpleaños

Hoy cumple 10 años Flory Jade Jiménez Soto y 5 años su hermanito Roberto Mauricio.

Por tal motivo fueron agasajados ayer con una fiestecita familiar.

¡Felicidades!

**RADOLFO ENRIQUE CARRILLO B.**

Mañana recuerda su natalicio el jovencito Rodolfo Enrique Carrillo Barrantes, a quien enviamos una cordial felicitación.

**VENTA DE CACHIVACHES EN EL WOMEN'S CLUB**

Para el próximo mes de octubre se prepara con gran entusiasmo la venta de cachivaches del Women's Club de Costa Rica.

Esté atento.

**LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL**



**FIRST GUAL DE LO ULTIMO LO PRIMERO**

**NATURALIDAD**  
GUAL First deja su cabello con brillo sedoso y un discreto perfume varonil.

**LOGICA**  
GUAL First se formuló con lógica porque se adapta a su cabello.

**SELECTIVIDAD**  
GUAL First proporciona el peinado seleccionado por usted SIN GRASA.

**CONSERVACION**  
GUAL First contiene COLESTEROL y ACEITES NATURALES tan necesarios al cabello.

### PROTECCION

Al complementar su fórmula con AT 7 el ingrediente bactericida que evita el mal olor la caspa y las infecciones, que pueden causar la caída del cabello, adquiere con GUAL First la seguridad que conviene a su cabello.



**DISTRIBUIDORES EMPRESAS FARBE S A TEL 22-83-49**



## Orquesta Sinfónica Nacional

CARLOS E. VARGAS - DIRECTOR TITULAR

Se invita al público a escuchar el

## CONCIERTO SINFONICO

Que se efectuará en la

**IGLESIA DE ESCAZU**

**Mañana martes 29 de setiembre a las 8:30 p.m.**

PROGRAMA

- MENDLSOHN ..... *Marcha de "Atalia".*
- VIVALDI-BACH ..... *Concierto en La Menor para órgano y orquesta.*
- MOZART ..... *Sonata en Do Mayor, K. 336 para órgano y orquesta.*
- HANDEL ..... *El cuclillo y el ruiseñor para órgano y orquesta.*
- TCHAIKOWSKY ..... *Andante cantabile, con alguna licencia Andante maestoso. Allegro vivace (de la QUINTA SINFONIA, Op. 64).*

SOLISTA: CARLOS ENRIQUE VARGAS

# RADIO CENTRO

## CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

**Dra. Lupita de la Fuente de Barrionuevo**  
 La gentil dama Dra. Lupita de la Fuente de Barrionuevo celebra en esta fecha su cumpleaños, rodeada de cálidas manifestaciones de simpatía. A las muchas felicitaciones que recibe unimos las nuestras más cordiales.

**Sra. Lilliam Sánchez de Arias**

Hasta su residencia en San Francisco de Heredia hacemos llegar un atento saludo a la distinguida dama Lilliam Sánchez de Arias, con motivo de celebrar mañana su natalicio.

**SRA. MARIA DE LOS ANGELES AVILA BALLAR**

**MARCO FIDEL VARGAS QUIROGA**

Muy cumplimentada estará mañana la gentil señorita María de los Angeles Avila Ballar con motivo de celebrar la fecha de su natalicio.

Un año más de vida celebra hoy el jovencito Marco Fidel Vargas Quiroga, hijo del Ing. Rodrigo Vargas y doña Rosalba Quiroga de Vargas.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar los mejores votos de dicha.

LA PRENSA LIBRE le saluda atentamente.

**Sra. Luisa María Trejos de Celis**

La encantadora dama Luisa María Trejos de Celis recuerda mañana la llegada de un año más de vida rodeada del cariño de sus hijos.

Hasta Caracas, Venezuela donde reside LA PRENSA LIBRE le hace llegar sus mejores felicitaciones.

**Sra. Ana Lara de Rossi**

Hasta la residencia de la gentil dama Ana Isabel Lara de Rossi se complace LA PRENSA LIBRE en hacer llegar un atento saludo de felicitación con motivo de su natalicio que recuerda mañana rodeada del cariño de todos los suyos.

**VENTA DE CACHIVACHES Y ARTESANIA**

**ROSITA KELLERMAN LUSTIG**

Mañana martes en la Escuela México a partir de las 8 de la mañana dará comienzo la gran venta de cachivaches y artesanía mexicana, organizado por la Asociación Cívico Cultural Mexicana a beneficio de los niños de Santa Ana.

Siete años cumple mañana la simpática niñita Rosita Kellerman Lustig rodeada del cariño de sus padres don Aladar Kellerman y doña Eugenia Lustig de Kellerman.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar un cariñoso saludo.

**Sra. Lilia González de Robles**

Rodeada de cálidas manifestaciones de simpatía recuerda mañana la grata fecha de su cumpleaños la gentil dama Lilia González de Robles esposa del Lic. Rafael Robles.

LA PRENSA LIBRE le envía los mejores deseos de ventura.

**Delicada de salud**

Fue sometida a una delicada intervención quirúrgica en la Clínica Católica la Sra. Emilia Casasola vda. de Sanó, qui actualmente se encuentra convaleciendo en la residencia de sus hijos don Adolfo Pazos y doña María Sanó de Pazos en La Yoses.

LA PRENSA LIBRE le desea una pronta recuperación.

**MIGUEL ANTONIO AVILA B.**

**SRA. MARI LO HERNANDEZ DE MENA**

Hacemos llegar nuestro cordial saludo al joven Miguel Antonio Avila Ballar que mañana recuerda su natalicio.

Recuerda hoy su natalicio la gentil dama Mari Lo Hernández de Mena.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la ocasión para enviarle un atento saludo.

**MIGUEL ANTONIO REY A.**

Siete años cumple hoy el niño Miguel Antonio Rey Araya, hijo de don Alvaro Rey y doña Angela Araya ed Rey.

LA PRENSA LIBRE formu la sinceros votos por su dicha.

**CLUB DE JARDINES DE CARTAGO**

El próximo lunes 28 de setiembre en el Club Social de Cartago, tendrá lugar la reunión mensual del Club de Jardines.

En esta oportunidad se le hará una despedida a la señora Norma de Pazos que partirá próximamente a residir a los Estados Unidos.

Se ruega puntual asistencia

**TEATRO NACIONAL**

**SABADO  
 3 OCTUBRE 1970  
 - 8 P.M. -**

**¡OTRO!**

Gran espectáculo musical nos ofrece

**LA CONSAGRADA ORGANIZACION MUNDIAL "CONCIERTOS DANIEL"**

BAJO LOS AUSPICIOS DE LA EMBAJADA DE FRANCIA EN COSTA RICA

UNICO CONCIERTO EN COSTA RICA

DE LA NOTABLE

ORQUESTA DE CAMARA

**ENSEMBLE INSTRUMENTAL DE FRANCE**



con la actuación especial del primer violinista de Francia

**JEAN-PIERRE WALLEZ**

Primer Premio del Festival "PAGANINI"



PARA ATENDER LA GRAN DEMANDA DE LOCALIDADES SE HACEN RESERVACIONES POR EL TELEFONO Nº 21-13-29 LA BOLETERIA SE ABRIRA EL JUEVES 1º DE OCTUBRE A LAS 9 A.M.

— PRECIOS —

LUNETAS - PALCO - BUTACA .....	₡ 25.20
ASIENTO PALCO GALERIA 1ª FILA .....	₡ 15.20
ASIENTO PALCO GALERIA 2ª Y 3ª FILA .....	₡ 10.20
BOLETERIA GENERAL .....	₡ 5.20

**EN UN SEGUNDO**  
 y una rica gota refresca su aliento

**Binaca**  
 GOTAS CONCENTRADAS PARA EL BUEN ALIENTO.  
 Distribuidores: CEFA Ltda.

**CALZADO**

**Sanbo's**

**LA MARCA QUE MARCA EL PASO.**

TEGUCIGALPA. El limpio campeón cartaginés, el derecho Ramón Morazán de Soto, durante el dominio en el campeonato complementario que recientemente acausó. El gol hecho, se mantuvo, disfrutó el orgullo.

## Limón invicto

El equipo limonense ganó en sus dos partidos que realizó en el fin de semana. El sábado a las 10 y ayer a las 10. Numa de líder invicto en el campeonato Nacional. En el primer partido, los jugadores tuvieron toda la tarde en las universidades, les hicieron saber que ya no ha sido una victoria más emotiva y en el segundo partido ganaron por 4 a 1 en la pizarra, episodio en el que muy buenas actuaciones de un cuadrante.



Agullar, fuera de foco, ha disparado a puerta, entrando Agüero al despeje, pero llega tarde, en lance que no tiene consecuencias

para la portería de Alajuela, pues finalmente Sagot se quedara con el esférico. Atras la espera de acontecimientos, Marin y Ruiz.

## Alajuelense se acercó aún más al título de Campeón del año 70

Score y anotadores

Saprissa 2 (Marín a los 3 minutos y Jiménez a los 89).  
Alajuelense 3 (Sáenz a los 9 y 11 minutos, Mejía a los 44 y E. Daniels a los 57 y 84).

Alineaciones

**SAPRISSA:** R. Umaña; Sola no; G. Hernández; Rojas; Díaz; Grant; Chacón; Marín; Fco. Hernández; Ruiz y Aguilar. También jugó Jiménez que entró por Fco. Hernández.  
**ALAJUELENSE:** Sagot; Estu piñán; Elizondo; Agüero; Calvo; Vega; F. Daniels; Sáenz, E. Daniels; Gámez y Mejía. Jugaron también por cambios Méndez por Vega y Zúñiga por F. Daniels.

Árbitro

Eladio Sibaja fue el árbitro central, asistido en las líneas por Alfonso Segura y Guillermo Umaña. La actuación del central fue muy confusa, pues pitó muy equivocadamente y además, fueron muchas las jugadas que lo encontraron fuera de posición, debido a su falta de recuperación.

Asistencia y recaudación

Se reportó una asistencia de 13.040 aficionados, que dejaron en las boleterías la suma de .. 93.812 colones.

Crónica del partido

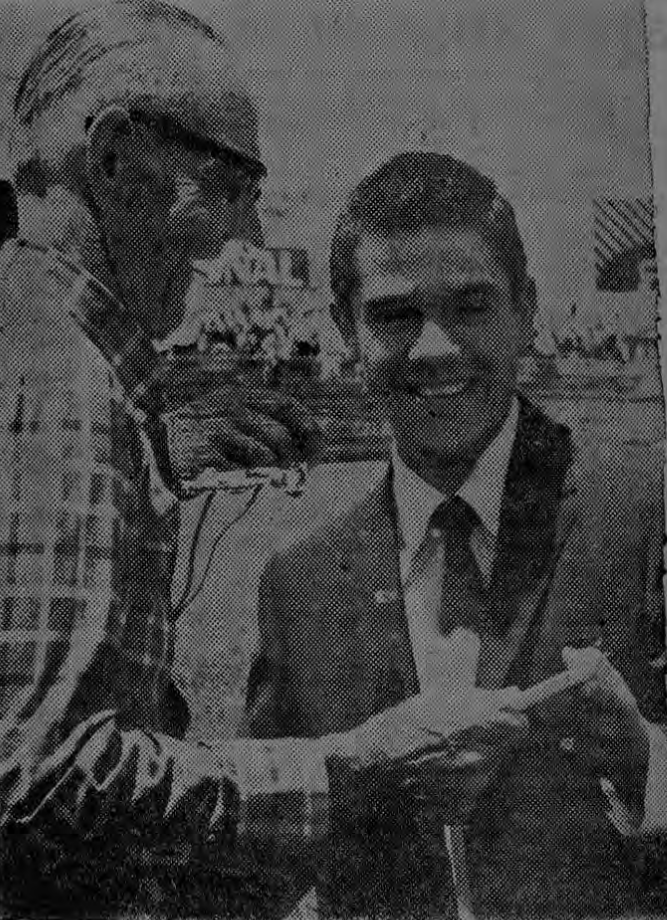
Alajuelense casi que aseguró su clasificación como Campeón de Fútbol de la temporada de 1970, ya que para ello sólo le faltaría ganar un partido más, de los 4 que le restan, para entonces no ser alcanzado por el Saprissa su inmediato seguidor, al que derrotó ayer en forma contundente por 3 a 2.

Saprissa fue el anotador del primer gol del partido a los pocos minutos de iniciado y pareció entonces que la situación se le pondría difícil al Alajuelense, pero lejos de ello, fueron los visitantes los que, a base de serenidad y capacidad de sus jugadores, poco a poco fueron dominando las acciones hasta convertirse en los amos de la cancha, mientras por su parte el Saprissa, decepcionaban visiblemente sus defensas laterales, muy principalmente Solano, que por tratar de apoyar a su línea delantera, des-

cuidaba de continuo su puesto, dando mayores libertades a los atacantes de Alajuela, que de acuerdo con las instrucciones de su Entrenador, se desmarcaban de continuo, con el resultado que no podía ser otro, para que en este primer tiempo ya el marcador favoreciera al Alajuelense por 3 a 1.

Se esperaba en la segunda parte una reacción del Saprissa, como ya ha sucedido muchas veces, pero a decir verdad por la apatía en algunos de sus integrantes el equipo siguió defecionando ante la angustia y desaliento de sus seguidores, mientras Alajuelense por el contrario se crecía más y más, con un Gámez jugándose uno de sus mejores partidos que le hemos visto en este campeonato, siendo el factor principal en tres de las anotaciones de su equipo y F. Daniels que fue otra de las figuras principales del Alajuelense en el medio campo, en donde hizo derroche de calidad, demostrando encontrarse en el mejor momento de su carrera futbolística.

Así el panorama, al Saprissa se le fue tornando cada vez más difícil el encuentro, ante



Miguel Cortés, ex-jugador del Saprissa, fue homenajeado por este Club ayer en el Estadio Nacional, poco antes de iniciarse la contienda Saprissa-Alajuelense. Aquí vemos el momento en que don Ricardo Saprissa le entrega una placa, como parte del homenaje. — (Foto Córdoba).

un oponente que demostró en la mañana de ayer, ser uno de los mejores conjuntos nacionales, lo que quedó bien reflejado en el marcador.

El partido, no obstante lo de sigual del score, gustó bastante, pues se produjeron muy buenos goles y se observaron muchas buenas jugadas, del Alajuelense muy especialmente, que ya para finalizar, se dedicó a retener la esférica en su propia área, lo que por cierto les costó un gol ya sobre la terminación de la contienda.

Para terminar diremos que nos extrañó mucho los cambios que se ordenaron en los dos equipos, no explicándonos como en el Alajuelense, ganando y dominando el partido a placer, se sacara a Vega para colocar a Méndez, un jugador más defensivo que ofensivo y para mayor sorpresa, se sacó a F. Daniels y entró Zúñiga, reforzando aún más la parte baja, como si eso hubiera sido necesario; y en cuanto al Saprissa, la sorpresa fue ma-

yor, pues por ningún motivo se justificaba el cambio de Jiménez por Francisco Hernández, uno de los dos delanteros que más inquietud estaba provocando en la defensa del Alajuelense, junto con Agullar, por que en cuanto a los otros delanteros, parecía como que estuvieran ganando el en cuenta.

O. M. A.



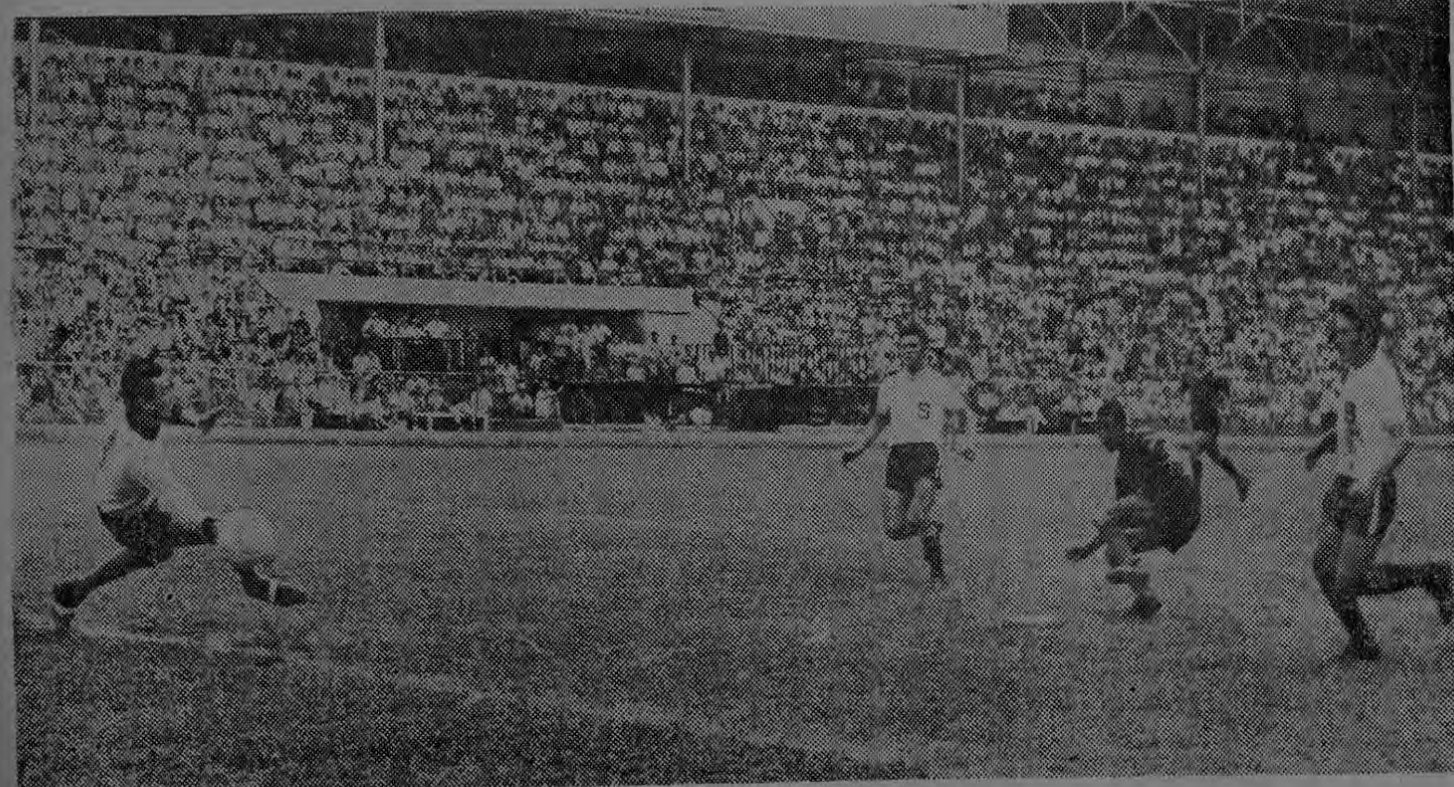
Juan José Gámez se jugó ayer un gran partido, poniendo de manifiesto además que tiene cuerda para largo rato en cuanto a clase y condiciones físicas. — (Foto Córdoba).

☆☆☆

## Atletismo

COPENHAGUE, 28 (AP).— Kirsten Calsen de Dinamarca estableció ayer un nuevo récord extraoficial en la maratón para mujeres con un tiempo de 3 horas, 13 minutos, 32 segundos para los 42 minutos.

La neocelandesa Maureen De nise poseía el récord anterior de 3.19.13 fijado en 1969. Kirsten entró en décimocuarto lugar entre 41 corredores masculinos.



Errol Daniels, luego de recibir un muy calculado servicio de Gámez, dispara a puerta para conseguir así el cuarto gol

del Alajuelense. El portero Umaña trata de detener el disparo, pero su esfuerzo sería inútil. — (Foto Córdoba).

# Cartaginés perdió 1-0 ayer ante el Olimpia

TEGUCIGALPA, Honduras, 28 (AP). — El conjunto Olimpia campeón de Honduras, derrotó ayer al equipo costarricense Cartaginés por la mínima anotación lograda por el puntero derecho Raúl Urquía en un juego realizado en el Estadio Morazán de San Pedro Sula, segunda ciudad del país.

Durante el primer tiempo el cuadro Olimpia ejerció cierto dominio en el campo pero su juego decayó en la etapa complementaria que aprovechó el Cartaginés para incursionar frecuentemente al área defendida por el Olimpia.

El gol hondureño, anotado al minuto 29 de iniciarse el partido, se mantuvo hasta al final para lograr una victoria que satisfizo el orgullo nacional.

# Limón Gulf continúa líder invicto en el beisbol mayor

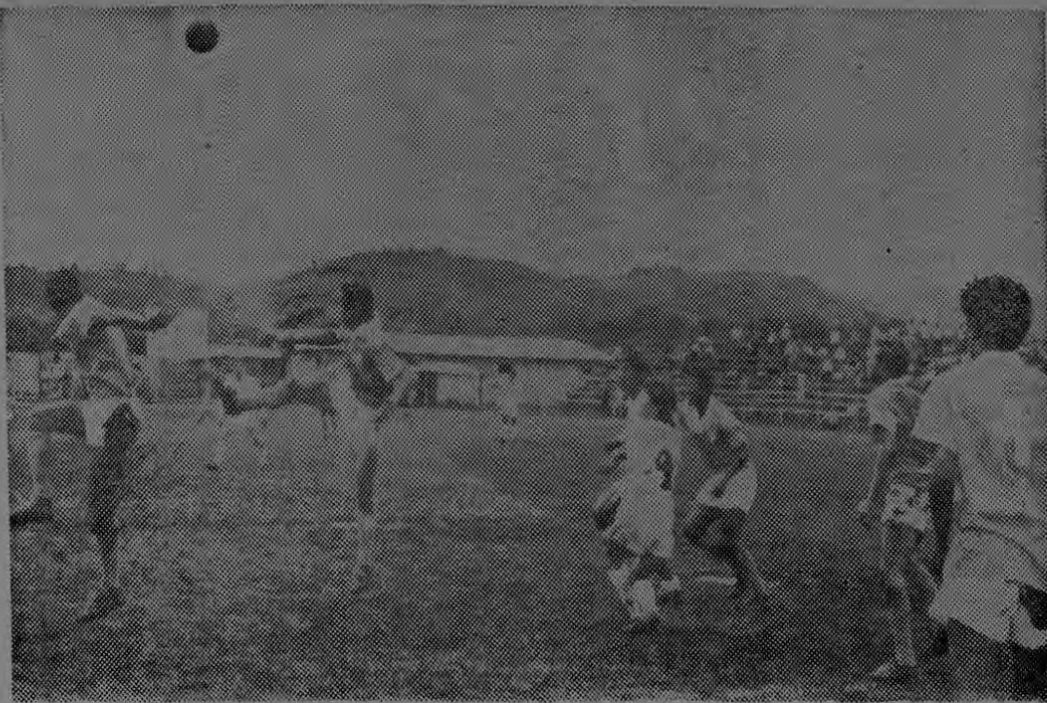
El equipo Limón Gulf, superó en sus dos presentaciones que realizó en el recién pasado fin de semana a sus oponentes, el sábado a Universidad y ayer a Numar, para contintar de líder invicto en el Campeonato Nacional de Beisbol.

En el partido frente a Universidad, los limonenses no las tuvieron todas de su parte, pues los universitarios, jugando a ganar, les hicieron la vida imposible. El juego, que por cierto ha sido uno de los mejores y más emotivos de este campeonato y en donde los errores brillaron por su ausencia, terminando la contienda con un 5 a 4 en la pizarra luego de 10 episodios en donde se vieron muy buenas jugadas y hasta un cuadrangular del limonense

Kelly en la primera entrada. James Morgan fue el pitcher ganador, aceptando 8 hits. El perdedor fue Justhy Hunt, que permitió 7 imparables.

En el encuentro frente a Numar, los limonenses lograron la victoria en forma más cómoda, por 6 a 3, conectando 9 hits y cometiendo un solo error. La comodidad le vino a Limón más que todo por los muchos errores cometidos por su oponente, 5 en total y todos de consecuencias graves. El partido, no obstante, tuvo sus momentos interesantes, pero no fue ni la sombra del efectuado el sábado en la noche.

Errol Daley fue el pitcher ganador aceptando 5 hits; el perdedor Enrique Alfaro.



ATACA el equipo ramonense. Son los minutos iniciales del partido y los locales sometiéndose a un dramático trabajo a la parte baja de los puntarenenses, q' como lo indica la gráfica, se defendieron hasta con 6 jugadores: Cam

pos y Espinoza en pos del esférico, mientras Chavarría (4), Cabrales y Moraga cubren atrás, Losilla (9) y Suárez de San Ramón buscan una oportunidad que no llegó. (Foto Córdoba).

# San Ramón presionó más y mejor pero el gane fue para Puntarenas

El equipo Puntarenas F. C. salvó ayer un difícil escollo en el estadio del rival, venciendo a San Ramón 2-0, en partido que era de vida o muerte para mantener sus aspiraciones de continuar en la primera división.

### ALINEACIONES:

A. D. RAMONENSE: Ramos; F. Suárez, Arias, Carmona y Ortiz; Guillén y Pereira; Losilla, R. Suárez, Orozo y Sánchez. Luego W. Cruz y O. Vargas.

PUNTARENAS: Gutiérrez; Galagarza, Moraga, Espinoza y Chavarría; Cabrales y Campos; Martínez, Guzmán, Tercero y Rodríguez. Luego Mena.

### ARBITRO:

Edgar Quirós, Enérgico, oportuno. Buen trabajo. Le ayudan C. F. Molina y L. P. Siles.

### ASISTENCIA Y RECAUDACION

873 personas pagaron su boleto para ver el juego dejando ₡ 2.837.50.

### LOS GOLES:

Minuto número 12. Desde la punta derecha Martínez cobra tiro de esquina, que llega al área a media altura; trata el despeje Carmona pero el balón queda a la deriva, se forma una melée y surge quien

se ha convertido en hombre de choque en el área, el novel Fernando Rodríguez y deja sin chance al arquero Ramos. Minuto 35 del segundo tiempo. Avanzó el equipo de Puntarenas, balón hacia la izquierda, centra Martínez para Mena, le cierra el paso Arias y Suárez, pero observa a Martínez que buscó hacia el centro del área y sobre la marcha empalmó seco remate a media altura.

### EL PARTIDO:

Un emocionante partido brindaron las dos escuadras; San Ramón en el primer tiempo no mereció salir en desventaja, pues en honor a la verdad, la suerte le dejó de lado. En la portería de Puntarenas estuvo un coloso: Didier Gutiérrez se convirtió en el hombre de la cancha, cuando Orozco primero, y luego Losilla y después Pereira, le envían remates que tenían destino de la red, pero aquel hombre fue invulnerable, desviando balones en plongeones inverosímiles.

Un dominio alterno hubo luego del minuto diez que pasó el bombardeo de los ramonenses, quienes lucieron un elegante juego de media cancha, y que no fue más brillante por parte de ambos bandos, en vista del pésimo estado del terreno debido a que llovió toda la noche, colaborando a un lodazal completo el haber permitido el juego preliminar entre reservas que ganó San Ramón 3-2 a la de Puntarenas.

El primer gol surgió al minuto 12 cuando se aprovechó de un entrevero el novato Rodríguez, quien jugó en una posición que no es la suya, como lo es de alero izquierdo, así y todo el muchacho respondió, Rodríguez tiene muchas cosas para llegar muy largo en el fútbol.

Los porteros improvisaron prácticamente una línea delantera, pues en ella figuró Francisco Tercero, quien originalmente ha cumplido como zaguero. Este se manifestó voluntarioso y sembró peligro, sin embargo, esa línea de ágiles debió esperar hasta que se inclinó a Mena para darle más velocidad y empuje.

El segundo tiempo fue más conjunto el equipo de San Ramón y eso proporcionó a que la defensa de los "areneros" se multiplicara. Especialmente surgieron grandes Moraga, Espinoza y Galagarza, y volvieron a repetir su faena el arquero Gutiérrez. Sin embargo, pese al buen desempeño ramonense, la verdad es que los visitantes fueron más pensantes, repartieron el cuero siempre con precisión y demostraron estar más centrados.

Pasa a la Pág. SIGUIENTE



SANCHEZ, alero izquierdo de San Ramón remata muy cerca del arco de Puntarenas con intención de enderezar un centro con su testa, pero en forma inexplicable, la pelota pasaría li-

geramente encima del transversal. Los visitantes eran asediados pero neutralizaron bien el bombardeo. (Foto Córdoba).

## Jesse James

EL MEJOR BLUE JEAN CENTROAMERICANO

ofrece los resultados oficiales del

# TOTOGOL

CONCURSO Nº 259  
27 de setiembre de 1970

1) SAPRISSA	2
ALAJUELA	5
2) TURRIALBA	2
DEP. MEXICO	3
3) A. D. RAMONENSE	0
PUNTARENAS	2
4) ORION	2
SAN RAFAEL	1
5) SAN CARLOS	4
GIMNASTICA	1
6) LIMON	1
LIBERTAD	1

2 formularios con 5 aciertos ganan  
₡ 26.157.70 cada uno

27 formularios con 4 aciertos ganan  
₡ 1.113,10 cada uno.

PLENO ESTIMADO  
PARA 6 COLUMNAR

## ₡ 810.000.00

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES  
ES UNA NECESIDAD NACIONAL



Rivera, guardameta del Deportivo México, se eleva y atrapa bien una bola que por alto llegó hasta su zona y por la que ya entraban cuatro jugadores del Turrialba. (Foto Córdoba).

## Cruzeiro y Santos empataron en jornada de ayer en Brasil

BELO HORIZONTE, Brasil, 28 (AP). — Cruzeiro y Santos empataron 1-1 en un discutido encuentro de fútbol celebrado ayer aquí en el estadio Mineirao, en el torneo Roberto Gomes Pedrosa.

Nene anotó por Santos en el primer tiempo, mientras Evaldo igualó el marcador en el segundo. Santos jugó sin su estrella pelé.

En su primer juego para Santos, el arquero argentino Agustín Cejas tuvo una brillante actuación.

Mientras tanto, en Sao Paulo, Flamengo derrotó a Sao Paulo 2-0 y en Recife, Atlético Mineiro y local Santa Cruz empataron 1-1. En Rio, Botafogo derrotó a Vasco Da Gama 1-0 y en Curitiba, Paraná venció a América 2-1.

Estos encuentros son también parte del torneo Roberto, que según los expertos es el

más importante jugado en Brasil actualmente, siendo el primer paso dado hacia un campeonato nacional anual.

En Sao Paulo, Flamengo jugó todo el segundo tiempo con solo nueve hombres. Los goles del Flamengo fueron anotados en el segundo tiempo, por Nei a los 24 minutos y por Flo a los 34. Washington y Lima fueron expulsados al terminar el primer tiempo.

Esta fue la esguda derrota de Sao Paulo en el torneo Roberto. Según los críticos, la actuación del medio uruguayo Pedro Rocha en su primer juego para el equipo fue "mediocre".

Rocha, quien llegó al torneo a Sao Paulo, no se habla entrenado antes del encuentro. Según informes, estaba exhausto al terminar el partido.

## Deportivo México pasó a ocupar el cuarto lugar al triunfar ayer

### SCORE Y ANOTADORES

Turrialba 2 (Mora a los 35 minutos y Guzmán a los 63). Dep. México 3 (Ugarte a los 6 y 21 minutos y Martínez a los 25).

### ALINEACIONES

Turrialba: Chaves; Ramos, Aguilar, H. Solano y Sánchez; Mata y Crawford; Mora, Lopez, Calvo y Carr. También jugaron Guzmán y Morice.

Dep. México: Rivera, Castro, Quirós, Gallardo, Núñez, Ramos, Rojas, Hernández, Ugarte, Montero y Jiménez. También jugaron Valle y Ovarés.

### ARBITRO

Dirigió la contienda el colegiado José Rafael Chacón, asistido en las líneas por Luis A. Rojas y José L. Cascante. Buena actuación del trio arbitral.

### ASISTENCIA Y RECAUDACION

Se reportó una asistencia de 143 personas, que dejaron en las boleterías la suma de 678 colones, la más baja que se ha registrado en este campeonato.

### EL PARTIDO

Deportivo México se posesionó del cuarto lugar en la tabla de clasificaciones, superando en un punto al Cartaginés que estaba ocupando este puesto, con su triunfo de ayer frente a Turrialba, necesitando para ello solo de los primeros 25 minutos en cuyo transcurso anotaron tres goles, que fueron los suficientes pues los turrialbeños, mediante un gran esfuerzo solo consiguieron dos anotaciones no siendo ellas las suficientes para al menos empatar el marcador.

En el primer tiempo el Deportivo México, jugando en muy buena forma, dominó las acciones, con jugadas muy bien hilvanadas, notándose en su línea delantera muchos de seos de gol, mediante penetraciones constantes sobre el área oponente, siendo este último factor determinante en la conquista de sus anotaciones, si bien hay que admitirlo, mucho de culpa la tuvo el portero Chaves, con sus salidas en falso. Turrialba, luego de aceptar la tercera anotación, buscó con más decisión la puerta de

su rival y fue así como mediante el extremo derecho Mora logró acortar distancias en la pizarra y con el 3-1 terminó la primera parte.

En el segundo tiempo el juego se tornó más nivelado, con Deportivo México jugando más conservadoramente, más bien procurando mantener la ventaja, mientras Turrialba continuaba en su ardua lucha por acortar distancias, lo que consiguió a los 63 minutos, pero eso fue todo, pues los mexicanos, cerrando líneas, no permitieron los delanteros turrialbeños muchas libertades cada vez que pretendieron acercarse a su puerta.

Luego del segundo gol de Turrialba, el partido entró en un trámite interesante, con Deportivo México ya no jugando tan conservadoramente y más bien viéndose apurado ante la presión de Turrialba, que luchó incansablemente para al menos lograr el empate, que no llegó nunca.

Dio tristeza en este partido de ayer observar casi ociosas las graderías del Estadio turrialbeño, viéndose así el equipo representativo del lugar sin ese apoyo que tanto necesita, muy especialmente en este momento en que está amenazado con descender a la segunda división, pero así pasa en esta Costa Rica: si el equipo está bien clasificado, sus seguidores lo apoyan; cuando está abajo, lo abandonan, cuando debía ser todo lo contrario.

Turrialba, con esta pérdida de ayer, se coloca a sólo un paso de quedar excluido de la primera división, ya que tendría que ganar los cuatro partidos que le faltan, para sumar 23 puntos y sobrepasar a Uruguay en un punto, siempre y cuando el equipo isidroño pierda los 6 partidos que le faltan.

R. V. T.

## Los resultados ayer en las Grandes Ligas

NUEVA YORK, 28 (AP). — Los Piratas del Pittsburgh ganaron su primer campeonato en una década, derrotando a los Mets 2-1 y cerrando así tres triunfos consecutivos contra el temerario equipo de Nueva York.

Los Pratas triunfaron en 10 de sus últimas 14 salidas y se fueron adelante en la apretada discusión por el campeonato, dejando a los Cachorros a cuatro juegos y medio y ampliando su margen sobre los Mets a cinco juegos y medio.

Dave Cash anotó una de las carreras e impulsó la otra.

En los otros juegos, los Gigantes de San Francisco triunfaron sobre los Padres de San Diego 3-2; los Astros de Houston

derribaron a los Braves de Atlanta 10-7; los Expos de Montreal le ganaron a los Cardenales del San Luis 1-0 en 11 entradas; los Rojos del Cincinnati vencieron a los Estabadores de Los Angeles 8-5; los Orioles del Baltimore marginaron a los Indios de Cleveland 4-3; los Yankees de Nueva York derrotaron a los Tigres del Detroit 4-2; los Medias Rojas de Boston vapulearon a los Senadores de Washington 10-1; los Reales del Kansas City vencieron a los Mellizos del Minnesota 4-3; los carveros del Milwaukee aplastaron a los Medias Blancas de Chicago 9-3 y los Angeles de California liquidaron a los Atléticos de Oakland 9-4.

## Fútbol ayer en Italia

ROMA, 28 (AP). — El campeonato de la temporada anterior, Cagliari, tras encontrarse en desventaja necesitó un tiro penal para superar ayer al modesto Sampdoria de Génova por 2-1 en la jornada inaugural del torneo italiano de fútbol de primera división.

Florentina de Florencia, Internazionale de Milán y Juventus de Turín ganaron en campo ajeno para encabezar las

posiciones con los sardos. Fiorentina venció a Roma por 1-0; Juventus a Catania por el mismo marcador e Internazionale a Verona por 2-1.

Lazio de Roma y Milán igualaron en campo de este 1-1 en la única sorpresa registrada de la fecha inicial. Nápoli batió a Varese 1-0; Bologna a Lanerossi 3-0 y Torino y Foggia empataron 1-1.

## San Ramón presionó

Viene de la Pág. ANTERIOR para llevarse la victoria.

A los 35 minutos cayeron todas las esperanzas de San Ramón cuando Martínez les acomodó el segundo gol, por cierto que fue un sólido remate que apenas si pudo tratar de desviar el arquero Ramos quien también debido a él, la cuenta no fue más arriba.

Un buen partido. Los dos

equipos se jugaban prácticamente el chance de seguir en la primera división. Ha cores pondido a Puntarenas, pues evidenciaron ser equipo de más peso. A San Ramón esta derrota en su cancha, le resta aspiraciones de seguir en la división de privilegios, sin embargo, en honor a la verdad, no merecieron salir ayer con la derrota. Sánchez Tortes.

## Las más importantes peleas de la semana

NUEVA YORK, 28 (AP). — Zora Folley y Man Foster se enfrentan en una pelea de la categoría completo mañana en Fresno, California la ciudad natal de Foster, en una semana de pocos programas de boxeo interesantes.

Folley, aspirante al título durante muchos años, peleó por la corona en 1967 con Muhammad Ali, que lo venció por nocaut en siete rounds. Fue la última pelea de Ali.

Foster logró 25 triunfos seguidos de perder por nocaut fren-

te a Jerry Quarry a principios de este año.

También mañana pelean en Edmonton, Alberta, el jamaícu Percy Hayles y el canadiense Jim Ford en la división ligera.

El jueves se miden en Los Angeles el francés Jean Claude Bouttier y el californiano Henry Walwer en la división mediana, y el californiano Crispin Benítez y el mexicano Manuel Fierro de la categoría welter.

Todas las peleas mencionadas son a 10 rounds.

# RADIO CENTRO

## CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

# Los resultados de ayer en el beisbol de menores

## VESPA 2, GULF 1

Los peloteros del Gulf, no pudieron doblegar al zurdo Percy Marin en la loma de los moxoclistas, quien hizo su debut en forma brillante, y condujo a su equipo a la victoria de 2 carreras por una. Con el triunfo obtenido el Vespa se coloca en el primer lugar de la segunda ronda.

## BOLIDEN 7, A.B.C. 3

Los baterías ganaron a los gringuitos siete carreras por tres. En la segunda entrada el partido estaba empatado a 3, pero el Boliden aprovechando el descontrol del lanzador Eugene Caso del A.B.C. y tomó la ventaja y al terminar los 6 innings ganaban con el score arriba anclado. Cabe destacar el cuadrangular conseguido por E. Caso del A.B.C.

## RAMBLER 6, STAR MOORE 1

El Rambler logró otra valiosa victoria ahora sobre el Star Moore, seis carreras por una. Los automovilistas deben en parte esta victoria al pitcher derecho Alvin Montero, que conectó un cuadrangular para asegurar su brillante triunfo. Debemos destacar una jugada que fue catalogada como la

mejor del día una excelente cogida en lo profundo del center fielder de Ricardo Jiménez a batazo de Gabriel Sotela.

## COCA COLA 10, PEÑA 5

Los refresqueros siguen ganando puntos, pero los abarroteros vendieron cara su derrota ya que estaban dando el campanazo de la fecha al estar ganando tres a cero. Un buen cambio realizado por el manager Madriz al sacar el abridor Zamora y poner de relevista a Fernández dio resultado ya que éste logró dominar a la ofensiva abarrotera. Coca Cola aumentó la cuenta con cuadrangulares de Alejandro Abarca, Luis F. Masís y Cuco Bermúdez.

## COCA COLA - LACSA SUSPENDIDO POR LLUVIA

Se abrió la cuarta entrada el marcador estaba seis carreras por tres a favor de los refresqueros. Los pilotos del Lacsa estaban peleando duro y el partido presentaba signos de bueno, pero llegó la fuerte lluvia que dejó el terreno en muy malas condiciones, el árbitro tomó la decisión de suspenderlo.

# Los resultados ayer en la segunda división

Por el Campeonato de Fútbol de la segunda división, ayer se efectuaron los tres partidos señalados, con los siguientes resultados:

En el Estadio Nacional se enfrentaron Orión y San Rafael, logrando la victoria el Orión por 2 goles a 1. El primer tiempo terminó 1 a 0 ya en ventaja el Orión.

En el Estadio de Ciudad Que

sada se enfrentaron San Carlos y Gimnástica. El triunfo fue para los sancarleños por 4 a 1. Todos los goles fueron anotados en la segunda parte.

En el Estadio de Limón el equipo limonense se enfrentó al de La Libertad. El resultado fue de un empate a un gol ambas anotaciones conseguidas en el primer tiempo.

# Fútbol ayer en España

MADRID, 28 (AP).—Sevilla consiguió su tercera victoria en la presente Liga Española de Fútbol al vencer 1-0 a Valencia, con lo que continúa como líder absoluto del campeonato después de la tercera ronda hoy.

El equipo andaluz, que ya en la pasada temporada fue el gran animador del torneo, terminando en tercer lugar en la tabla, jugó en el feudo del Valencia, al que dominó, mereciendo un triunfo más claro. Eloy, interior izquierdo, anotó el gol a los 20 minutos de la segunda parte.

Por el mismo resultado de 1-0, Atlético de Madrid, actual campeón de Liga, venció a Zaragoza.

Zaragoza, que jugó en casa, no pudo romper la sólida defensa del Atlético, que se mostró mucho más organizado y peligroso en sus ataques. El tanto que dio la victoria a los visitantes se registró poco antes de la primera parte y fue anclado por el interior derecho Luis.

El otro equipo de la capital de España, Real Madrid, realizó una pobre exhibición ante sus visitantes de Granada, que lucharon mucho pero sin suerte en los remates. El partido terminó 3-2 favorable al Real. Velázquez, interior izquierdo, a los 22 minutos, ex

tremo derecho, a los 47 y Pirri, interior derecho, en el último minuto del encuentro anotaron por el equipo de casa, y Lasa, extremo derecho, a los 43 y Barrios, delantero centro, a los 77, por Granada.

Las Palmas, en su feudo, y Atlético de Bilbao, actual subcampeón de Liga, ofrecieron un gran partido, de poder a poder, finalizando en un justo empate 1-1.

Los "leones" vascos abrieron el marcador a los 18 minutos por mediación del interior izquierdo Uriarte. Pero Carmelín, delantero centro, a los 69 empató por el equipo canario.

Elche aplastó al Gijón, nuevo en la división de honor esta temporada después de varios años, por un contundente 5-0.

José Manuel, un defensa gijonés anotó en su propia meta al intentar desparjar un balón el primer tanto ilícito. Los otros cuatro fueron todos de delantero centro Vayá.

También hubo un festival de goles en Sabadell, donde el equipo local superó 5-2 al Málaga. Los cinco delanteros, Palay, Montesinos, De Diego, Genaro y Garzón, uno cada uno, anotaron los goles del Sabadell, y Alvarez, extremo derecho, y Cabral, delantero centro los del Málaga.

Español, jugando en su terreno en Barcelona, y la Real

## AGUA PURA Y CRISTALINA POR MUCHO TIEMPO... en su PISCINA



Evítese la molestia y el costo de estar cambiando el agua de su pila de natación. Instale hoy mismo uno de los famosos y prácticos filtros

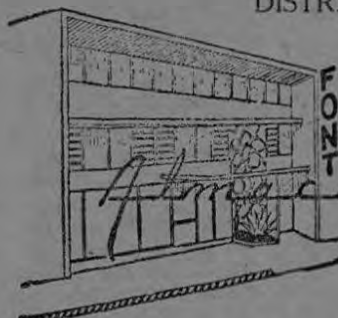


Con Jacuzzi obtendrá en todo tiempo y por muchos meses agua pura y cristalina, protegiendo así su salud y la de los suyos.

Consúltenos y con sumo placer le haremos un estudio.



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:



**Almagro FONT** Lda.

LOCALES PROVISIONALES:

GERENCIA, OFICINAS GENERALES, CONTABILIDAD Y DEPARTAMENTO DE PEDIDOS:

en Barrio Aranjuez, de la entrada principal de las oficinas generales del ICE, 200 varas al norte

Teléfono: 21-53-22.

DEPARTAMENTO DE VENTAS Y TALLER DE SERVICIO:

de nuestro edificio, 100 varas al norte y 50 al oeste. Av. 14, calles 2ª y 4ª,

Teléfono: 21-52-22.

Sociedad de San Sebastián empataron a cero goles en encuentro de rápidos ataques de los dos delanteras, pero sin poder perforar las sólidas defensas de uno y otro equipo.

Celta de Vigo recibió a Barcelona y ambos empataron 1-1 en un duro encuentro, en que los gallegos dominaron más, sobre todo en la segunda mitad. Abrió el marcador Barcelona a los 17 minutos por medio del delantero centro Martí

Filosía. El empate se registró a los 66 y fue obra del interior izquierdo Almagro.

Partidos para el próximo domingo (los equipos citados en primer lugar juegan en sus campos):

Málaga vs. Elche; Real Sociedad vs. Real Madrid; Las Palmas vs. Sevilla; Atlético de Madrid vs. Celta; Granada vs. Valencia; Atlético de Bilbao vs. Zaragoza; Barcelona vs. Sabadell y Gijón vs. Español.

Resultados de segunda división:

Córdoba 3 - Wogrones 1.  
Santander 2 - Pontevedra 0.  
Ferrol 1 - Onteniente 0.  
Rayo Valecano 2 - Langreo 0.  
Mallorca 1 - Castellón 2.  
Villareal 1 - Hércules 2.  
Oviedo 2 - Moscardo 0.  
Burgos 3 - Coruña 1.  
Betis 1 - Cádiz 0.  
Calvo Sotelo 2 - San Andrés 0.



Tenemos todo lo que necesita para su bicicleta y además el mejor taller de reparaciones...

**Esta es nuestra especialidad!!!**  
**Agencia de bicicletas Rudge Ltda.**

(LA CASA DEL CICLISTA)

Paseo de los Estudiantes — Teléfonos 22 58 74

Garantizamos que nuestros precios son los más bajos y de mejor calidad.

# Costa Rica se eliminará con Jamaica y Antillas Holandesas para Olimpiada

MUNICH, Alemania, 28 (A1). Ochenta y cuatro países se han inscrito para la rueda de calificación del torneo de fútbol de los Juegos Olímpicos de 1972 que se celebrarán en Munich, anunció hoy la Federación Mundial de Fútbol. De ese total solamente dieciséis naciones intervendrán en la competencia olímpica.

Diez equipos sudamericanos intervendrán en la competencia eliminatoria que, en principio, se haría en Colombia. Los 2 primeros equipos en el torneo participarán en la Olimpiada en Munich. Los equipos registrados son: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

Para la serie de Norteamérica-Centro América los 15 equipos registrados se han de dividir en cuatro grupos preliminares. Los ganadores avanzarán hacia una rueda final y los dos equipos que ocupen los dos primeros puestos en esta rueda irán a jugar en Munich. He aquí los grupos:

Grupo 1—México, Cuba, Bermuda y Canadá.

Grupo 2—Guatemala, Surinam, Panamá.

Grupo 3—El Salvador, Estados Unidos, Barbados.

Grupo 4—Costa Rica, Antillas Holandesas y Jamaica.

Los 22 equipos europeos estarán divididos primero en cuatro grupos y se medirán dos veces entre sí. Los perdedores de estos preliminares por puntos serán eliminados. Los vencedores avanzarán hasta otra serie para jugar dos veces entre sí, y los vencedores en los cuatro grupos quedarán clasificados para intervenir en la Olimpiada en caso de empates, los goles anotados

constituirán el factor decisivo. He aquí los grupos:

Grupo 1—Francia vs. Islandia, Unión Soviética vs. Holanda; Luxemburgo vs. Austria.

Grupo 2—Polonia vs. Grecia; Bulgaria vs. Gran Bretaña; Turquía vs. España.

Grupo 3—Yugoslavia vs. Irlanda; Malta vs. Finlandia; Italia vs. Alemania Oriental.

Grupo 4—Rumania vs. Albania; Suiza vs. Dinamarca.

Las naciones africanas jugarán bajo el mismo sistema, con grupos divididos en noroeste, oeste-central y sureste.

Diecisiete países asiáticos han sido divididos en tres grupos de clasificación y cada equipo se enfrentará a los opositores de grupo dos veces.

A Europa se le han asignado cuatro plazas en el torneo. A África y Asia tres cada una a Sudamérica, dos y norte América y América Central dos. Cada uno de los continentes utilizarán sistemas distintos para determinar los participantes.

## En Mundial de Pesca Deportiva está participando nuestro país

CARACAS, 26 (AP).— En la primera jornada del vigésimo noveno campeonato mundial de pesca deportiva, se cobraron 174 peces de pico, batiendo la marca de piezas cobradas en un solo día de campeonatos anteriores, que era de 135 ejemplares.

Al concluir la jornada, en aguas de Playa Grande ninguno de los equipos participantes en el certamen había dejado de capturar por lo menos

un ejemplar de marlín blanco, azul o pez vela, especies válidas para el trofeo máximo.

Los 43 equipos, integrados por tres pescadores cada uno, representan a instituciones de pesca deportiva de Estados Unidos, Venezuela, Puerto Rico, México, COSTA RICA y Curazao, Antillas Holandesas.

Utilizan línea de 20 libras de resistencia y el tiempo límite para cobrar piezas es de 45 minutos. Los peces capturados

son soltados.

La tabla de posiciones quedó encabezada al final del primer día por el Club de Pesca Playa Grande, de Venezuela, con nueve peces espada.

Con igual número de espadas le siguen el Atlantic Tuna Club de Providence, Rhode Island, Estados Unidos, el Club de Pescadores Deportivos de Venezuela y el S. Noza Beach Road Reg Club estadounidense.

## Costa Rica ha sido invitada a tres certámenes de Boliche

Como consecuencia del evidente adelanto que ha experimentado el deporte de los bolos en nuestro país y a la prominencia internacional que le han dado sus recientes victorias, la Asociación Nacional de Boliche ha recibido invitaciones para que envíe equipos a tres torneos de carácter internacional que se celebrarán el próximo mes.

La gran victoria de Arnaldo González en el Torneo de las Américas, de Miami, el pasado mes de julio, así como el Sub-Campeonato Centroamericano obtenido en Panamá este año, han colocado al boliche tico en posición destacada en el concierto internacional de naciones que practican este interesante deporte.

Del 8 al 12 de octubre se

llevará a cabo en Caracas el I Torneo Internacional Interclubes, con participación de equipos de 6 caballeros y 3 damas habiendo sido invitados Panamá, Colombia, Puerto Rico, Curazao, Aruba y Costa Rica.

La semana siguiente, en "Bolerama" de Ciudad de Panamá tendrá lugar el Torneo Internacional de Boliche "II de Octubre" en el cual participarán equipos de cuatro jugadores, masculinos y femeninos.

Finalmente del 22 al 25 de octubre en el Bowling Brunswick Miraflores, en Lima, Perú, se efectuará el Torneo "Feria de Octubre", al que han sido invitados dos caballeros y dos damas.

La Asociación Nacional de Boliche está haciendo todos

los esfuerzos posibles para que Costa Rica esté dignamente representada en dichos Torneos, a fin de que el prestigio ganado no vaya a ser desmenucido por actuaciones desafortunadas. Al efecto y en vista del poco tiempo con que se cuenta, por este medio se ruega a los bolicheros interesados ponerse en contacto con representantes de la Junta Directiva de ANABOL a fin de suministrarles mayor información en relación con estos compromisos internacionales.

## FUTBOL

### FUTBOL EN PERU

LIMA, 28 (AP).— Universitario de Deportes derrotó ayer al Carlos Mannucci por 6-1, distanciándose por nueve puntos de su más cercano competidor en la tabla de posiciones.

Otros resultados de la décimo-octava fecha:

Atlético Grau 0, Atlético Torino 0.

Juan Aurich 1, Octavio Espinoza 1.

Alianza Lima 2, Deportivo Municipal 2.

Posiciones:

Universitario de Deportes 40 puntos; Sporting Cristal 31; Defensor Arica 29; Juan Aurich 25; Alianza Lima 34; Deportivo Municipal 22; Porvenir Miraflores F. C. y Octavio Espinoza 21; Carlos Mannucci 20; Defensor Lima 19; Sport Boys, Atlético Grau y Atlético Torino 18, y Deportivo Sima 16.

Sabía usted que la diarrea es una de las enfermedades más graves entre los niños menores de 5 años y que en Costa Rica es su principal causa de muerte?

## Rally Tico 70 se organiza para realizarlo en octubre

El próximo 10 y 11 de octubre se celebrará en Rally Tico organizado por el Automóvil Touring Club y A.C.E.A.

Esta será la última prueba valedera para el Campeonato Nacional de Rallies y se espera será muy disputada ya que la pelea por el primer lugar es tá muy reñida entre varios volantes, entre los que está Hugo Chamberlain y Jacinto Xirinach.

Hay varios trofeos en disputa para disputarse los primeros segundos y terceros lugares absolutos: Trofeos Firestone, Toyota, B. F. Goodrich, Champión, Bardahl etc. para las diferentes posiciones.

El día sábado 10 de octubre saldrán los competidores rumbo al sur, para salir de regreso de Paso Canoas a la una de la mañana del día 11, pasando por San José a eso de las

5 de la mañana, para seguir rumbo al norte a las 8 y estar de regreso en San José en horas de la tarde.

Como se ve ésta será una prueba donde estará en juego tanto la pericia del piloto como la del copiloto, lo mismo la calidad del vehículo que llevan.

Poco a poco les iremos dando más informes de esta interesante competencia que ya tiene fama de ser una de las más interesantes que se celebran en todo Centro América, ya que es tá compuesta por varias etapas regulada, libres, limitadas y como novedad se le ha incluido varias primas y un kilómetro lanzado lo mismo que una subida de montaña, todo incluido dentro del patrón del Rally, como ven a no dudarlo será muy interesante y muy variado.



**AVISOS CLASIFICADOS**

## SASTRERIA SEGURA

### AVISA

A SUS ESTIMABLES CLIENTES QUE DEBIDO A LA GRAN DEMANDA

en su línea de trajes de lujo marca E.S.E. las confecciones para estrenos de fin de año, deben ordenarse con anticipación.



Enrique Segura Seco

Escazú - Teléfono: 28-00-19

## OPTICA VISION

Examen de la vista.



Despacho de recetas para anteojos. 125 varas al Norte del Banco Central. Teléfono 22-56-72.

VENDO enciclopedia Yakson 12 tomos. Editora Volcán, buen estado. Informa Carlos Luis Bastos en LA PRENSA LIBRE de 1 a 3 p.m.

REPUESTOS PARA BICICLETAS, MOTOS, REVISTAS, DISCOS, DONDE

CARLOS SIMONI OROTINA.

Progreso Industrial es

Progreso Nacional

## Estados Unidos conquistó Copa Eisenhower de Golf

MADRID, España, 28 (AP).— Los Estados Unidos conquistaron por cuarta vez consecutiva el título en el torneo de golf Eisenhower al cumplir Lanny Wadkins y Marvin Giles la rueda final con 72.

El equipo norteamericano llegó a la jornada final con una ventaja de nueve golpes sobre el equipo sudamericano, 640-649.

Wadkins con dos bogeys y dos birdies para una vuelta par finalizó con dos bajo par para un total de 286. En la rueda final venció al sudamericano Dave Symons por siete golpes.

Giles, cuyo total en cuatro vueltas fue de 289, ganó un golpe sobre el sudamericano Hugh Brioni, que registró 73 en el mismo total.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso corriente: **₡ 3.50**  
pulgada columnar:  
Aviso destacado, **₡ 4.50**  
pulgada columnar:  
Aviso agrupado, **₡ 0.15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

### TALLER ELECTRICO COSTA RICA

Electricista Industrial

OFRECE A:

EMPRESAS - FABRICAS - INDUSTRIAS

Reparación - Mantenimiento en

MOTORES ELECTRICOS y MAQUINARIA

CONTROLES INDUSTRIALES  
INSTALACIONES ELECTRICAS  
y de AIRE

Diego Corjo Díaz

Gerente

Teléfono 22-78-74

## PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

Chevrolet Sedán 1965	20.000.00
Ford Falcon S. W. 1961	10.000.00
Izuzu pick-up 1967	13.000.00
Volkswagen Panel 1967	5.000.00
Rambler Classic Sedán 1963	12.000.00
Mercedes Benz Sedán 1961	16.000.00
Sedán Fiat 1959	4.000.00
Rambler Rebel Sedán 1967	39.000.00
Rambler Rebel Sedán 1967	35.000.00
Ford Ranchero pick-up 1957	9.000.00
Toyota Hard Top 1969	23.900.00
Volkswagen Coupé 1963	13.000.00
Willys Jeep 1969	30.000.00
Rebel S. W. 1968	40.900.00
Toyota Iona largo 1960	7.000.00
Rambler Classic 1966	22.900.00
Rebel Sedán 1968	36.000.00
Rambler Classic S. W. 1965	29.000.00
Toyota Hard Top 1969	24.000.00
Rambler Classic 1966	25.500.00

VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A.  
CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE  
CARROS USADOS.

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas

Primas desde

₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



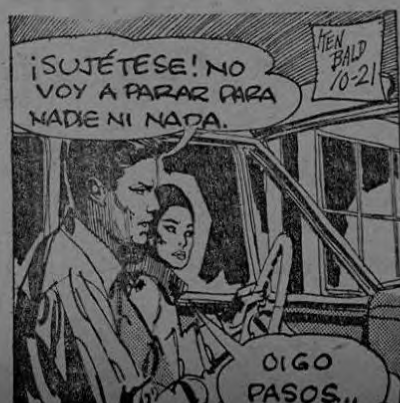
## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.

Dr. Kildare



## VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios. Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panel Cony 360	69
Panel Cony 360	70
Pick Up Cony 360	69
Pick Up Cony 360	69
Furgón Cony	68
Furgón Cony	68
Panel Datsun 1200	65
Station Taunus	56

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

OPEL

ISUZU

BEDFORD

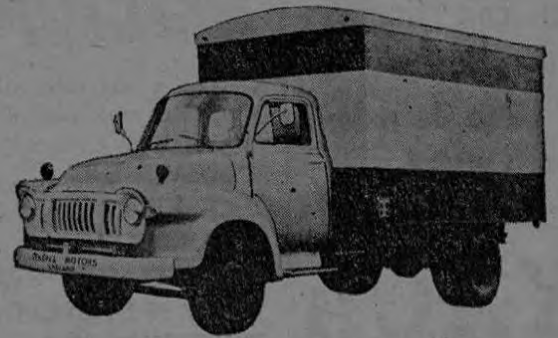
CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico

Teléfono 22 59 36

# un magnífico negocio para su negocio!



BEDFORD DIESEL J-2

2 1/2 toneladas

# BEDFORD DIESEL

L&S  
Lachner & Sáenz, S.A.  
Teléfono 21-21-21 Apartado 10014

## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

- 504 Sedán 1970
- 404 Sedán Diesel 1968
- 404 Station Diesel 1967
- 404 Station Gas 1967
- 404 Station Diesel 1963

DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



Progreso Industrial

es

Progreso Nacional



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

Hágase de un vehículo usado a precio de regalo!  
GRAN LIQUIDACION ANUAL  
ANGLOFORES LTDA.

PANNELS			
Thames 800	3/4 Ton.	1965	¢ 12.000.00
Ford Transit	1 Ton.	1964	¢ 10.000.00
F.K. Taunus (Alta)	3/4 Ton.	1963	¢ 5.000.00
Taunus (Baja) 12M	3/4 Ton.	1965	¢ 13.000.00
PICK-UPS			
Datsun Doble Cab.	3/4 Ton.	1968	¢ 18.000.00
Nissan Diesel	1 Ton.	1967	¢ 22.000.00
Ford	1 Ton.	1966	¢ 11.000.00
Chevrolet	1 Ton.	1964	¢ 10.000.00
Toyota	3/4 Ton.	1964	¢ 8.000.00
Chevrolet	3/4 Ton.	1959	¢ 6.000.00
DOBLE TRACCION			
Willys Curvito Cap.			
Metal		1964	¢ 13.000.00
Chevrolet	Pick-Up	1959	¢ 9.000.00
International	Pick-Up	1955	¢ 5.500.00

**ANGLOFORES LTDA.**  
CALLE DEL PACIFICO TEL: 22-43-77 APDO: 1768

## DISCAR LTDA.



Ofrece a sus estimados clientes, con garantía escrita, las siguientes unidades usadas:

OLDSMOBILE	65
PICK UP	65
SUNBEAM	65
VOLKSWAGEN STATION WAGON	64
DATSUN STATION WAGON	63
VOLKSWAGEN	63
D. K. W.	62
VOLKSWAGEN	61
OPEL STATION WAGON	61
OPEL	60
VOLKSWAGEN	55

HAY vehículos de otras marcas y años.  
CON UNA PEQUEÑA PRIMA Y FACILES ABONOS  
USTED TENDRA UN AUTOMOVIL EN SU AGENCIA  
DISCAR LTDA.



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

## AUTO TICA

CALLE AL PACÍFICO TEL: 22-51-61

Aproveche las últimas unidades  
**RAMBLER Y COROLLA DEL 70**  
YA TENEMOS LA NUEVA PICK-UP  
TOYOTA EXTRALARGO

MAZDA PANEL	1969
FIAT 4 PUERTAS 124	1968
VOLKSWAGEN VARIANT	1967
FORD ANGLIA	1967
STATION OPEL KADETT	1965
MUSTANG AUTOMATICO	1965
OPEL KADETT COUPE	1965
OPEL RECORD 4 PUERTAS	1966
STATION OPEL KADETT	1966
RAMBLER AMERICAN STATION	1964
CHEVY NOVA 4 PUERTAS AUTOMATICO	1964
PLYMOUTH VALIANT COUPE	1964
VOLKSWAGEN COMO NUEVO	1963
VOLKSWAGEN	1963
COMET 4 PUERTAS	1962
PLYMOUTH VALIANT 4 PUERTAS	1963
OPEL RECORD STATION	1961
OPEL RECORD STATION	1961
VOLKSWAGEN	1960

ESTAS SI SON GANGAS:

RENAULT R 8	1965
RENAULT 4 L	1964
RENAULT 4 L STATION	1965
OPEL RECORD 4 PUERTAS	1960
CONSUL	1959

PARA VENDER Y COMPRAR  
AUTO TICA DEBE VISITAR.

## AUTOS MORGAN



## AUTOS NUEVOS y USADOS

Vehículos de trabajo: JEEPS-  
PICK-UPS - PANELS

Amplias facilidades de pago.  
Calle del Pacífico Tel.: 21-70-29



Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO 22-89-74

IMPORTADORES E  
BIENES DE EQUIPO  
ESPAÑOL

TORNOS  
CEPILLOS  
TALADROS  
FRESADORAS  
SIERRAS DE CINTA  
SIERRAS  
CIRCULARES

Ahora con financia-  
ción propia

Toda clase de máqui-  
nas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

## EL AUTO ALEMAN

Próximamente

en su  
nuevo local  
de ventas  
para servir  
a nuestros  
distinguidos  
clientes.

James Bond

James Bond

por IAN FLEMING  
ILUSTRÓ JOHN MGLUSKY



LOS LABIOS LE TEMBLAN  
BAN A TRACY.



EDITORS PRESS SERVICE, INC.  
NUEVA YORK



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

VENDO SIERRA CINTA 36" Acepilladora 24". Escoplo cadena. Canteadora 16". Trompo y sierra circular. Todo en \$ 40.000.00. Tractor D 6 9U N° 6337. Modelo 59-60 .... \$ 11.000.00 Cif Puntarenas. Lic.: Juan de Dios Freer. Apartado 3703. Teléfono 22-88-86.

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75. OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Montenegro después de Cañas Finquita para exhibición de ganado y comercio, 100 manzanas de pasto con 1½ de frente a interamericana. Vale \$ 150.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Línea Vieja Limón, ganadera y maderera 4100 manzanas, 20 Manzanas de potrero resto de maderas sin explotar y muy buenas aguas VALE A \$ 500.00 la manzana, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Limonal Cañas 477 manzanas todas de pasto 2 casas peones, bien cercada, buenas aguas puede venderse con 300 cabezas de ganado. Vale Casco \$ 190.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste finca 800 manzanas con dos lindas playas, empastadas de jaragua. Vale .... \$ 640.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Guanacaste 250 manzanas con una preciosa playa y bien cultivada de pasto, corrales y casa. Vale \$ 210.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca en Liverpool Limón apta para ganado 2030 hectáreas con 250 hectáreas de cacao 50 de potrero. Buena casa. Carretera, tranvía, buenas maderas. Vale \$ 1.000.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2272 manzanas todas de jaragua, plana, buena casa, corrales, apartos buenos. Vale \$ 1.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca a 10 kms. de Cañas toda pasto, buenos corrales, casa, buenas cercas, mide 564 manzanas. Vale casco \$ 475.000.00 se puede vender con 200 novillos ya casi listos para exportación y se da cuota para entregar 100 novillos en diciembre, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2675 manzanas con buena playa, 500 cabezas de ganado, maquinaria por un valor de \$ 380.000.00. 700 manzanas mecanizadas, buenas casas, piscina y tres manzanas de precioso parque. Vale puerta cerrada \$ 2.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

CAFETALERAS Tres Ríos finca de 29 manzanas toda de café promedio 22 fanegas por manzana. Vale \$ 638.000.00 Urbanizable. Tels. 21-03-75 25-25 22

Entre Juan Viñas y Turrialba 67 manzanas 62 manzanas de caña, resto café. Promedio 100 toneladas y 25 fanegas. Vale \$ 435.500.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Poás Alajuela 62 manzanas 20 de caña, 8 de café, resto terreno para agrandar el cultivo y potrero, buena agua para irrigación. Vale \$ 350.000.00. Muy buena tierra. Tels. 21-03-75 25-25 22

San Isidro de Alajuela 130 manzanas con 15 manzanas de espárrago y su contrato de entrega. Resto café y potreros para ampliar cultivos diversos. Vale \$ 845.000.00. Comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Quintas en San Antonio de Belén, San Isidro de Alajuela. Mata Limón. La Garita, Desamparados. Gran cantidad de fincas en diversos lugares aptas para convertir en quintas. Una manzana en Villa Colón con hermosa casa amueblada y casa para peón. Comodidades. Además le ofrezco casas en San José y Provincias de todos precios igual que lotes industriales y residenciales. Tels. 21-03-75 25-25 22

Carretera a Heredia lote lindo para industria a \$ 6.00 y lotes para urbanizar muy cómodos. Hasta de 40 manzanas y desde el módico precio de \$ 5.00 la vara en los alrededores de San José. Tels. 21-03-75 25-25 22

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

### LOTES

Escoja el suyo para su casa y haga una inversión segura.

TIBAS frente a la terminal de buses. Más de la mitad vendidos ya.

MORAVIA alrededores del Estadio Municipal. Próxima a concluirse.

CURRIDABAT dos cuadras al sur de la Iglesia Próxima a concluirse en el cantón residencial de moda. Prima desde \$ 1.000.00 y cuotas mensuales muy bajas.

Si no tiene financiamiento para vivienda, también se lo suministramos.

OFICINA Lic. Teodoro Martén Tel. 25-28-82

MOTIVO VIAJE ALQUILO casa entrada Ciudadela Calderón Muñoz. Dos dormitorios, oficina, sala, comedor, cocina, cuartos servicio y pilas, con todos sus muebles, equipos y accesorios, teléfono 22-56-58. \$ 1.500. Con contrato de un año mínimo. Horas 8 a 13, 20 a 23.

HATO LECHERO SE VENDE 18 vacas Guernsey en producción 4 prontas, 1 toro 2 años alto encaste, precio treinta mil colones contado. Escribir apartado 1452, San José. Teléfono 25-64-38.

VENDO O CAMBIO PROPIEDAD grande en centro de Quesos. Teléfono 22-41-08.

LOTE 2156 VARAS IDEAL para edificio, para industrias, fábricas, ubicado suburbios San José. Teléfono 22-43-93.

NOS HACEMOS CARGO DE comprar y vender propiedades Antillón y Freer (Estudiantes de Ingeniería). Teléfono 22-93-45 - Apartado 3703.

VENDO QUINTA, La Garita, manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61-82. Santa Ana-San José.

CENTRO SAN JOSE VENDO magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs. 2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

### TIBAS

El lote que anhelaba para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización, San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto. OFICINA Lic. Teodoro Martén Teléfono 25-28-82

### Educadores y Empleados Público: Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde ..... \$ 330.00.

OFICINA LIC. TEODORO MARTEN Tel. 25-28-82 Apdo. 4128 San José

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hulera A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

VENDO PROPIEDAD CON 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján, Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

### COLEGIOS NORTE

Se vende lote esquinero situado frente a la carretera, tiene hipoteca. Para más informes llamar al Tel. 21-12-96 en horas de oficina.

ALQUILO: Apartamento nuevo, pareja sola, hall, comedor, dormitorio, vestidor, baño, cocina, cuarto de pilas y patio \$ 450.00. Teléfono: 28-00-41.

### INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO AVISA

a los interesados en la venta de terrenos situados en la ciudad de San José, y sus alrededores (Area Metropolitana), que en La Gaceta número 183 del 19 de agosto de 1970 se publicó el cartel de la Licitación Pública N° 721 con vencimiento a las catorce horas del día 29 de setiembre de 1970 para la adquisición de tales terrenos. Cualquier información adicional puede ser solicitada a nuestro Departamento de Urbanismo en las Oficinas Centrales del INVU.

COMPRAMOS LOTE, APROXIMADAMENTE 400 varas, con frente mínimo 10 metros, o casita moderna. Lado este de San José, Barrio Residencial. Pagamos al contado. Tels. 21-35-25 - 21-55-46.

## RUBRO 3

ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES

ALQUILO CASA SABANILLA Montes de Oca. \$ 450.00 mensuales. Llamar al teléfono 21-53-77. Guillén.

Alquilamos bella residencia Barrio Escalante. Cuatro dormitorios, tres baños, amplios salones recepción, bar, hermosos jardines. Una de las mejores y más amplias casas, alquiler U.S.\$500.00 mensuales. INFORMES A LOS TELEFONOS: 21-70-44, 21-72-44. PANATRA S.A.

NECESITO CASA CERCA del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21 63-54.

SE ALQUILA CUARTO independiente a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica Casa 332. SE ALQUILAN APARTAMENTOS en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

SE ALQUILAN OFICINAS céntricas, 300 varas al Norte y 50 al Oeste Embajada Americana. N° 49. Verlas todos los días de 3 a 5 p.m.

Hay de dos, tres, cuatro y cinco departamentos. Precios: \$ 500.00, \$ 700.00, \$ 800.00, \$ 900.00 y \$ 1.200.00.

DOS CASITAS GEMELAS, en buen estado, dos dormitorios con closet, sala, comedor, cocina, patio y jardín, cada una, a 60 metros de carretera y buses de Monterrey, Montes de Oca. Llévesselas o compre una y escoja vecino. Oficina

LIC. TEODORO MARTEN Teléfono 25-28-82.

## RUBRO 4

PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS

EN LA SABANA O ESCAZU necesito alquilar casita o departamento de dos cuartos. Teléfono 22-85-86.

DEDUCCIONES AL IMPONIBLE DE RENTA. Sabe usted cuál inversión sirve para deducir el imponible de su renta, sin limitación de suma? La construcción de viviendas hasta de \$ 50.000.00 cada una, mediante el Sistema de Ahorro y Préstamo INVU, con cuotas mensuales de ahorro desde ... \$ 130.00 a \$ 860.00. Consúltenos sobre otros beneficios.

OFICINA Lic. Teodoro Martén Tel. 25-28-82.

### EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará. 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-38

### FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prenda o nipo-tecario. TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

### FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03-75

### DINERO EN: FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA. TELEFONO: 22 70 30.

Por motivos familiares tengo que regresar a Colombia.

VENDO EL MAS DISTINGUIDO NIGHT CLUB EN EL CENTRO DE SAN JOSE:

LA POLLERA COLORA Armando Arjona Telefonos: 22-48-47 y 22-56-98.

Julieta Jones

Derechos Reservados.



¡MÁS TARDE...  
EVA, ALGUIEN DEJÓ FLORES FRENTE A NUESTRA PUERTA.



UM...

ALGÚN TÍMIDO... NO DEJÓ TARJETITA...



LE TEMBLARÁ LA MANO Y PREFERE NO ESCRIBIR...



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

DE 25  
A 10.000  
COPIAS

ESPERELAS...  
Y LLEVESELAS  
PUESTAS!

## CENTROKOPIAS IFSA

Edificio Ferencs 25 vs. Sur del Bar Azul. Apartado 10126 - Teléfono 22-05-78.

SE COMPRAN DOS VIAJES a México. Llamar al teléfono 21-17-83. Entenderse con Daisy. Horario de 8:30 a 11:30 y de 1:30 a 6.

NECESITO socio con \$ 25.000. Negocio bien montado. Utilidad líquida de \$ 8.000 mensuales a repartir. Informes teléfonos 22-48-47, 22-56-98.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

SE VENDE PANEL 1/2 TON. marca Commer en buen estado. Ver en Lahmann Dry Cleaning. Barrio Vargas Araya.

## RUBRO 5

### EMPLEOS

SE NECESITA peinadora con experiencia. Salón Hnas. Quesada, 200 varas Sur Teatro Moderno.

SE NECESITA EMPLEADA y china. Teléfono 21-01-46.

CONTADOR 12 AÑOS EXPERIENCIA ofrece servicios Oreamuno. Tels.: 21-14-49 — 21-77-52.

NECESITAMOS:

Operador de máquina de hacer calzado con experiencia. Montadores de zapatos con experiencia. Alistadores de zapatería con experiencia.

Enderezadores con experiencia. Un pastelero con experiencia. Costureras industriales con experiencia.

Costurera con amplia experiencia en la fabricación de camisas. Pantalonerías a domicilio con experiencia.

Tornero en madera con experiencia. Repujador (torno) con experiencia.

Operario en muebles de metal con experiencia. Operadores de máquina trensadora con experiencia.

Mecánico industrial con experiencia. Saqueros con experiencia. Una devanadora con experiencia.

Un cocinero para trabajar fuera del país con amplia experiencia. Ayudante de tapiceros con experiencia. Tapiceros con experiencia. Prensista de litografía con experiencia.

Troqueladores (Imprenta) con experiencia.

PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO.

SE NECESITA EMPLEADA responsable con buenas recomendaciones llamar al teléfono 22-07-37.

SE NECESITA un tornero mecánico. Tel 22 50 25.

EMPLEADA SERVICIO. Barrio Escalante. 350 Este Sta. Teresita, esquina, N° 767.

EMPLEADA SERVICIO. Barrio Escalante, Santa Teresita, 350 varas Este, esquina 767. Buen sueldo.

NECESITO DOS SEÑORITAS para trabajar en club nocturno. Teléfono 22-48-47. Con el señor Armando.

SE NECESITA EN PANAMA mecánico. Con experiencia amplia en equipo de imprenta para radicarse en la Ciudad de Panamá, sueldo básico más comisión. Aplicantes deben mandar resumen de trabajo y datos personales con una fotografía a Intergraphic Inc. Apartado postal 4184, Panamá 5, R. P., viaje ida y vuelta más hospedaje será pagado por la compañía a los aplicantes seleccionados para entrevistas personales.

NECESITO empleada competente. Indispensable cocine bien. Dormir trabajo. Sueldo \$ 300.00. Recomendada. San Pedro. Barrio La Granja, entrada principal 400 Sur, casa esquinera, mano izquierda. Teléfono 25-50-96.

## RUBRO 6

### ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE

### UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono 22-77-23.

LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

LECCIONES DE MATEMÁTICA y Química para alumnos de enseñanza media Teléfono 22-19-02

## RUBRO 7

### PROFESIONALES

APRENDA GUITARRA. Sistema moderno, exclusivo, práctico. 200 oeste Anglofores. N° 602.

DR. MIGUEZ

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los baños de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## RUBRO 8

### SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS

## RELOJERO ARGENTINO

CALLE 5 AVE. 1618 CASA N° 1653



### Ex relojero de la joyería Rose Ltda.

Teléfono 21-98-26.

De la Botica Mariano Jiménez 850 varas al Sur. Casa 1655.

LIMPIEZA DE AUTOMATICO \$ 25.

LIMPIEZA DE CALENDARIO \$ 18.

LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE \$ 15.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras Teléfono 21 66 77.

## FUTBOLINES

para Turnos, Férias, Negocios se alquilan o se venden.

### Diversiones

### Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78. 250 Este Cine Ideal.

Lijadoras para sus pisos Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez Tel no 22 98 60

## ALARMAS ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L. Tel. 22 18 07 - Ap 10234

## TELEVISION



### REPARACION DE TODAS LAS MARCAS.

Servicio rápido a domicilio y presupuesto. Honradez y trabajos garantizados.

LABORATORIO DE T.V. ELECTRON.

TELEFONO 22-77-17. 200 NORTE Y 50 ESTE HOTEL EUROPA.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

SANDALIAS MAR... LAS MEJORES que Ud. puede comprar. Completa variedad en estilos y colores para hombres y mujeres. Ventas por mayor y detalle -Fábrica de Sandalias Mar-César Martínez. 175 vs. Sur de la Iglesia de los Angeles. Casa N° 1465.

### REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

Motivo de viaje se venden enseres de casa (refrigeradora, etc.), equipo de sonido, bicicleta plegable, equipo de camping, máquina de escribir, rasuradora eléctrica, flash electrónico, proyector slides, etc. Teléfono 25-49-32.



## VENDO CHIHUAHUA DE 3 MESES. YA VACUNADO.

## Dr. D. LUTZ

Tels. 22-82-07 y 21-15-21. 100 varas al Este de Cía. Fuerza y Luz.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde" Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

Fumigadora "Cruz Verde" Exterminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels 21 66 66 21 77 77.

¡SU MAQUINA DE OFICINA dañada! Mándela al Taller de Servicio Apizar que cuenta con larga experiencia, teléfono 21-33-56, de la antigua Botica Solera 50 al Oeste.

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793 Tels 21-12-84 y 21-73-38.

### TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos, Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Libano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entrepisos, elementos estructurales (de concreto) se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Fel. 25-13-90 Apdo. 6222.

## ATENCION!

Tiene termitas en su casa? Le exterminamos cualquier clase de insectos, de manera efectiva y fulminante, llamándonos al teléfono 21 94-17. Usamos productos Velsicol, Inter-American Corp. y de la Casa Bayer.

## FUMIGADORA SUPERIOR

## Charles Televisión Service



Reparamos televisores a colores, blanco y negro. Tocadiscos, Consolas en su propia casa, para rendirle mejor servicio a nuestra clientela. Taller responsable. Garantía en nuestro trabajo. Recogemos y entregamos sin costo adicional. Técnico graduado en Estados Unidos, con 20 años de experiencia. Teléfono 21-48-48.



As Solar



# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Nacionales

### DON JOSE FIGUERES INVITADO A VISITAR SUECIA, NORUEGA Y DINAMARCA

Los gobiernos de los tres países nórdicos Suecia, Noruega y Dinamarca han extendido gentil invitación al Expresidente de la junta de gobierno don José Figueres Ferrer para que los visite. Se estima que por el gran interés demostrado por el señor Figueres en conocer el desarrollo social de estos tres países donde se han realizado innovaciones de extrema importancia en un ambiente de absoluta democracia, accederá a este importante viaje.

### CONSEJO DE PRODUCCION IMPULSARA PROGRAMAS DE GRUPOS AGRICOLAS

El Consejo Nacional de la Producción impulsará a escala nacional un importante programa de organización de grupos para la producción agrícola del país, que actualmente se encuentran dando grandes beneficios en la región de San Carlos. Los pequeños grupos de producción se encuentran integrados por los pequeños terratenientes colindantes con las llanuras de San Carlos, especialmente, a fin de que el sistema de mecanización de los frutos deseados. Por su parte el Consejo se encuentra brindando asistencia técnica y maquinaria en el programa en referencia.

### GOBIERNO FRANCES CONDECORA A DOS COSTARRICENSES

En un solemne acto celebrado en la Escuela Normal de la ciudad de Heredia, fueron condecorados por el Gobierno francés, con las "Palmas Académicas Francesas", los distinguidos ciudadanos costarricenses, el Dr. Marco Tulio Salazar y el Lic. Raúl Zamora, ambos egresados de universidades de ese país. La entrega de tan importante distinción fue hecha por el Embajador de Francia en Costa Rica Monsieur Joubert.

## Internacionales

### NUEVAS CONQUISTAS TERRITORIALES DE LAS TROPAS NORTEAMERICANAS

Las tropas norteamericanas avanzaron hasta un punto situado a 36 kms. de la frontera con Corea septentrional y también recapturaron los empalmes de Taejon y Conju en nuevos avances contra un enemigo que se desintegra y que se describe como un estado de "completa fuga en desorden". Taejon había caído en manos de los rojos el 21 de julio cuando los invasores abrumaron a sus defensores norteamericanos con su superioridad numérica de tanques, cañones y hombres, pero el heroísmo y los sacrificios de la división 24 en la ciudad hizo posible su actual reconquista.

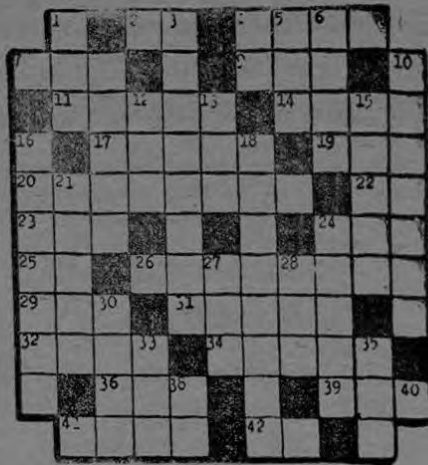
### SEGUIR BAJO CONTROL ESTRICTO DE LAS FUERZAS ALIADAS

La batalla de Seoul ha terminado con un completo triunfo de las fuerzas aliadas. Los grandes incendios y las altas columnas de humo que ennegrecían el cielo de la ciudad han desaparecido por completo. Las fuerzas norteamericanas hicieron ocupación total de Corea del Sur en un intento donde fue necesario emplear toda la fuerza de acción del regimiento en batalla. Mientras tanto las fuerzas de las Naciones Unidas iniciaron la batalla de aniquilamiento de unos 70 mil soldados norecoreanos que aún permanecen en la Corea del Sur, cerca del paralelo 38.

### LIDER PERUANO HAYA DE LA TORRE EN CORTE DE LA HAYA

El representante de Colombia ante la Corte Internacional de La Haya, ha solicitado a ese alto tribunal que decida sobre el líder aprista Víctor Raúl Haya de la Torre, especialmente sobre los siguientes puntos: a) que Colombia, como país que concedió asilo al citado político sea el que tenga derecho a decidir sobre la suerte del mismo con relación a los supuestos delitos que se le imputan y b) que Perú debe garantizar un salvo conducto al señor Haya de la Torre.

## Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 2—Palabra abreviada con que los compositores de música signan sus composiciones
- 4—Pie de ciertas plantas
- 7—Hermana, religiosa
- 9—Furia, arrebatado
- 11—Poseer
- 14—Uno de los Estados Unidos de América
- 17—El tercero de los grandes patriarcas hebreos
- 19—Califa árabe que fue yerno de Mahoma
- 20—Débiles, quebradizos
- 22—Flauta turca terminada en una bola
- 23—Igualdad de nivel en las cosas
- 24—Interjección familiar que denota aprobación o sorpresa
- 25—Pronombre personal de tercera persona, masculino singular
- 26—Célebre conquistador tártaro, también llamado Timur-Leng
- 29—En compañía de
- 31—Enemigo, adversario
- 32—Padre de Jasón, rejuvenecido por la hechicera Medea
- 34—De color de rosa
- 36—Espiración brusca y sonora del aire contenido en los pulmones
- 39—El río más grande de Alemania
- 41—Ciudad de México en el Estado de Yucatán, partido de Ticul
- 42—Exclamación de asombro

### VERTICALES:

- 1—Patriarca hebreo cuya mujer fue convertida en estatua de sal
- 3—Determinar con exactitud rigurosa
- 4—Tercera nota de la escala musical
- 5—Archipiélago de la Malasia
- 6—Americanismo: familiarmente, papá
- 6—Barras de hierro que se ponen en las ventanas para su defensa
- 10—Galicismo por triquiñuela, argucia
- 12—(Hurús) Indios salvajes del Brasil
- 13—Lista, catálogo
- 15—De habitación, hospeda
- 16—Prometer obligarse
- 18—Que desea buenas cosas, afectuoso
- 21—Claros, poco tupidos
- 24—Valle de la Región de Asturias, España
- 27—(Joaquín) Pintor español notable paisajista (1873-1940)
- 28—Palabra árabe que significa "cabo"
- 30—Señal puesta en algo para hacerlo conocer
- 33—Impar
- 35—Escuchar
- 38—Afirmación

### Solución al anterior



Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL



### PARA MAÑANA

A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**  
Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista  
Solicite su dirección al  
**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503.

### aries

21-III/20-IV



Favorable: Es imperiosamente necesario que evite a toda costa el exceso de gastos, de hacerlo se ahorrará el caos. — Desfavorable: Piense tres veces si tiene que firmar algo, no lo haga sin antes consultarlo.

### tauro

21-IV/20-V



Favorable: Razonamiento ilógico de su rival, le hará ganar la partida, Venus a su favor. — Desfavorable: Razone y analice muy detalladamente sobre sus actos con sus subalternos.

### géminis

21-V/21-VI



Favorable: Recibirá gran sorpresa el reconocimiento a su labor, será recompensada, Venus le enfoca hacia el comienzo de éxito. — Desfavorable: No comente su éxito.

### cáncer

22-VI/22-VII



Favorable: Es el momento para comenzar toda obra que se perfila hacia un éxito futuro. — Desfavorable: Es importante medir los gastos de dinero.

### leo

23-VII/22-VIII



Favorable: Es el momento para sobrepasar sus relaciones amorosas Venus en foco positivamente. — Desfavorable: Puede surgir una etapa crítica en el plano económico, Venus negativo.

### virgo

23-VIII/22-IX



Favorable: Análisis retrospectivo sobre sus obras le hará muy bien lo necesita para encontrarse asimismo. — Desfavorable: Cuide de su hogar y seres queridos especialmente los niños.

### libra

23-IX/22-X



Favorable: No piense mucho el plan que le ha venido inquietando, póngalo en práctica y no vacile, logrará el triunfo. — Desfavorable: El sector social augura peligros e intrigas.

### escorpio

23-X/22-XI



Favorables: Exponga sus sentimientos es el momento; Venus le enfoca y le dará la posibilidad de persuasión. — Desfavorable: Evite comentar sus asuntos que tratan con el ser amado.

### sagitario

23-XI/21-XII



Favorable: Parece que sus planes relacionados con el amor, están muy inseguros; es bueno que sea más pertinaz. — Desfavorable: Ahora es el momento para deshacerse de cosas que estorban.

### capricornio

22-XII/20-I



Favorable: Gran alcance en sus proyectos se presenta, mediante las influencias de los planetas Venus y Saturno. — Desfavorable: No es momento para tratar de solidificar aquellas cosas que han traído molestias.

### acuario

21-I/19-II



Favorable: Practique aunque sea de su voluntad la costumbre de ser dependiente; logrará más seguridad en sí mismo. — Desfavorable: No es el momento para separaciones, y mucho menos con fines de independizarse.

### piscis

20-II/20-III



Favorable: Impóngase ante los presentimientos, esos que tanto le alteran su estado anímico. — Desfavorable: Deje que sean otros los que arreglen las cosas, no intervenga.

## Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

# JARDIN ORIENTAL

LUJO-CONFORT-DISTINCION  
CARRETERA A PASO ANCHO

# Juan Nolan cantará en España



Tal y como lo informáramos en forma exclusiva el viernes de la semana pasada, el cantante costarricense JUAN NOLAN fue escogido por el sello Polydor para representar a Costa Rica en un festival artístico mundial que organiza para mediados de octubre próximo en Madrid, España, en beneficio de los damnificados del Perú.

JUAN NOLAN es el cantante del conjunto "EL SETIMO SONIDO", grupo que escogió ese nombre mediante un concurso promovido por estos ar-

tistas a través de TE VEO TE OIGO de LA PRENSA LIBRE.

Vamos a suministrar a continuación algunos datos sobre JUAN NOLAN:

"Desde la primera vez que escuchamos a JUAN NOLAN, nos dimos cuenta que estábamos ante un cantante de innegables condiciones. El tiempo nos dio la razón y el primer disco de JUAN NOLAN con El Sétimo Sonido, ha sido uno de los 45 más vendidos del presente año.

Este joven vocalista, quien desde temprana edad comenzó a demostrar sus cualidades en veladas escolares, ha comenzado muy bien su carrera discográfica tanto como cantante al igual que compositor, ya que en su primer sencillo aparece un tema de su invención, "ESPERANDO EL SOL" el cual es de gran impacto sentimental.

Ahora ya metido de lleno en el campo profesional de la música, JUAN NOLAN dedica gran cantidad de su tiempo en crear nuevos números, en ensayos con su grupo y preparar nuevas grabaciones. Sus actuaciones personales en salas de fiesta y televisión, han demostrado su gran popularidad, el afecto que goza entre el público y la personalidad que irradia en cada una de sus presentaciones.

JUAN, es un muchacho afable, sencillo, que goza del aprecio general de cuantos le conocen y es de esas personas que caen bien, desde el primer momento que uno entabla conversación con él.

Actualmente se encuentran

en preparación nuevos discos de JUAN NOLAN con El Sétimo Sonido, los cuales son lanzados al mercado internacional bajo el sello Polydor, llevando ahora como parte importante las nuevas composiciones de este joven valor, las que estamos seguros marcarán una etapa en el mercado discográfico centroamericano, de gran proyección de la música en español con gran influencia en los grandes compositores europeos, sea en definitiva el estilo de JUAN NOLAN y la musicalización del Sétimo Sonido".

## PASTILLAS



### Programación para hoy Lunes 28 de Setiembre

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele Cine  
"Mi meta son las estrellas"  
con Curt Jungens,  
Victoria Shaw,  
Herbert Lom
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 El Agente de CIPOL
- 8.00 Misterio
- 9.00 Tele Novela  
NATACHA
- 10.00 Programa del Sr. Presidente de la República  
don José Figueres F.
- 11.00 Despedida

### CON PROYECCION NACIONAL

### Programación para mañana Martes 29 de Setiembre

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele Cine  
"Gidget en Hawaii"  
con James Darren,  
Michael Callan,  
Deborah Walley
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Doctores y enfermeras
- 8.00 El Show de Ed Sullivan
- 9.00 Tele Novela  
NATACHA
- 10.00 Marshall Dillon
- 10.30 Despedida

### CON PROYECCION NACIONAL



## LUNES 28

- 11.30 Juventud 7
- 12.00 Tanda del Mediodía  
"Orgullo comanche"  
con Maureen O'Hara
- 1.30 Perdidos en el espacio
- 2.30 Sueño con Jeannie
- 3.00 Mi hijo y yo con Cecilia de Pérez
- 3.30 Fábulas
- 4.00 El Show de Bugs Bunny
- 4.30 Lassie y el guardabosques
- 5.00 Los diablos del volante
- 5.30 Semana de integración familiar
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Disneylandia
- 7.30 La Tribu Brady
- 8.00 Ladrón sin destino
- 9.00 El FBI en acción
- 10.00 El derecho de nacer
- 10.30 Telenoticias

## MARTES 29

- 11.30 Juventud 7
- 12.00 Tanda del Mediodía  
"Casi una señora"  
con Kay Milland
- 1.30 Perdidos en el espacio
- 2.30 Mundo insólito
- 3.00 Decorando con Jorge Castro
- 3.30 El correo caminos
- 4.00 Buscando novia a papá
- 4.30 El Lobo
- 5.00 El Oso Humeante
- 5.30 Magníficos Justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Las Aventuras de Bronson
- 7.30 El Fantasma y la Sra. Muir
- 8.00 Ironside
- 9.00 Premiere de Oro  
En un lugar solitario
- 10.30 Telenoticias

Llegamos de primero...  
y seguimos de primeros

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional



## CANAL 6

### Programación para hoy Lunes 28 de Setiembre

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La Novela de la Tarde  
"Encrucijada"
- 1.15 La Novela de la Mañana  
"Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista Femenina
- 2.45 Cine en su Casa  
"Pérdida de la inocencia"  
con Kenneth More,  
Danielle Darrieux
- 4.30 Fábulas
- 5.00 El hombre par
- 5.30 Escuadrón diabólico
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele Tanda de Siete  
"Angelitos negros"
- 7.30 Los Polivoces
- 8.00 La Novela Familiar  
"Mi amor por ti"
- 9.00 Superacción  
"El último batallón"  
con Diane Jergens,  
Leopoldo Salcedo,  
Johnny Monteiro
- 10.45 Noticiero HOY
- 11.00 Despedida

### NO LO PIERDA DE VISTA

### Programación para mañana Martes 29 de Setiembre

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La novela de la tarde  
"Encrucijada"
- 1.15 La novela de la mañana  
"Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa  
"El cohete lunático"  
con Los tres Chiflados,  
Jerome Cowar,  
Bob, Bennett
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Príncipe Planeta
- 5.30 Meteoro
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele Tanda de siete  
"Angelitos negros"
- 7.30 Martes musicales  
Numar  
Do Re Mi de Costa a Costa
- 8.00 La Novela Familiar  
"Mi amor por ti"
- 9.00 Cine terror  
"El Castillo del Ogro"  
con Charles Laughton,  
Boris Karloff.
- 10.30 Noticiero HOY
- 10.50 Despedida

### NO LO PIERDA DE VISTA

## Reconocimiento a alumnos del Liceo de Costa Rica

A través de LA PRENSA LIBRE y como Secretario General de la Asociación Nacional de Educadores, quiero hacer público reconocimiento a los estudiantes del Liceo de Costa Rica, que en forma gratuita se pusieron a colaborar con el ornato de

la ciudad, en los alrededores del Paseo Colón, manifestó don Carlos Herrera Murillo, de la ANDE.

Lo que estos muchachos hicieron es digno de ser imitado por los demás estudiantes y no estudiantes del país. Si todos hicieran lo mismo, estarían limpias nuestras ciudades, concluyó expresando el Prof. Herrera.

## CANAL 11

Lunes 28  
Setiembre 1970

- 5.00 Niños y fábulas
- 6.00 Supermán
- 6.30 Astro Locos
- 7.00 Caravana
- 8.00 Base Ball de las Grandes Ligas  
Rojos de Cincinnati vs. Mets de New York
- 10.30 Embajada de Alemania  
Presenta Noticias y Deportes  
Buenas Noches

Si Ud. no ve bien CANAL 11 escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12. El servicio es GRATUITO.

TE VEO  
TE OIGO

## CANAL 4

Lunes 28 de setiembre 1970

- 4:00 Teleclub del hogar  
Cocina Club
- 4:30 Ultra Q
- 5:00 Chungalandia
- 6:00 Fuego de juventud
- 6:30 La Nueva Tremenda  
Corta
- 7:00 Simplemente María
- 7:55 Noticiero Chevron
- 8:00 Este es Tom Jones!
- 9:00 Encrucijada
- 10:00 Punto final
- 10:15 Concurso "Los Gatos del 70". Con Hugo Araya (El Gato Mayor)
- 10:45 Despedida.

# RADIO CENTRO

## CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

### Finaliza curso de Organización de Ciudadanas Costarricenses

En el local de la Organización de Ciudadanas Costarricenses ha tenido lugar un Curso de Adiestramiento para miembros de la Organización y de otras asociaciones.

Fue iniciado el día 7 del presente mes y clausurado el viernes 18 del mismo. Dicho curso fue dirigido por la señora Ana Gertrudis Rodríguez, asistentes de la Dra. Graciela Guan, representante del Fondo para la Educación en Ultramar de la Liga de las Mujeres Votantes de los Estados Unidos.

Se desarrolló el curso dentro del mayor interés, ya que se estudiaron y analizaron: civismo, democracia, participación del ciudadano en los pro-

blemas nacionales, servicio voluntario, etc.; temas que fueron discutidos en pequeños grupos y las conclusiones de ellos analizadas en plenario.

El curso obtuvo óptimos resultados, no sólo por el contenido sino por las técnicas usadas, que permitieron la participación activa de cada integrante de los grupos. Es este un nuevo esfuerzo de la O.C.C. y el inicio del Instituto Cívico para Formación Política Social, proyecto que la O.C.C. presentó en 1968 en el V Seminario Centroamericano y de Panamá, celebrado en Antigua Guatemala.

Dicho Instituto está basado en los objetivos de la Organización de Ciudadanas Costarricenses, cuales son: promover la participación activa de la ciudadanía en la vida nacional y elevar el nivel cultural, cívico y democrático de la mujer costarricense.

**Té Bronchial**  
MARCA **Bekunis**



LOS PRESTIGIOSOS LABORATORIOS ROHA-WERK de Alemania, tienen para cada enfermedad, el té que alivia sus males.

**Té Bronchial**  
MARCA **Bekunis**

TENEMOS TAMBIEN

- ♦ Estomacal
- ♦ Somnífero y sedante
- ♦ Bronquial y contra la tos
- ♦ Renal y vesicular
- ♦ Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos  
**Farma-Tica**  
LTD A

Telefono 22-11-41 Apertado 3770

### Picazón de la Piel se Alivia Rápidamente

Rajaduras de la Piel, Ardor, Despellejamientos, Acne, Tiña Psoriasis, Granos, Barros, etc.—a menos que ataque estos gérmenes no podrá combatir la verdadera causa de los males de la piel. Nixoderm actúa desde luego, combatiendo esos gérmenes y haciendo su piel suave y aterciopelada. Vea por sí mismo cuán pronto trabaja Nixoderm y cómo mejora usted su apariencia rápidamente. Adquiera Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

**Nixoderm**  
Para Desórdenes de la Piel

SU MENTE BRILLA COMO EL SOL



Distribuidores **FARMA-TICA LTDA**  
Producto científico **ALEMAN**

El más eficaz descubrimiento para alimentar el cerebro y estabilizar los nervios. Combate la debilidad mental, falta de capacidad de concentración, agotamiento físico y mental.

Distribuidores exclusivos:

**Farma-Tica**  
LTD A  
San José.  
Tel.: 22-11-41 — Apdo.: 3770

UN DRAMA ATREVIDO Y MISTERIOSO . CINE PALACIO

## METROPOLITAN

A las 3 p.m. ₡ 4.00 — 7 y 9 ₡ 5.00 - (Sólo May. 21 años)

LA RUBIA INESPERADA

*Nuevo* Hilton

¡HOY!  
(Sólo mayores 21 años)

EL CINE DE CATEGORIA

7 y 9 ..... ₡ 2.50

LOS PRINCIPIANTES

PRONTO! Peter O'Toole, Susannah York

“UN EXTRAÑO AMOR”

PALACE

3 ..... ₡ 3.00  
James Garner,  
Eva Marie Saint

7 - 9 ..... ₡ 3.00  
(Sólo mayores 21)

Renate Larsen  
EVA LA SENDA DEL AMOR

GRAND PRIX  
En colores.

En colores.

VARIEDADES

3 y 7:30 ..... ₡ 5.00

SEGUNDA SEMANA GIGANTE! El éxito más fabuloso de la temporada!

El gigante cinematográfico que hace vivir inolvidables emociones!

Un nuevo tipo de película musical. Una historia de amor tan perenne como lo eterno.



ADIOS, MR. CHIPS  
EN COLORES

CALIFORNIA

6 - 8 ..... ₡ 5.00

(Prohib. menores 18)

Alberto Sordi  
AMOR AYUDAME  
En colores.

MODERNO

3 ₡ 2.00 — 7 - 9 ₡ 2.50

George Hilton  
EL MAYOR ATRACO DEL OESTE  
En colores.

IDEAL

6 - 8 ..... ₡ 2.00

Stewart Granger,  
Eleanor Parker

SCARAMOUCHE  
En colores.

RIO

8 ..... ₡ 2.00

(Inconv. menores 18)

Ann-Margret  
EL TIGRE Y LA GATITA  
En colores.

PRONTO! La mejor película de RAPHAEL  
“EL ANGEL”

# REX

3 - 7 - 9 ..... ₡ 5.00

(Prohib. menores 18 años).

Esta pareja se encuentra ligada en un lío amoroso, que no parece tener fin...

Pero las flechas de cupido no les dejarán en paz hasta que cada uno busque el destino que le conviene...

Eran dos perdedores  
Uno en el juego  
La otra en el amor



20th CENTURY-FOX PRESENTA A

Elizabeth Taylor  
Warren Beatty

en una Producción

GEORGE STEVENS-FRED KOHLMAR

JUEGO DE AMOR Y DESEO

CAPITOLIO

7 - 9 ..... ₡ 2.50

La película de Walt Disney que sigue rompiendo récords

CUPIDO MOTORIZADO

ADELA

7 - 9 ..... ₡ 2.00

Tyrone Power,  
Susan Hayward

PASION INDOMITA

ZAIDA

8 ..... ₡ 2.00

(Sólo mayores 21 años).

Dustin Hoffman,  
Mia Farrow en

JOHN & MARY

Progreso industrial, es progreso nacional

# RADIO CENTRO

CON LA MUSICA DE SU EPOCA FELIZ

# PODEROSA FLOTA STEYR

## UN PRESTIGIO QUE SE AGIGANTA!

### STEYR 690



Motor Diesel.

6 cilindros enfriado por agua. 122 H.P. Inyección directa Bosch. Freno de motor. Enfriamiento del aceite por agua. Bloqueo del diferencial accionado por aire. Frenos de seguridad accionado por aire. 5 marchas hacia adelante, 1 hacia atrás. Carga útil 145 quintales.

### STEYR 890



Motor Diesel.

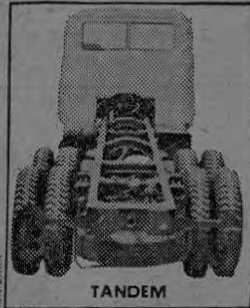
145 H.P. o 165 H.P. con turbo cargador. Inyección directa Bosch. Freno de motor accionado por aire. 5 marchas sencillas hacia adelante y 5 duplicadas. Dirección hidráulica. Estabilizador trasero para barra de torsión para cargas altas. Carga útil 200 quintales.

### STEYR 1490



Motor Diesel.

6 cilindros enfriado por agua. Ventilador automático con termostato. 250 H.P. con turbo cargador. Dos ejes traseros accionados y 1 eje delantero accionado opcional. Dirección hidráulica. Estabilizadores adelante y atrás (tipo barra de torsión). 12 marchas hacia adelante y 2 hacia atrás en la caja de cambios. Duplicado de marchas con sistema electroaire en la caja de cambios. Se puede suplir cabezal de 2 ejes accionados y opcional con 3 ejes accionados con un peso total admisible de 830 quintales.



TANDEM



50.000 Kms. de garantía de fábrica o un año



# TECNO, S.A.

400 vs. oeste de Cinco Esquinas, carretera a La Uruca  
Tel. 22 - 97 - 61 Apto. 5334

Amplio surtido de repuestos genuinos, visítenos y compruébelo.

30 cé

Peri  
nosticar  
tas esfer  
cesor de  
gunos d  
soviético  
uno pro

I

p  
l

"L  
recurso  
encuent  
versaliz  
por pap  
pes con  
el artí  
cesaria  
al máx  
el Lic.

D

CO

Ay  
Railway  
en cont  
sacione  
a cono  
sultado  
de alg

Lev

una

sob

Se ha  
torment  
del imp  
dice dor  
tándole  
Jiménez  
ducto d  
demagos  
pruebas  
tencia o  
de la e

LA